



“他们仰望财富的高度，
我探索财富之上的新纬度。”

“Others see wealth,
but I explore new horizons beyond wealth.”

上海信托
SHANGHAI TRUST

全球资产和财富管理服务提供商
CHINA'S GLOBAL ASSET & WEALTH MANAGEMENT SOLUTION PROVIDER



您财富之上的愿景，我们更懂。

We understand your vision beyond wealth.

立于财富的新高度，上海信托更懂您财富之上的愿景，为您提供包括资产管理、投资银行和家族管理等领域的全球化综合服务，360°辅佐您全球资产管理与财富管理事务，满足您财富之上的全方位需求。

New achievements lead to fresh opportunities. Our comprehensive Asset Management, Investment Banking and Family Office services are your solid partners towards achieving your ambitious vision.

资产管理 · 投资银行 · 家族管理
Asset Management · Investment Banking · Family Office
www.shanghaitrust.com



APP



WeChat

创新与传承， 我们将财富代代相传

《信睿生活》编委会

2016年，英国脱欧和美国大选等接连出现的黑天鹅事件，给全球经济带来了不确定性和悲观情绪。经济学家和金融机构曾经纷纷对英国和美国增长前景发出警告。不论欧元区经济、还是饱受通胀折磨的巴西经济和俄罗斯经济，都出现了鲜明的亮色。2017年全球经济将迎风启航，走过“拐点”，走出危机后的调整期，重新回到增长轨道。

无论是总结2016年，还是面对2017年的经济及资本市场，上海信托相信，中国经济面临多重挑战，应对需灵活，以创新和传承迎接未来的无限可能。

在2016年岁末，上海信托举办了“改革驱动中国——2016观察家金融峰会”，期待从官、产、学三方面找到以及总结金融行业未来的发展道路。秉承“改革驱动中国，创新成就未来”的信念，上海信托理性践行。

总结2016年，我们迎来了供给侧结构性改革元年，经历了房产泡沫由小到大、市场调控迅速推进、大宗商品交易逆转……最为重要的是，这一年，我们经历了互联网金融泡沫的破裂、合规和创新，并从中找到了彼此的平衡点。中国互联网金融行业经历了3年左右的野蛮生长后，开始回归。上海信托秉承敢为天下先的创新精神，结合O2O互联网服务思维，极力打造国内一流的金融服务平台。

同时，“资产证券化的创新实践和未来展望”也是本次观察家年度峰会的圆桌讨论命题。ABS在未来几年中仍会保持高速增长，随着市场潜力的持续挖掘，我国ABS市场将延续快速增长的态势。由此，资产证

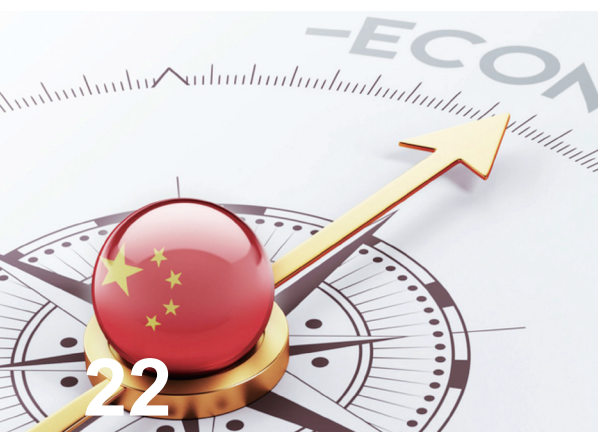
券化将日益成为金融机构配置的重要方向。上海信托也将不断深度耕耘，争取引领市场趋势。

2016年《慈善法》正式颁布，信托行业迅速掀起了“慈善信托”热。由信托机构发起设立的慈善信托，不仅遵循《慈善法》发扬中国人古而有之的乐善好施，同时将慈善信托与家族信托完美结合，为高净值人群的家族传承设立百年大计。

关注经济发展的同时，我们也未忽视社会责任，关爱环境，治理雾霾迫在眉睫。在科技创新板块，我们为您介绍3D打印技术与VR技术在医疗与养老领域的创新运用。同时，基于上海信托荣耀呈现的“辉煌俄罗斯——马林斯基艺术节”，我们再度关注艺术领域的创新，为您带来上海双年展20年来的当代艺术之路。同时，也揭秘国外奢侈品与艺术品之间的跨界合作。由此，创新之路不断继续，时至年末，跟随《信睿生活》来一场不同寻常的异国之旅……

当我们手持雪茄，回味今天，因为创新，我们不断积累着财富；而有了家族信托与慈善信托的传承，我们才得以将财富代代相传。上海信托始终忠于两者的相辅相成，为全球资产和财富管理提供服务。信

目录



资讯

- 06 上海信托 2016 收官季喜讯频传，获得多项殊荣
- 08 上信香港 4 号、9 号牌照成功获批
- 09 上海信托注册资本升至 50 亿，
管理信托资产规模突破 8000 亿大关
- 10 上海信托“悦享盛音慈善公益类信托”启动仪式
暨“辉煌俄罗斯——马林斯基艺术节”新闻发布会隆重举行
- 11 上海信托聚焦家族企业创新
- 12 财富中心新动态
- 13 上海信托国际业务战略意义重大

封面故事

- 18 改革驱动中国，创新成就未来
——上海信托举行年度金融峰会
- 22 筑好制度的“篱笆”，规范互联网金融发展
- 27 资产证券化提速，市场大有可为

特别报道

- 34 慈善信托，正起步
——对话上海信托战略发展总部简永军博士
- 36 “放眼看世界”让爱满人间
——“上善”系列慈善信托再添新成员
- 38 《慈善法》问世，慈善信托迎来发展新机遇
- 41 慈善信托，家族传承与永续事业之道



艺术

- 46 “新春特展”罗中立艺术作品展隆重推出
- 50 马林斯基，地道俄国货
- 53 悲剧的力量摄人心魄
——马林斯基版芭蕾舞剧《罗密欧与朱丽叶》

封面故事

改革驱动中国、创新成就未来——上海信托举行年度金融峰会



- 56 盖尔曼死了吗?
——马林斯基新版歌剧《黑桃皇后》观后
- 58 上海双年展, 20 年的当代艺术之旅

私享家

- 64 相爱相杀的奢侈品和艺术,
到底是如何玩跨界的?



环境

- 72 治霾应持何种态度

科技创新

- 74 3D 打印技术,
如何拯救我们的人生
- 80 我们的医疗决定和养老
都会遇见 VR



旅程

- 86 异国异旅行
——旅行的不一样玩法

阅读

- 96 漫漫旅途, 书香随身

健康

- 100 黑蒜: 现代料理的新兴主食

品鉴

- 102 雪茄雅趣, 温故知新



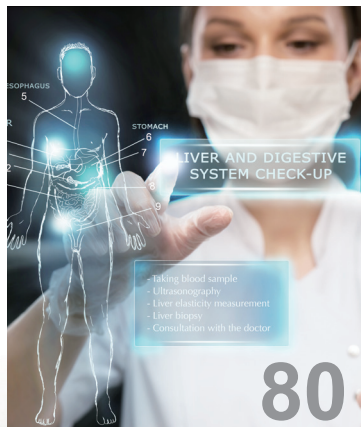
目录



72



74



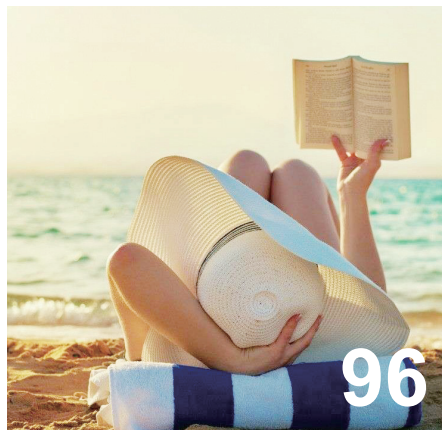
80



102



86



96

信睿生活[®] SHANG LIFE
全球艺术生活·财富管理
2016年12月 总第9期

编委会

主任委员：潘卫东 陈兵 赵峥嵘

委员：应华 张晓军 叶力俭

吴海波 严军 邹俪

执行：浦剑悦 杨安恬 徐文婷

编辑部

主编：赵佳君

责任编辑：李婷婷

流程编辑：周焱 李怡明

校对：唐和平

美术总监：石乐凯

视觉顾问：郝禹童

美术编辑：周斌 鞠伟 刘晓颖

美术设计：张大伟

图片合作：GettyImages 等

主办：上海国际信托有限公司

地址：上海市九江路111号上投大厦(200002)

信托服务专线：021-962583

公司官方网站：www.shanghaitrust.com

内容合作：财新传媒有限公司

如果您对《信睿生活》有任何疑问、意见或建议

请拨打：021-2313 1111

或发送电子邮件至：jgscyx@shanghaitrust.com

上海信托 SHANGHAI TRUST 信利正 睿见远





风

资讯

上海信托公司资讯

封面故事

改革驱动中国、创新成就未来
——上海信托举行年度金融峰会

筑好制度的“篱笆”，
规范互联网金融发展
资产证券化提速，市场大有可为

特别报道

慈善信托，正起步
——对话上海信托战略发展总部简永军博士

“放眼世界”让爱满人间
——“上善”系列慈善信托再添新成员

《慈善法》问世，慈善信托迎来发展新机遇
慈善信托，家族传承与永续事业之道

上海信托2016收官季喜讯频传 获得多项殊荣

年终将至，在这一收官之季，上海信托再度喜讯连连，公司各方面多点开花，抱回多个奖项！



CFV2016 年度 第一财经金融价值榜 年度信托公司

在第一财经杂志主办的“CFV2016 年度第一财经金融价值榜”评选活动上，上海信托荣获“年度信托公司”称号，也是唯一一家获此殊荣的信托公司。本次评选活动是由第一财经发起主办，整合第一财经全平台之力打造的年度金融行业评选品牌，每年推出具有行业权威性和导向力的竞争力排名。



2015-2016 年度 中国卓越金融奖

“卓越金融行业领军者”、“年度卓越影响力信托公司”、“年度卓越品牌建设信托公司”

在由《经济观察报》举办的“2015-2016 年度中国卓越金融奖”颁奖典礼上，上海信托董事长潘卫东荣获“卓越金融行业领军者”大奖。同时，公司获得“年度卓越影响力信托公司”和“年度卓越品牌建设信托公司”两项殊荣，上海信托还是本次活动中唯一获得两项大奖的信托公司。

2016 沪上金融家评选

“沪上金融行业领袖”

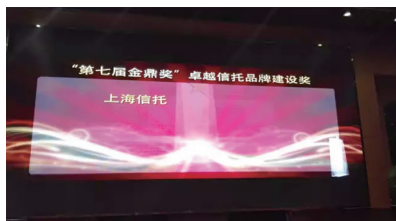
在2016“沪上金融家”颁奖仪式上，上海信托总经理陈兵荣获2016“沪上金融行业领袖”称号。“沪上金融行业领袖”称号的评选对象为具有深厚的金融背景、开阔的国际视野、独特的领导力，并在金融和新金融等某个细分行业或领域具有领军作用的金融专家。



2016 金鼎之夜——

“优秀信托公司”、
“卓越信托品牌建设”

《每日经济新闻》主办的第七届金鼎奖评选中,上海信托荣获“优秀信托公司”、“卓越信托品牌建设”奖项。



2016 金融界·领航中国

“年度杰出品牌奖”

公司在“首届智能金融国际论坛暨金融界领航中国年度盛典”上获此殊荣。



2016 陆家嘴新金融全球峰会 “最佳财富管理信托公司”

由第一财经旗下《陆家嘴》杂志主办的“2016 陆家嘴新金融全球峰会”上,公司荣获“最佳财富管理信托公司”。这是此次峰会中份量最重的三个奖项之一。

2016 中国臻善年会

2016 中国臻善企业

“2016 中国臻善年会”由界面新闻、上海报业集团主办,协同政界、学界、商界共同探讨中国企业社会责任领域的诸多话题,旨在引领更多的企业关注商业价值之外的商业文明。本届年会,上海信托荣登“中国企业臻善榜”并获得“2016 中国臻善企业”的称号。



回首 2016, 上海信托接连斩获了多个荣誉奖项。十大评选, 十四个奖项! 汇聚的荣耀不仅是对上海信托过去的认可, 更是对上海信托继续奋战未来的鼓励。作为国内综合实力领先的信托公司, 众多的奖项彰显着上海信托的品牌实力, 也为 2016 年画上了一个完美的句号。在未来, 上海信托将不负众望, 扬帆再上征程, 铸就更加辉煌的未来。

上信香港4号、9号牌照成功获批

2016年9月1日,上海信托在香港设立的全资境外机构上信(香港)控股有限公司(以下简称“上信香港”)成功获得香港证监会(SFC)颁发的4号和9号牌照,SFC中央编号为BHF749。



香港市场执行的是金融牌照管理制度,根据香港监管规定,4号牌是指可以提供证券投资咨询服务的牌照;9号牌是可以提供资产管理服务的牌照。获得4号、9号牌照后,上海信托可以借助上信香港的牌照业务优势,进一步拓展境外投资标的范围,丰富投资人的产品选择,全面主动地参与国际市场投资,为上海信托机构客户及高净值个人客户提供全球资产配置和家族信托业务服务。

上信(香港)控股有限公司(简称“上信香港”)于12月15日乔迁新址,搬入香港金融核心区域的交易广场。

上海信托希望通过上信香港的平台搭建,引入更宽广的全球视野,在为客户妥善管好国内财富的同时,协助客户规划和实施走出去的资产可以更好地存管、配置、传承及使用。

上信(香港)控股有限公司新址:
香港中环干诺道中8号交易广场
1座3804-3805室。

上海信托国际业务发展大事记

2007年	获受托境外理财业务资格(QDII),为国内首批取得该资格的信托公司之一。
2009年	获得国家外汇管理局批复的投资付汇额度,为国内首批取得该资格的信托公司之一。
2009年12月	发行中国境内第一单QDII信托产品。
2012年11月	发行中国境内第一单集合类QDII信托产品,规模10亿元人民币,荣获上海市金融创新奖。
2014年—2015年	陆续在香港、卢森堡等离岸金融中心设立境外公司。
2015年3月	发行中国境内第一单双币种认购/分配集合类QDII信托产品。
2015年8月	首批成功发行人民币境外投资RQDII产品。
2015年8月	上信香港核心团队构建完成。
2015年—2016年	推出多个境外美元债投资产品——大中华债券系列。
2016年2月	上信香港正式启动4号和9号牌照申请。
2016年4月	推出第一单境内外联动投资产品——珐琅彩系列。
2016年8月	推出第一单境外市场短期交易型产品——黄金岁月。
2016年8月	上信香港成功获得香港证监会颁发的4号和9号牌照。



上海信托注册资本升至50亿， 管理信托资产规模突破8000亿大关

今年以来，在宏观经济增速换挡、泛资管行业竞争加剧、利率市场化改革深入、风险防控压力上升等严峻形势下，上海信托全力贯彻股东和董事会经营思路，不断优化布局推进转型，公司的经营业绩实现了突飞猛进、逆势发展，交出了一份靓丽的答卷。

2016年底，监管部门已经批准上海信托将注册资本由24.5亿元增加至50亿元。近两年，上海信托从长远规划角度出发，以战略的思维积极谋求业务转型，信托规模 and 信托收入实现高速逆势增长，业务转型初现成效。

今年上半年，上海信托在中国信托业协会首次行业评级中获得A级，这既是监管部门，同时也是行业对上海信托近几年的改革、创新、转型的充分肯定。

与此同时，继2016年8月份公司管理的信托资产规模突破7000亿元，11月29日，公司信托资产规模又一举突破8000亿元标志性大关，达到8106亿，较去年同期增长35.3%，较今年年初增长34.3%。此外，公司的信托收入和利润总额也实现了同步、快速增长，公司核心竞争力不断增强，行业排名大幅提高，行业领导地位获得巩固和持续提升。

展望未来，公司将依据市场需求积极布局，努力走“信托基金化、投行化、股权化、国际化、互联网化”的新型发展之路，不断提升自身综合实力、市场地位和品牌价值，力争信托资产规模突破10000亿元，铸就更加辉煌的明天！

上海信托“悦享盛音慈善公益类信托”启动仪式

暨“辉煌俄罗斯——马林斯基艺术节”新闻发布会隆重举行

10月18日，上海信托联手上海大剧院在位于浦江之畔的上投大厦举办了一场重量级活动——上海信托荣耀呈现“辉煌俄罗斯——马林斯基艺术节”新闻发布会。

上海国际信托有限公司总经理陈兵、上海大剧院院长张哲以及马林斯基剧院艺术总监兼总经理瓦莱里·捷杰耶夫出席了本次活动，并一起为上海信托首只支持艺术文化发展的信托——上信“上善”系列悦享盛音资金信托计划举行了启动仪式。同时，自成立以来，该信托计划扶持的第一个项目也在今天正式落地。

上海信托表示，之所以选择扶持马林斯基艺术节项目，是因为马林斯基剧院以及指挥家捷杰耶夫在音乐史上拥有极高的地位，将其引进到上海来，也是为第十八届中国上海国际艺术节增添了浓墨重彩的一笔。

上信“上善”系列悦享盛音资金信托计划成立于2016年6月，是上海信托发起设立的第一只扶持艺术领域的信托计划，信托财产定向运用于艺术文化领域的各类项目和活动发展，以培育、扶持艺术文化为目的，旨在培育优秀的艺术人才和机构，以及支持国际艺术文化交流、文化创意和设计服务等社会文化活动。

事实上，无论是之前的“99号文”，还是今年9月

刚刚颁布的《慈善法》，对于信托公司从事慈善事业都采取鼓励的态度。而《慈善法》的颁布使信托公司更规范地借助信托的法律架构支持中国公益慈善事业的发展。

从国外经验看，很多家族在设立家族信托时，都将慈善作为资金用途之一，资金被广泛用于艺术、医疗、教育等公益事业。

上海信托长期以来十分重视艺术文化事业发展，并结合自身情况通过实际行动对这项事业持续进行扶持。自2011年首次与大剧院合作以来，一直延续至今。作为一家勇于开拓的信托公司，上海信托深知运用信托制度在慈善事业发展过程中的优势，经过充分调研和论证之后，在今年正式成立了上信“上善”系列悦享盛音资金信托计划，今后公司还将通过该信托计划扶持一批类似的项目。

上信“上善”系列信托计划还囊括了上海信托在教育助学、艺术文化、扶贫帮困、医疗救助等多个领域的慈善公益类信托计划。“上信上善”不仅是上海信托成功注册的公益品牌商标，更意味着上海信托在慈善/公益信托业务领域已从试水阶段转变为形成品牌化、序列化、规模化并和家族信托进行联动的展业模式。

马林斯基剧院背景介绍：

公开资料显示，马林斯基剧院是俄罗斯的一个历史性歌剧和芭蕾舞剧院，拥有近200年的历史，在俄罗斯古典音乐发展史上始终扮演着中流砥柱的角色。作为全球最为顶尖的乐团之一，其所演绎的俄罗斯本土作品被全世界公认具有权威性。

此次马林斯基剧院由俄罗斯“指挥沙皇”捷杰耶夫领衔，近400名艺术家将在一周内呈现多台重磅演出。届时，歌剧、交响、芭蕾将轮番上演，既有代表这座诞生于18世纪剧院的传统保留作品，又有代表其勇于革新和探索的最新力作，尽显俄罗斯民族浓烈深厚、跨越东西文化的独特艺术底蕴。



上海信托聚焦家族企业创新



9月10日,《中国上市家族企业创新报告》白皮书(下称“白皮书”)正式发布,这是上海信托连续第三年携手中欧国际工商学院发布白皮书。

家族传承的问题越来越得到中国家族企业的关注。上海信托总经理陈兵先生在此次中国家族传承论坛上表示,坚持与中欧国际工商学院合作,是希望通过专业的国际性研讨平台,多视角地深入探究家族事业代际传承的模式,为中国家族企业提供一些代际传承的建议和想法,帮助中国的家族企业在传承的过程中完成转型和实现社会价值,真正成为百年家族。

陈总表示,上海信托已经与国内外众多知名财富管理金融机构建立起紧密的合作关系,以投资风险、收益、期限、企业转型目的等多因子考量,谋划多层次、多需求的产品供应链,积极为中国家族企业提供财富管理平台。上海信托也正通过搭建家族信托的平台更多参与到家族企业传承业务中,提供更多、更专业的服务。

据中欧家族传承研究中心介绍,今年白皮书的研究范围是所有A股上市公司。通过搜集2010-2014年所有A股上市公司的相关信息作为样本进行分析后,最终得出以下7个结论:

1、民营非家族企业和家族企业拥有专利的企业比例要明显高于国有企业,然而家族企业获得专利授权的平均件数要远远低于民营非家族企业和国有企业。家族企业相对于民营非家族企业和国有企业专利授权的分布更为分散,获得专利授权的企业比较多,但是平均每个企业的专利数量普遍比较少。

2、从有效专利的类型看,家族企业和民营非家族企业在发明专利上的差距最大;家族企业和国有企业在实用新型上的差距最大。可见家族企业在核心技术以及技术市场化应用上的创新与民营非家族企业和国有企业相比还是有很大的差距。

3、家族企业在汽车相关行业和房地产业的研发费用投入较为突出;民营非家族企业在技术硬件与设备行业的研发投入费用要

明显高于其他行业;国有企业研发费用在能源行业的投入额可以说非常显著。

4、尽管家族企业最为集中在东南地区,但是研发投资倾向最高的家族企业却来自于环渤海地区和西南地区。

5、董事长兼任总经理(管理兼任)的家族企业中研发投资倾向和研发投资强度在2010-2014年间都要高于不兼任的家族企业。从一定程度上支持了所有权和管理权合一的家族企业确实更有进行研发投资的意愿和热情。

6、家族企业中最终控制人所有权比例较高的企业在大部分年份中的研发倾向和强度都比较高,同时这些企业中拥有专利的比例也更高。

7、有研发投资的家族企业的利润率都明显高于没有研发投资的家族企业,并且这一差别在五年内保持一致。由此可见,研发投资对于家族企业的企业绩效是有正向的促进作用,而且这种促进作用是持续的。

财富中心新动态

上海信托，定位于为高净值个人和机构提供全球资产管理和财富管理服务，立足于资产管理的未来发展趋势，设立长远规划。为了提供更便利的服务，上海环贸财富中心、江阴财富中心陆续在各地开业，上海信托财富管理中心以行业领导者的姿态，推进公司的战略进程。

上海信托环贸财富中心

2016年8月9日，上海信托环贸财富中心正式开业，新成立的环贸财富中心位于淮海路繁华商圈，是上海信托除总部之外第五个位于本地的服务窗口。敬待您的光临。

位置：淮海中路 999 号环贸 iapm 一期 22 楼

交通：地铁 1 号线、10 号线及 12 号线，三条地铁干线交汇点。

上海信托江阴财富中心

2016 年 11 月 22 日，上海信托江阴财富中心正式乔迁至海澜财富大厦。在长江江畔的 5A 级写字楼海澜财富中心内期待您的光临。

位置：江阴市滨江东路 2 号海澜财富中心 35 楼 3515 室

交通：北靠滨江路，西接东外环路，南临澄江路。公交线包括 K12、K15、K31 路公车。

全国其他地区财富中心服务网点：

北京财富中心：

北京市朝阳区建国门外大街 8 号北京 IFC 大厦 A 座 2203

深圳财富中心：

深圳市福田区福华三路 168 号深圳国际商会中心 2 楼

杭州财富中心：

浙江省杭州市下城区延安路 353 号嘉里中心 7 楼 (2017 年启用)

南京财富中心：

江苏省南京市汉中路 2 号金陵饭店亚太商务楼 24 楼 A 座



上海淮海中路 999 号环贸 iapm



江阴市滨江东路 2 号海澜财富中心

上海信托国际业务战略意义重大

编辑整理 / 艾米

随着人民币国际化的推进以及金融同业之间日益竞争加剧,信托“出海”的时代已经来临。上海信托将把握政策放开的窗口期,加快“走出去”步伐,积极寻求海外资产配置渠道,探索全球资产配置的全新路径,扬帆启航。

随着国内居民财富的不断增长,海外配置已经成为高净值客户多元资产配置中不可缺少的一环。兴业银行与波士顿咨询发布的《中国私人银行 2016: 逆势增长、全球配置》报告显示,2015 年底,中国个人可投资金融资产总额达到约 113 万亿元,其中高净值人群可投资金融资产年均增速为 15%,预计到 2020 年高净值人群可投资金融资产占比将高达 51%。

上海信托表示,面对高净值客户的全球资产配置需求,他们将自身定位于为高净值个人和机构提供全球资产管理和财富管理服务。

两个核心优势

上海信托不仅要在国内市场做好财富管理,还要在全球范围内为这些客户提供完整的、跨世代的财富管理和资产管理服务。为此,上海信托方面表示将致力于建立和保持两个核心优势:

第一个优势是与客户之间的紧密关系。上海信托是跟客户一起从中国走向世界的,在这样的过程中,上海信托更了解客户的情况、更理解客户的需求。在过去 30 年多年的经营历史中,上海信托因专业、稳健,一直得到客户的信赖和支持。

第二个优势是选择全球资产配置策略与选择优秀资产管理人的能力。在走向国际化的进程中,上海信托正在建立并持续优化国际业务团队,为客户提供基于全球视野的财富规划和资产管理服务,在为客户妥善管好国内财富的同时,协助客户规划和实施走出去的资产如何存管、如何配置、如何传承和使用。在过去几年的实践中,上海信托已逐步建立起完整的财富规划体系、优秀的资产配置能力,获得了较好的管理业绩。

打造战略执行平台

自 2015 年“811”汇改后,人



“贴身、整合的财富管理服务是我们与客户之间的粘合剂，而优秀的资产配置能力以及由此呈现出来的资产风险收益特征，才是客户愿意与我们长期共同成长的基石。”



人民币的波动引发了市场对其贬值的预期，掀起了中国个人海外资产配置热潮。目前，海外资产配置渠道主要包括官方渠道和个人渠道。官方渠道主要包括 QDII、QDLP、QDIE 等方式。

在全球资产配置需求的驱动下，银行、私募、保险、信托公司以及第三方财富管理平台等机构都先后推出了相关海外资产配置产品。

在推进上海信托的国际业务战略过程中，上海信托为支持国际化战略有步骤地分别从不同监管当局申领了四张业务牌照：

(1) 中国 QDII 牌照。2009 年获得中国银监会和国家外汇管理局批准正式开展 QDII 业务，累计获批 QDII 额度 10 亿美元。据了解，QDII（合格境内投资机构）是最早在国内实行的方式，是在人民币资本项下不可兑换、资本市场尚未开放条件下，在一国境内设立，经该国有关部门批准，有控制地允许境内机构投资境外资本市场的股票、债券等证券类投资业务的一项制度安排。

截止到 2016 年 9 月，68 家信托公司中，已有 20 家信托公司取得了 QDII 的资格。根据国家外汇管理局披露的最新数据显示，截止到 8 月 30 日，QDII 的总额度为 899.93 亿美元，其中信托业 QDII 获批额度为 77.5 亿美元。

(2) 香港受托人牌照。2015 年 4 月获得香港库务署批准，从事香港受托人业务。

(3) 香港 4 号、9 号牌照。2016 年 9 月，上海信托在香港设立的全资境外机构上信（香港）控股有限公司，成功获得香港证监会（SFC）颁发的 4 号和 9 号牌照，获得在香

港开展证券投资咨询服务和资产管理服务的资格。

上海信托方面表示，以上四张牌照构建了上海信托为客户提供全球资产配置与财富管理的完整链条。QDII 资格是客户合法稳健地从国内走出来的路径；受托人资格可以在全球范围内帮助客户将资产置于妥当的法律主体、选择合适的存放点、安排适当的传承模式；4 号牌和 9 号牌让上海信托可以根据客户的特定需求制定完善的资产配置方案，并据此寻找恰当的资产和优秀的资产管理人。

此外，在海外网点方面，上海信托继去年在我国香港地区成立信托公司后，还在加紧新加坡、卢森堡等地的网点建设。公司希望能尽快为客户提供专业的跨境理财服务，将境内境外打通、做全球资产管理和财富管理服务提供商。“未来 5-10 年海外市场肯定是有爆炸式的增长，我们必须提前布局、大量投入。”上海信托表示。

资产配置策略

“贴身、整合的财富管理服务是我们与客户之间的粘合剂，而优秀的资产配置能力以及由此呈现出来的资产风险收益特征，才是客户愿意与我们长期共同成长的基石。”上海信托内部人士表示，在资产配置能力的建设方面，上海信托坚持两个基本策略：

(1) 与中国不相关资产，自上而下地构建分散化的组合，甄选恰当的资产和优秀的资产管理人。

(2) 与中国相关的资产，运用上海信托对中国的贴身体验和长期



针对未来 5-10 年海外市场爆炸式的增长，上海信托将境内境外打通、做全球资产管理和财富管理服务提供商。

观察，自下而上地参与基础资产的选择和投资过程，获得有别于市场的独特竞争优势。

对于第一类策略，上海信托已覆盖研究和配置如发达市场股票、债券、房地产、大宗商品、贵金属等大类资产，为客户提供单一资产投资、国际组合投资、国内国际组合投资等系列产品。

对于第二类策略，上海信托进入了中资美元债、AT1、港股通等一些独特优势的投资领域。上海信托对国内房地产市场、房地产企业有多年深度的研究和投资，对地方政府融资平台的研究和投资，特别是长三角、长江流域的政府平台

有深厚的合作关系；作为国内资产证券化业务领域的领先者，与银行、租赁公司、汽车金融公司以及保险公司有大量的业务合作。这些优势帮助上海信托在过去几年大规模进入了相关领域的债券、优先股等投资，为客户提供了一系列的产品和产品组合，这些投资目前业绩优异，大部分都跑赢了我们的投资基准。

随着人民币国际化的推进以及金融同业之间日益竞争加剧，信托“出海”的时代已经来临。上海信托将把握政策放开的窗口期，加快“走出去”步伐，积极寻求海外资产配置渠道，探索全球资产配置的全新路径，扬帆启航。**信**

Tips: 对话上信（香港）控股有限公司

Q: 2016 年, 我们有哪些表现很不错的产品?

A: 我们有两种类型的产品表现不错, 一种像美元债之类的固定收益, 另外就是投资一些高收益, 譬如上信香港主动管理的债券。

Q: 衍生产品类有什么新产品可以分享?

A: 我们今年推出了“珐琅彩”, 它可以做规模、又可以投资海外资产, 且不需要用很大的额度, 就是“中西合并”的类型。这是一个收益很稳定的产品。这也契合我们的宗旨, 控制风险, 以稳健为主。

Q: 上信香港拿到了 4 号和 9 号牌, 4 号牌以证券投资为主, 会不会将来有相对风险较高的产品, 客户未来的需求能对接上吗?

A: 不同的客户有不同的偏好, 以及不同的承受风险的能力。最终还是以客户的需求为准, 配合需求筛选适合偏好的投资。

Q: 平均来说, 内地客户的风险偏好更倾向于风险还是安全?

A: 内地信托客户的风险偏好仍趋于保守, 因此固定收益类标的仍是当前海外投资产品的重点配置对象。我们推出的产品中, 有一些中西合璧的品种, 产品的大部分资金会配置境内的固定收益类资产, 然后用产品的收益去买海外的衍生产品如期

权, 一方面因为期权价值较小可以节省额度, 另一方面通过投资特定的投资标的为客户争取较高的收益。

Q: 你们对于 2017 年的产品做了哪些计划?

A: 2017 年的海外市场, 由于特朗普当选后可能实施的贸易保护主义政策和欧洲部分国家的大选, 投资上的不确定性依然较多。因此, 控制风险仍是海外投资中最为关键的因素。采用市场中性策略来控制产品的波动率, 是我们制定的策略。

Q: 是否会多加一点避险类的资产比如黄金这类的配置?

A: 我们有黄金产品, 但是黄金不适合占百分之二十的比率, 百分之一到五的比率比较保险。

Q: 上海信托国际化战略的时点, 接下来将有什么情况?

A: 现在这个时间节点就很重要, 我们作为一个机构投资者在香港、在国际市场上选产品, 在拿到 4 号牌和 9 号牌之后, 就可以为国内客户的本地资金在海外提供更广泛的服务, 包括为机构客户提供咨询服务。我们在品牌上就是要做“国际化”, 成为全球资产和财富管理服务提供商。除了香港之外, 上海信托还在加紧布局新加坡和卢森堡等国的网点建设。

改革驱动中国，创新成就未来

——上海信托举行年度金融峰会

编辑整理 / 秋枫



上海信托在 2016 年岁末举办了“改革驱动中国——2016 观察家金融峰会”，力求通过“官”、“产”、“学”三方的探讨和解读，找到以及总结金融行业未来的发展道路，集合多方智慧，把握经济脉搏，为各金融行业的发展提供更多的思考与借鉴。



改 革驱动中国、创新成就未来，这不仅仅是口号，也渐渐成为中国经济的转型基因。2016 年，我们迎来了供给侧结构性改革元年，这一年我们经历了地产泡沫由小到大、调控之门迅速打开，这一年我们也经历了煤钢石油等大宗商品的惊天大逆转、涨势凌厉，这一年我们经历了供给侧改革由浅到深、产能过剩的“毒瘤”正在稳步切除，这一年我们经历了互联网金融泡沫破裂、合规和创新寻找到彼此间的平衡点……

2016 年既是“十三五”的开局之年，也是供给侧结构性改革的元年，供给侧结构性改革的总体思路，既是应对国内经济调整的药方，也是今后相当长时期内发展的指导方针。中国经济仍面临诸多不确定性因素，明年供给侧结构性改革会有哪些新突破？宏观经济运行会有什么新变化？

上海信托在 2016 年岁末举办了“改革驱动中国——2016 观察家金融峰会”，力求通过官、产、学三方的探讨和解读，找到以及总结金融行业未来的发展道路，集合多方智慧，把握经济脉搏，为各金融行业的发展提供更多的思考与借鉴。

在上海信托的历届峰会中，我们都能遇见金融经济领域重要级的专家，聆听他们把脉中国经济，也有证券、保险、银行、信托等金融从业人士，共话金融发展和新机遇，本届峰会不仅聚焦中国经济，更深入探讨互联网金融和资产证券化，碰撞了出绚丽的思想火花。

改革驱动中国，创新成就未来，上海信托将后继 35 载的探索，积累和沉淀，并以此为起点，与广大客户携手共建，共创美好明天。

关于中国经济

“我想讲的基本观点是，中国经济现在已经非常接近胜利了！”原国务院发展研究中心副主任刘世锦在峰



会上做了开篇演讲，开宗明义指出，当前盲目看空中国经济不可取，中国经济从10%的超高增速，下降到6%—7%的中速区间，这个过程历时了六年，路还没有完全走完，但已十分接近胜利。

L型是目前讨论未来几年中国经济的主流看法，但2016年中国经济又出现了诸多亮点，表现比较好的几大行业，如地产、汽车、化工、煤炭、石油、钢铁等行业，盈利都有加速好转迹象，这让很多人开始兴奋起来，认为中国经济开始企稳并向上走。

然而，刘世锦说：“这个L型过去六年朝下走，现在拐了一个小弯叫触底，触底肯定要反弹，不过大家不要兴奋，这个触底不会反转，L型平台在未来相当一段长的时间内都不会变，这也是增长速度的切换现在回落到6%左右的新平台上，所以谈中国经济触底的真实含义是会不会在下降了，是稳住了。”

今年以来，供给侧和需求侧两方面都出现了诸多积极信号，中国经济确实已经探明中长期底部，未来几年能维持6%以上的增速成为商界主流看法。但想回到7%以上，参会的诸多专家认为是不现实的。

毫无疑问，中国经济过去的高增长主要依托于高投资。据刘世锦分析，高投资主要有三项，基础设施占比大概20%到25%，房地产占比25%到30%，制造业投资占比30%以上，这三项合计可以解释总的投资的85%左右，剩下的15%就是其他服务业和农业等。目前来看，这三大需求已经落地。

刘世锦认为，出口近两年是负增长的，今年可能会转正，明后年会稍微好转，主要是美国在特朗普财政财经下会出现加速迹象，欧洲经济一直在弱复苏中，明年复苏态势会更加巩固，这样外部需求会企稳回升。

“从房地产在中国经济中的地位来看，房地产投资

在经历了今年一轮暴涨后，明年肯定会下降，但投资一般滞后于销量，所以房地产投资明年应该不会下滑太多，也应该能稳住。关键是，基础设施投资是政府稳增长为抓手，所以明年基建肯定还会加码，这也符合全球财政刺激的趋势，所以总体而言三大投资需求都会稳住，中国经济就不会走弱。”他说。

供给侧结构性改革是中国经济2016年最浓墨重彩的一笔，不仅切除了大部分过剩产能，而且成功扭转了PPI持续多年下滑的局面，工业企业利润明显好转。

刘世锦认为：“PPI在经过了54个月负增长之后，2016年9月份由负转正，最近的数字还在继续往上走。工业企业利润也已经恢复了正的增长，最近一段时间你去看各个行业盈利都是一个上升的态势，还是不错的。这说明供给侧改革，它是取得了一部分进展，从我们刚才讲的供给侧的底部，我们逐渐可以看到。”

与会专家学者，普遍认为中国经济中长期底部已经探明，未来一段时期内供给侧结构性改革仍是经济领域的主题，政府通过基建稳增长的措施也十分明了。

关于金融发展

2016年也注定是不安稳一年，从年初的A股熔断“股灾3.0”，到年中的英国脱欧，到年末的特朗普胜选，美联储再次加息等等，黑天鹅事件屡出不穷，中国经济虽然企稳，但我们仍然看到诸多扰动因素，A股依旧疲弱且时不时地会暴跌，汇率持续走弱、资本外流的压力从始至终，近期又迎来了“债灾”，流动性突然趋紧。与会专家普遍认为，明年金融领域仍以降杠杆、防风险为第一要义。

经济观察报社执行总编辑文钊在开场致辞中表示，

即使是在经济结构加速转变的当下，金融依然扮演着实体经济服务者的角色。而构建起金融系统的金融机构，肩负着建设并改革金融服务体系的重任。寻找经济发展与金融改革的契合点，将是金融观察家与实干家们探寻未来方向的立足点。

2016 年是我国推进供给侧结构性改革的攻坚一年，而金融改革是一系列改革的重中之重，今年两会期间，国务院总理李克强在政府工作报告中明确推出深化金融体制改革这一主线，这在一年的时间里，金融监管与金融创新并驾齐驱，相互促进，使我们有可能在任命中迎来一个全新的金融时代。

在这个全新的金融时代，在金融不稳定性加重的时代，如何识别和防范金融风险？

刘世锦表示：“中国经济越到触底的时候越是关键，金融方面有两个问题需要考虑。一是房地产泡沫问题，如果泡沫破了会带来什么影响？如果长时间不破，又会给企业创新、实体经济带来负面影响；二是金融风险，明年的主题明确是去杠杆，但全社会的杠杆率还在上升，有些金融风险以前还扛得住，但越到周期底部的时候越是扛不住，风险到底释放还是不释放？如果不释放，问题总有一天可能会爆发，但释放了，底线我们能否守得住？”

守住底线的同时打破刚性对付和逐步释放金融风险，成为中国金融从业者的新难题。

浦发银行副行长谢伟表示，作为金融从业人士，直

观感觉今年金融压力很大，相信明年的发展压力会更大。对明年的分析预判一个字“难”。

谢伟表示，作出上述判断的原因在于：一是作为金融机构我们目前在资源供给和业务发展的需求之间矛盾比较突出；第二是管理能力与业务转型的要求不适应的矛盾；第三，发展阶段下行的矛盾也比较突出。

“这些我们在面临相同的外部竞争环境的压力之下，我们的金融机构，我们内部的矛盾也是我们大家面临的一个共性难题。如何应对？”谢伟认为可以概括为“同业合作，优势互补，协同共赢。”

互联网金融领域的规范发展，也是金融防风险的重要议题。

上海社会科学院互联网研究中心首席研究员李易表示，2014 年互联网金融第一次被写入政府工作报告，当时谈促进互联网金融健康发展，但 2015 年和 2016 年就开始谈规范互联网金融发展，的确互联网金融在发展过程中脱离了政府规定的服务小微企业、弱势群体、补充传统金融服务的轨道，发展到现在影响很大、风险也很大，规范是未来互联网金融发展的前提，防风险也是未来互联网金融发展的保障。





筑好制度的“篱笆”， 规范互联网金融发展

编辑整理 / 秋枫

经过“改革驱动中国——观察家金融峰会”的互联网金融专题探讨环节，我们深刻认识到，中国的互联网金融行业目前价值正在回归。上海信托业相信，秉承敢为天下先的创新精神，结合 O2O 互联网服务思维，打造国内一流的金融服务平台正当时。

在上海信托与经济观察报主办的“改革驱动中国——观察家金融峰会”中，我们就互联网金融的专题，围绕着“互联网金融的创新、风险以及监管趋势”主题，聆听了各位行业专家的意见。由浦发银行战略发展部总经理李麟先生主持的“互联网金融的创新与风险，以及监管趋势探讨”圆桌主题论坛上，特邀嘉宾们对互联网金融的创新与风险展开了进一步的讨论。

首先回顾互联网金融 2016 年的主题词，注定是“合规”。

一方面，互联网金融发展到现在已经进入了“挤泡沫”的清理整顿期，另一方面，互联网金融专项整顿清理工作贯穿了今年行业全年。从被动监管到主动合规，那互联网金融是否找到了打开未来的金钥匙？

现状：告别野蛮生长

互联网金融简单的讲就是把金融业务放在网络平台上来做。事实上，互联网金融与传统金融的区别不

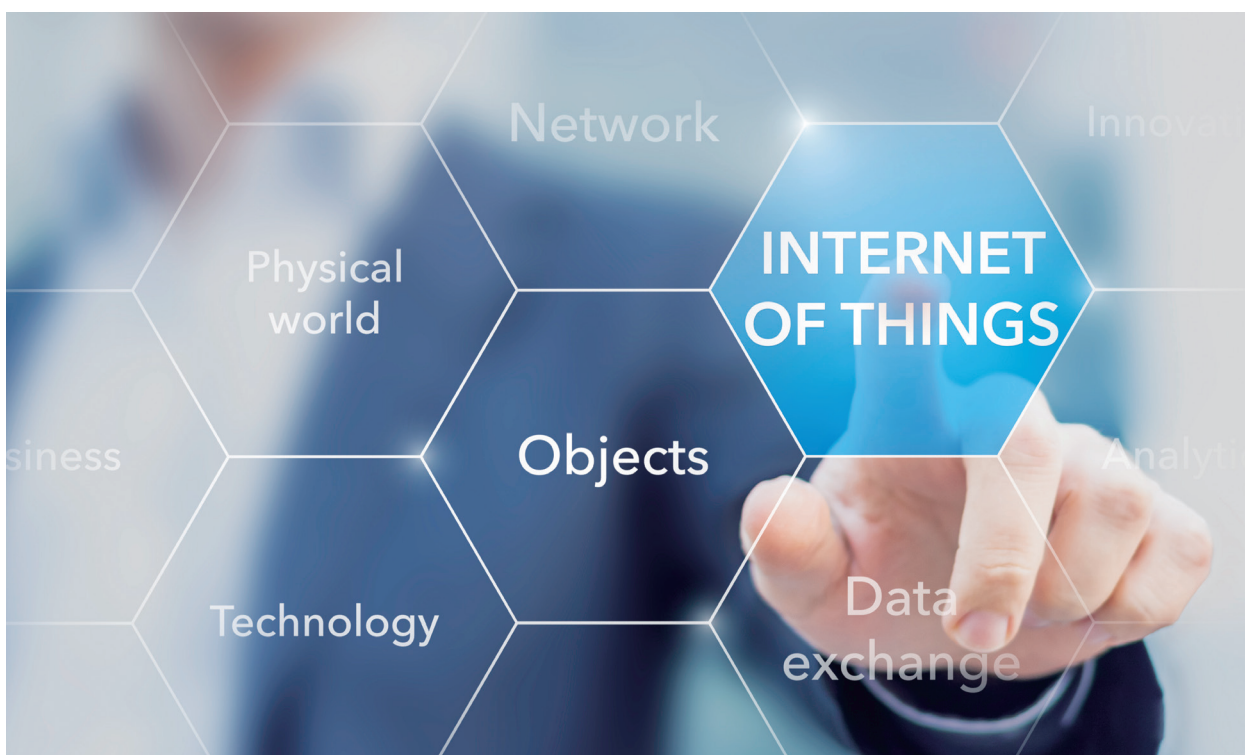
仅仅在于金融业务所采用的媒介不同，更重要的在于各方参与者深谙互联网“开放、平等、协作、分享”的精髓，通过互联网、移动互联网等工具，使得传统金融业务具备透明度更强、参与度更高、协作性更好、中间成本更低、操作上更便捷等一系列特征。

当下业内主流观点一致认为，我国的互联网金融行业在经历了一轮 3 年左右的野蛮生长后，目前价值正在回归。

互联网金融公司们在过去几年可谓“八仙过海、各显神通”，称之为“野蛮生长”时代丝毫不为过。一方面，监管层对互金新事物采取了“先行先试”的态度，用户们也对新事物充满了好奇，另一方，前几年全社会的融资成本普遍高企，几项因素叠加，让那些胆子大的冒险家赚了个“盆满钵满”。

实际上，“野蛮生长”几乎是中国任何放开限制的行业的普通规律，随着监管在今年的逐步落地，互联网金融领域野蛮生长的时代已经过去了。

一方面，我们观察到，互联网金融支持实体经济需规范与创新并重。传统实体经济领域的大佬，比如制造行业的海尔、房地产行业的万达等都在产业转型



升级时发现，如果允许具有雄厚实力的实体经济领域的公司作为互联网金融创新的主角，真正开发一些具有解决本土问题的技术手段，有可能把一些真正的人才挖到这个行业中来。

再者，互联网金融普惠价值的实现有待规范与创新并重。国家要打造经济的新引擎、新动能，必须要有新的金融模式、金融业态。尤其是我们要推动“双创”（大众创业，万众创新），如果没有小而优的小微金融的支持，创业者融不到资，不可能去创业。我们要推动经济转型升级，尤其是推动“双创”，需要互联网金融提供更多的直接融资方式和快捷的小额资金支持。

从技术发展层面，我们也注意到 FinTech 正在更深入介入传统金融领域。金融科技（Financial technology）是 Fintech 的全称，它为银行等系统带来数字化创新，已是全球范围内普遍出现的重要趋势之一。尤其是，FinTech 的核心技术一定能够帮助金融机构，转型为真正的数字化互联网金融公司。并且，互联网+是一个全行业的趋势，它不仅是金融行业的转型之路，其他的行业都要聚集互联网+，这点也已经成为了国家级的政策。

但是，真正的数字化互联网金融并非纯技术主导，恰恰相反，传统金融机构应发挥其专长，结合互联网+，利用 FinTech 实现整个金融行业的转型。说到底，FinTech 是一种新型的解决方案，这种方案对于金融服务业的业务模式、产品、流程、和应用系统的开发来说，具有强烈颠覆性创新的特性；目前，我们面对的关键问题是，人们如何藉由 FinTech 的新科技、新想法，提供顺应新时代及需求的金融服务。这个过程势必是充满挑战，若能够及时与时俱进及时，及早转变，完全能够赢得未来。

未来：规范和创新间的平衡术

对于处在转型期的中国经济来说，大力发展普惠金融是拓展金融服务边际，加快经济运行效率的突破口。互联网金融是普惠金融最直接，也最常见的落地方式。2016 年，中国迎来了互联网金融的“监管元年”，围绕着互联网金融所存在的机遇与风险，规范和创新已成为从业者都要思量好的平衡术。

在本次“改革驱动中国——观察家金融峰会”上，多位专家给出了自己的思考。





对于处在转型期的中国经济来说，大力发展普惠金融是拓展金融服务边际，加快经济运行效率的突破口。互联网金融是普惠金融最直接，也最常见的落地方式。2016年，中国迎来了互联网金融的“监管元年”，围绕着互联网金融所存在的机遇与风险，规范和创新已成为从业者都要思量好的平衡术。

上海社会科学院互联网研究中心首席研究员李易认为，区块链技术是互联网金融的下一个重大创新。“数字货币、区块链会带来诸多变化，变化不只对传统金融机构，更可能会对马云带来巨大影响。如果未来都是基于区块链数字货币的时代，像支付宝到底还有没有存在的必要和价值，就要打上问号了。”

那么，传统金融机构究竟做的是“金融互联网”还是“互联网金融”？

上海信托副总经理张文桥认为，大多数金融机构在做互联网战略的时候，实际是把互联网工具化。“互联网是一个高效的工具，有利于营销，有利于服务客户，有利于产品创新，客户已经开始线上化了，未来整个公司的组织架构、业务开展也会将是APP作为一个切入点。我们用两年时间做了一些工作，但是我们离

目标还差得很远，还有很长的路要走。”

上海信托同样在互联网金融方面有着创新，倾力打造了互联网金融及交易管理平台——赢通平台，2016年赢通平台2.0版本全新上线。平台借力上海信托丰富的业务渠道资源，稳健的风险控制体系，受到市场广为认可的资产管理能力，秉承敢为天下先的创新精神，结合O2O互联网服务思维，致力打造国内一流的金融服务平台。

陆金所副总经理兼首席风险执行官杨峻在发言中表示，以互联网为代表的各类新技术的出现，在很大程度上降低金融机构服务成本，提高机构经营效率，从而能够更好地服务广大群众。“由于互联网和金融天生的属性差异，两者的结合只有取长补短，互相融合，才能产生真正的生产力。”杨峻先生认为，虽然互联网



金融有很多痛点，但它在很大程度上能够提升金融运行的效率，降低金融运行的成本。

杨峻举例称，原来金融机构不愿做小微企业，不愿做 80% 的长尾客户，其实是有商业逻辑在里面的。但随着互联网技术、人工智能技术的发展，部分成本大幅下降（包括风险成本、服务成本和运营成本），在商业盈利上就会成立。

杨峻还乐观地指出，现在是中国互联网的暖冬，

即便是冬天，但与全球相比，中国的互金产业依然是金融领域的希望。监管也依然是互金的有力保障。

综上所述，互联网金融迅猛发展，已经成为现有金融体系的有益补充，有效帮助小微企业、个人消费者满足金融需求，促进了普惠金融的发展。2016 年也是互联网金融行业由乱到治、规范发展的一年：在不断整合和优胜劣汰之后，互联网金融开始朝着合规、透明的方向推进。**偏**

资产证券化提速，市场大有可为

编辑整理 / 秋枫

在上海信托金融机构总部总经理邹俪的主持下，“资产证券化的创新实践和未来展望”在此次观察家年度峰会开始圆桌论坛。回顾2016年，我国ABS市场延续着快速增长态势，随着市场潜力的持续挖掘和监管红利的进一步释放，ABS市场未来几年仍会保持高速增长，资管机构可分享万亿市场蛋糕。



基础资产及产品结构灵活多变，各类创新层出不穷；较优的安全性和相对更具有优势的收益率；不增加负债，符合目前金融行业控杠杆的整体发展趋势；监管层大力支持，备案制落地，试点规模持续扩大；这四点成为 ABS 业务迅猛发展的主要原因。

金

融领域的创新正在为“资产荒”大背景下的金融市场提供了新的融资渠道。Wind 数据显示，今年以来，新发行的企业 ABS 规模已经达到 3735 亿元，较去年增长了 83%。截至 2016 年 11 月 15 日，上海信托在资产证券化领域累计发行规模超 1000 亿元，在银行间市场累计发行 30 多单，全行业排名第二。而在新增发行数量、规模上，上海信托 2016 年以来的排名均是第一。

在这样的背景之下，“资产证券化的创新实践和未来展望”在 2016 年观察家年度峰会进行的圆桌论坛，变得意义深厚。

近两年间，在监管部门的大力推动及在市场的旺盛需求下，我国 ABS（资产证券化）市场取得了突飞猛进的发展。数据显示，2016 年上半年，全国共发行资产证券化产品 2892.27 亿元，同比增长 71%，市场存量为 8784.83 亿元，同比增长 88%。

自 2015 年年中“股灾 1.0”以来，ABS 产品受到

了众多机构追捧，每逢发行必会有相当倍数的超额认购。业内人士指出，ABS 业务提速跟“资产荒”有关，ABS 产品因其基础资产及产品结构日趋灵活多变，较优的安全性和相对更具优势的收益率而大获市场青睐。随着市场潜力的持续挖掘和监管红利的进一步释放，ABS 市场未来几年仍会保持高速增长，资管机构可分享万亿市场蛋糕。

ABS 业务近年“飙车”逻辑

由于具备盘活存量资产、提升资金使用率的特征，ABS 业务为“资产荒”大背景下的金融市场提供了新的融资渠道和投资产品，前两年发行清淡的、被视为“鸡肋”的 ABS 产品当下正成为人人热捧的“香饽饽”。

数据显示，在 2015 年，全国共发行了 1386 只资产证券化产品，总金额达到 5930.39 亿元，同比增长 79%，市场存量为 7178.89 亿元，同比增长 128%。



业内人士分析认为，基础资产及产品结构灵活多变，各类创新层出不穷；较优的安全性和相对更具有优势的收益率；不增加负债，符合目前金融行业控杠杆的整体发展趋势；监管层大力支持，备案制落地，试点规模持续扩大；这四点成为 ABS 业务迅猛发展的主要原因。

资料显示，我国信贷类 ABS 业务试点始于 2005 年，不过之后一直发展缓慢，期间甚至因为 2008 年次贷危机的原因而暂停。在 2014 年之前，ABS 业务发展都较为缓慢，但自 2014 年始开始井喷。

在 2014 年，全国当时共发行了 77 单信贷资产证券化产品，发行总额合计 3170.16 亿元，其中公司信贷资产支持证券 63 单，个人汽车抵押贷款资产支持证券 10 单，个人住房抵押贷款资产支持证券 1 单，融资租赁资产支持证券 2 单，个人消费贷款资产支持证券 1 单。总体而言，无论是基础资产的类型，还是产品结构设计，当时都较为单一。

情况在 2015 年发生了重大变化。最明显的变化是

社会整体收益率的持续下行，而在经济不断下行期，优质高息资产越来越少，尤其是 2015 年下半年股市大幅调整引发了大量金融资本再配置的需求，这些因素造成了近年来十分罕见的“资产荒”。ABS 业务随即迎来了黄金期。

在 2015 年，ABS 产品在基础资产和结构设计上都有了飞跃式的发展。尽管在基础资产方面，虽然信贷类资产支持证券仍然占据了五成左右的规模，但是企业 ABS 产品中却呈现出百花齐放的局面，各类能够提供稳定现金流的资产都可以成为 ABS 的标的资产。此外，在产品结构设计上，ABS 产品也有了长足的发展，循环结构设计、真实出表设计等等创新层出不穷。

综合比较而言，目前 ABS 产品的信用评级普遍较高，评级为 AA 级以上的产品，信贷资产证券化产品中的占比为 94%，企业资产证券化产品中占比为 98%。在目前经济下行、各类资产风险频发的大背景下，如此高的信用评级，必然受到各类资管机构的青睐。



除安全性外，相对较高的收益率也是 ABS 产品受到欢迎的重要原因。虽然全年收益率下降幅度较大，但是和其他期限和信用等级类似的资产相比，ABS 产品的收益率仍然具有一定优势。如企业 ABS 的发行利率，在 2015 年，其优先 A 档最高发行利率为 8.7%，最低发行利率为 3.7%，平均发行利率为 5.65%，相比同类型债券，在绝对收益率上仍然占优。

国内 ABS 业务现状

根据现行规定，已经取得监管部门相关业务资格、发行过信贷资产支持证券且能够按规定披露信息的受托机构和发起机构，可以向中国人民银行申请注册，并在注册有效期内自主分期发行信贷 ABS。这种备案制的实施也是 2015 年 ABS 业务出现飞跃式发展的重要因素之一。业内人士预计，在 ABS 业务取得了初步的成功之后，监管层的政策红利将会持续释放。

总体而言，2016 年，我国 ABS 市场依然延续着快速增长态势，特别是企业资产证券化产品明显提速。

在市场规模持续增长的同时，产品基础资产类型继续呈多元化趋势，发行利率总体下行，市场流动性进一步提升。ABS 市场获得了政策更多的关注和推动，细分品种类型更加多样。

中央结算公司证券化研究组于 2016 年 9 月份推出了一份《2016 年上半年资产证券化发展报告》。这篇报告展现了我国 ABS 业务的当前现状。

报告显示，2016 年上半年，全国共发行资产证券化产品 2892.27 亿元，同比增长 71%，市场存量为 8784.83 亿元，同比增长 88%。这其中，信贷 ABS 发行 1345.84 亿元，同比增长 17%，占发行总量的 47%；存量为 5177.21 亿元，同比增长 45%，占市场总量的 59%。企业资产支持专项计划（企业 ABS）发行 1512.75 亿元，同比增长 196%，占发行总量的 52%；存量 3431.04 亿元，同比增长 274%，占市场总量的 39%。资产支持票据（ABN）发行 33.68 亿元，同比增长 5%，占发行总量的 1%；存量 176.58 亿元，同比减少 3%，占市场总量的 2%。

可见，从 2016 年上半年情况看，ABS 市场延续快



来自中国资产证券化研究院院长、中国资产证券化分析网董事长林华先生为大家带来了主题演讲：《科技金融与区块链》



第二场的专题圆桌讨论——资产证券化的创新实践和未来展望

2016 年，我国 ABS 市场依然延续着快速增长态势，特别是企业资产证券化产品明显提速。在市场规模持续增长的同时，产品基础资产类型继续呈多元化趋势，发行利率总体下行，市场流动性进一步提升。

速增长态势，企业 ABS 发行规模更是在 2015 年的基础上大幅跃升，成为发行量最大的品种。

具体而言，2016 年上半年，在信贷 ABS 产品中，公司信贷类资产支持证券（CLO）发行 465.88 亿元，同比减少 47%，占比 35%；个人住房抵押贷款支持证券（RMBS）发行 463.84 亿元，同比增长近 14 倍，占比 34%；个人汽车抵押贷款支持证券（Auto-ABS）发行 258.89 亿元，同比增长 172%，占比 19%；租赁 ABS 发行 92.66 亿元，同比增长 347%，占比 7%；消费性贷款 ABS 发行 54.53 亿元，占比 4%；不良贷款 ABS 发行 10.04 亿元，占比 1%。

分析认为，随着基础资产类型增加和产品标准化程度提高，信贷 ABS 产品不再呈现 CLO 一支独大的现象，RMBS、Auto-ABS、租赁 ABS 等产品发行量上半年均明显增加。各类产品发行呈现均衡化，也是市场从起步向常态运行发展的表现。

在企业 ABS 产品中，以融资租赁资产、信托受益权及应收账款为基础资产的产品发行量较大，上半年发行额分别为 430.37 亿元、361.10 亿元和 273.62 亿元，

同比增速分别为 165%、1040% 和 629%，分别占企业 ABS 发行总量的 28%、24% 和 18%。其中，信托受益权类产品发行显著提速，占比较上年末增加近 15 个百分点。

报告还显示，2016 年上半年，ABS 产品收益率震荡下调。具体来看，上半年信贷 ABS 优先 A 档证券最高发行利率为 3.98%，最低发行利率为 2.7%，平均发行利率为 3.43%，上半年累计上升 21bp。优先 B 档证券最高发行利率为 5.1%，最低发行利率为 3.49%，平均发行利率为 4.21%，上半年累计下降 38bp；优先 B 档证券比优先 A 档证券的发行利率平均高 78bp。

企业 ABS 优先 A 档证券最高发行利率为 8.5%，最低发行利率为 3.35%，平均发行利率为 4.75%，上半年累计下降 68bp；优先 B 档证券最高发行利率为 9.2%，最低发行利率为 4.2%，平均发行利率为 5.71%，上半年累计下降 123bp；优先 B 档证券比优先 A 档证券的发行利率平均高 96BP。

总体而言，ABS 产品仍以高信用等级产品为主。除次级档外，95 只信贷 ABS 产品均为 A 以上评级，信



用评级为 AA 及以上的高等级产品发行额为 1149.11 亿元，占信贷 ABS 发行总量的 85%；617 只企业 ABS 产品中有 616 只为 A+ 以上评级，AA 及以上的高信用等级产品发行额为 1255.85 亿元，占企业 ABS 发行总量的 83%。

尽管近两年所发行产品信用层次更加多样，但所发产品仍以 AAA 级和 AA+ 级的高信用等级优良资产为主。已发的三单以不良贷款为基础资产的 ABS 产品均在基础资产选择、产品结构设计和增信措施设置等方面进行了风险控制，其优先档产品亦获得 AAA 级评级。

ABS 万亿市场可期

在“改革驱动中国——观察家金融峰会”的资产证券化主题圆桌讨论上，各位业内专家纷纷表示，ABS 市场万亿规模可期，未来几年仍将保持飞速增长态势。

截至 2016 年 11 月 15 日，上海信托在资产证券化领域累计发行规模超 1000 亿元，在银行间市场累计发行 30 多单，全行业排名第二。而在新增发行数量、规模上，上海信托 2016 年以来的排名均是第一。

对此，上海国际信托有限公司金融机构部总经理邹俪表示，在政策支持和资产荒的背景下，资产证券化日益成为金融机构配置的重要方向，ABS 整个发行规模快速增长，创新也层出不穷。“上海信托的资产证券化业务是长期植根于像公积金、汽车金融等产品，在这些特定细分市场中，上海信托不仅是深耕细作，也是这个市场的引领者。”

中信证券资产证券化业务线高级副总裁王焱认为，创新和资产多样性是未来几年显著的趋势，这也回归了资产证券化的本质，也是与国际接轨的标志。“去年房贷 + 公积金 ABS 业务占比仅 8%，今年达到 30%。车贷 ABS 去年占 7.6%，今年达到 19%。还有信用卡等



消费金融 ABS，各类基础资产百花齐放，合计占比将近达到 60%。而传统的工商企业贷款 ABS 今年也只占 40% 的份额，但去年的占比却高达 75%。”

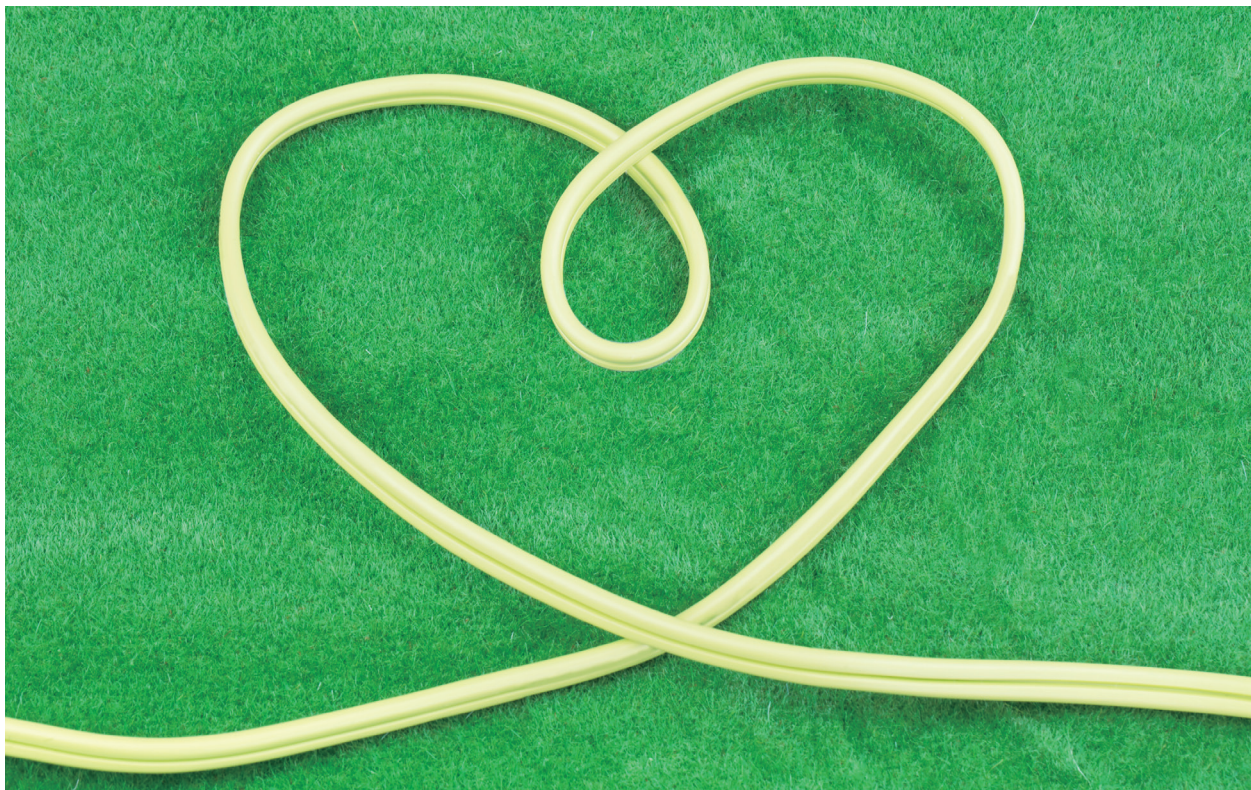
华菁证券债务融资业务负责郝恒表示，创新是保证 ABS 市场快速发展的基因。“目前，国内不动产、尤其是商业地产的存量非常大，而相关 ABS 产品占到不动产存量的比例可能不足千分之一，从 2014 年下半年以来，国内有券商同业在现有的监管政策和市场条件下，把不动产和证券化市场结合起来，做了示范性的创新。到现在，整个不动产市场 ABS 业务还是发展得比较快。从证券公司到信托公司，银行也作为项目组织方，很多专业地产基金、地产服务商也会介入，预计不动产 ABS 未来是爆点。”

京东金融结构融资部业务主管孙鑫认为，消费金融资产证券化是未被开采的“金矿”，且是“富矿”。“ABS 对于京东这样的互联网企业来讲，具有双重主

题，一方面 ABS 是一个非常好的融资渠道，比如说京东白条和供应链金融；另一方面 ABS 也是一个比较好的退出途径。未来消费金融或者零售信贷 ABS 领域，一定是一个大金矿，因为这类资产非常适合做证券化，因为小额分散，而且标准化。如果要做到被市场接受，核心一定要回到产品的风险控制上，风险能不能看得清、管得住决定了成败。”

业内一致认为，未来几年，资产证券化产品一定会成为中国债券市场，甚至整个金融市场非常重要的投资品种。一方面，国内资产证券化市场的基础设施会更加完善，基础数据更加公开和透明化，市场的效率会得到进一步提升；另一方面，市场上的扭曲行为会慢慢改变。

除此之外，随着发行的层级会更加丰富、基金中的基金（FOF）愈加普及的大趋势等，资产证券化市场将大有可为。信



慈善信托，正起步

——对话上海信托战略发展总部简永军博士

采访整理 / 詹姆士

在多年努力之后，上海信托目前已经建立“上善”系列产品序列，该系列公益慈善类信托已经在教育、文化和医疗等领域推出了相关产品，建立了多样化的产品序列。

其中，最熟知的案例即是“上善”系列云南地区教育助学信托计划，作为公司成立的首款慈善公益类信托产品，是完全公益产品，本金和利息均用于慈善用途。信托资金定向捐赠用于“云南贫困地区中小学教师来沪培训项目”，以及云南贫困地区校舍建设、贫困学生助学与帮困等教育公益事业相关领域，最终受益人为云南贫困地区中小学教师。

该信托产品于2014年4月成立，信托项目计划每年组织两批，每批50位教师到上海进行为期两周的短期培训，该培训计划旨在输送500名云南贫困地区骨干教师到沪学习交流，深入沪上优秀中小学听课访问和挂职锻炼，将上海先进的基础教育理念和教学方法带回云南。

而在2016年《慈善法》出台后，上海信托坚定了未来慈善信托发展之路，并且不断关注到越来越多的高净值人群的慈善需求，希望通过信托渠道，实现社会责任的目的。我们本期邀请简永军博士，更多了解上海信托在慈善信托方面的理念和实践经验。

Q：上海信托如何看待慈善信托这块领域？

简永军博士（下文简称“简”）：多年来，我们对公益慈善信托一直非常重视，而且进行了长远布局，早在 2014 年就申请注册了两个公益信托领域的商标，希望公益慈善信托的发展品牌化、系列化。

公益慈善信托是一个非常有意义的领域，首先，实现公益慈善的信托目的，为社会公众搭建了参与慈善事业的平台；第二，慈善信托也是信托公司资产管理领域新的产品序列和财务管理转型的重要着力点；第三，公司自身履行企业社会责任的需求。

Q：信托公司做公益慈善的优势有哪些方面？

简：确实，信托公司比其他机构更有优势，信托公司更值得信任。首先，信托公司的挂牌金融机构声誉是慈善目的实现的重要保证。其次，我们的信息披露公开透明，要遵从《信托法》，接受银监会的监管，以及第三方机构的督察和审计。第三，信托公司本身具有丰富的资产管理经验，我们会通过专业化的管理实现资产的保值增值。这样，除了能帮客户较好的实现慈善目的外，还会为客户带来增值收益，有效放大客户投入慈善事业的金额。另外，信托公司还具有专业的管理团队，信托财产具有破产隔离的属性等等，都是信托公司开展慈善信托的独特优势。当然，信托公司同时拥有较好的客户基础，我们拓展公益慈善信托业务也是基于客户需求出发。现在全社会的慈善需求其实是很大，需要一个公开透明的途径和平台去实现慈善领域的多方面诉求。

Q：你们目前有哪些客户在慈善信托方面有案例可以分享？

简：慈善捐赠的需求，目前是一个客观社会现象，其实我们经常接到很多客户咨询，目前我们在教育助学领域推出的公益慈善信托已经比较成

熟。比如，很多客户想捐建希望小学，希望做名誉校长，可以去希望小学走走看看。而通过信托这个渠道，我们都可以帮他们实现。

并且，我觉得我们这个渠道更高效，能更大程度实现这个慈善目的。我们会按照客户意愿和信托目的，帮助客户合理使用捐赠资金，除了少量的运用成本外，确保捐赠资金最大程度地用于信托目的。

Q：信托公司在聘请信托监察人方面，通常是如何实施的？

简：在慈善信托里，委托人有权申请，为信托计划聘请一个信托监察人。信托监察人可以对慈善信托进行全程监督，如果发现信托公司作为受托人，没有很好的履行职责，他们有权更换受托人。

上海信托其实从《慈善法》还未颁布之前，就按照《信托法》中对公益信托的要求，聘请了信托监察人这样的角色。根据项目特征不同，有的聘请了会计师事务所，有的聘请了律师事务所，他们全程监督资金的运用管理和划拨，并出具信托监察人意见书。所有这些都信托合同当中有明确的约定，这其实也是非常好的第三方外部监督。

Q：信托公司还会为客户考虑哪些方面？

简：我觉得，国内的慈善信托发展环境和国外还是有一定的差距。我们还有很多相关的配套法律细则尚未完善，到目前为止还没有解决税收问题。所以，我们完全参照国外的案例可能不一定适合。

一般来说，我们会向客户介绍我们在公益慈善信托方面有哪些优势，目前已经做了哪些领域，包括还可以做哪些领域。信托的架构是非常灵活的，完全可以根据客户意愿、包括他想投的公益项目去量身定制。在实践中，我们会充分尊重客户的意愿去设计产品、履行受托人的职责。



“放眼看世界”让爱满人间 ——“上善”系列慈善信托再添新成员

文 / 上海信托

“放眼看世界”儿童斜视公益慈善手术项目（第二期），旨在通过搭建信托结构，成立慈善信托，并且通过对信托财产进行积极管理，帮助家庭经济困难的斜视和重症眼疾儿童（18周岁以下）开展免费的手术治疗。我们相信，“每个人的力量都是一道火光，合在一起，就能驱散黑暗。”



上海信托牵手浦发银行与上海市儿童健康基金会、上海市眼病防治中心，联合发起了“放眼看世界”儿童斜视公益慈善手术项目（第二期），旨在通过搭建信托结构，成立慈善信托，帮助家庭经济困难的斜视和重症眼疾儿童（18周岁以下）开展免费的手术治疗。

无疑被斜视问题困扰的孩子们害怕与人对视，自卑而又敏感，孤单，不合群……这些孩子们本可以不用承受这些！“斜视不仅是美观问题，而且会给孩子心理蒙上阴影。若延误治疗，很有可能逐渐演变成为弱视，而严重的弱视在法律上定义上来看，相当于失明。”

“放眼看世界”启动第二期

现阶段斜视手术不能享受医保报销，部分家庭由于经济困难未能让眼疾儿童及时接受治疗。这些孩子，本该是充满希望的一代，在快乐的氛围里学习，在轻松的环境中成长。但贫穷、落后与疾病，却残忍地夺去了属于他们的美好时光。

针对这一现象，浦发银行牵手上海信托与上海市儿童健康基金会、上海市眼病防治中心联合发起了“放眼看世界”儿童斜视公益慈善手术项目（第二期）。项目启动以来，受到了社会各界的广泛关注和赞誉。第二期在之前基础上为更多斜视儿童提供免费手术治疗，同时，还新增了对“上眼睑下垂”及“先天性白内障”两项重大眼疾病的手术治疗资助。

2016年12月26日，“上善”系列“放眼看世界”慈善信托在上投大厦举行了正式发布仪式。活动当天，

浦发银行、上海信托、上海市儿童健康基金会和上海市眼病防治中心相关负责人到场出席。

发布仪式上，浦发银行副行长、上海信托董事长潘卫东发表了致辞，他表示，“《慈善法》的实施为‘慈善信托’打开了一扇大门。去年，上海信托加入浦发银行大家庭，让资源整合、创新联动成为可能——我们将慈善信托模式引入‘放眼看世界’，为这个项目的未来发展开拓了更大空间。”

上海信托加大慈善公益实践力度

“上善”系列“放眼看世界”慈善信托是上海信托在前期公益慈善类信托长期积累的基础上，按现行法律法规要求和慈善信托标准模式设计的信托产品，同时也是与浦发银行合作，通过信托形式落地的第一单产品。此次成立的第二期项目，将引入更多社会爱心资金，为公益事业凝聚力量，为无数困难家庭的眼疾儿童重新找回健康、希望与未来。

“上善”系列信托计划还囊括了教育助学、文化艺术、扶贫帮困、医疗救助等多个领域。此外，“上信上善”不仅是上海信托成功注册的公益品牌商标，更意味着上海信托在慈善公益信托业务领域已从试水阶段转变为形成品牌化、序列化、规模化，并和家族信托进行联动的展业模式。

未来，上海信托还会加大在慈善公益领域的实践力度，继续肩负社会责任，弘扬社会正气，努力创建社会公众参与慈善事业的新平台，协助振兴我国慈善事业。**信**



《慈善法》问世， 慈善信托迎来发展新机遇

文 / 计文俊

2016年9月1日正式生效的《慈善法》，在信托行业迅速掀起一股“慈善信托”热。不少信托公司用实际行动表达了对慈善信托事业的乐观态度。本文将深入观察，当信托植入慈善事业，我们将面临哪些机遇和挑战。



名词解释：

慈善信托属于公益信托，是指委托人基于慈善目的，依法将财产委托给受托人，由受托人按照委托人设定的慈善信托目的开展慈善活动。慈善信托既包含对慈善活动的组织管理，也包括对资产的投资管理，是作为金融工具的信托与慈善事业的有效结合。

“穷则独善其身，达则兼济天下”，中国人乐善好施的传统古已有之。自 2008 年以来，我国社会捐赠总量达 1000 亿元左右，从 2015 年《胡润第 12 届中国慈善排行榜》上可以看到，马云、王健林等诸多知名人士都名列捐赠榜前列。随着越来越多中产阶层出现，人们关注慈善的意识越来越强，慈善的大众化、平民化的趋势逐渐显现，如今，当互联网、移动终端日益普及之后，慈善的参与度也变得更为广阔。而且从世界范围来看，慈善已经成为众多富裕阶层的一致选择。有业内人士指出：“中国 20% 的高净值客户有长期从事慈善的意愿。”

然而，尽管早在 2001 年就出台的《信托法》已对公益信托做出了定义，但由于审批制等原因，公益信托这一类型在国内并未得到大规模的发展。截止 2013 年年底，信托公司开展公益信托以及类公益信托项目的数量仅为 39 个，资金总额 129 亿元，仅相当于全国信托资产约 1% 的水平。

而随着《慈善法》的正式生效，公益类信托有望获得突破，业界也以乐观的态度对待慈善信托。《慈善法》刚刚实施，就有 10 只慈善信托的落地。而截至 10 月 28 日，据不完全统计，已有 7 个省（区市）的 14 个慈善信托完成备案，目前还有不少慈善信托正在筹备当中。

从审批到备案的突破

2001 年出台的《信托法》规定，“公益信托的设立和确定其受托人，应当经有关公益事业的管理机构批准。未经公益事业管理机构的批准，不得以公益信托的名义进行活动。”但是，该法律条文未明确指出公益事业的管理机构，导致在实际操作中，公益信托获批难度很大，一些信托公司采用类公益信托的名义开展相关业务。

这一问题在《慈善法》中得以解决。该法明确：慈善信托属于公益信托，由民政部门进行备案管理，慈善组织或者信托公司可以担任慈善信托的受托人。

除了明确管理机构，《慈善法》首次明确规定慈善信托施行备案制度，这区别于此前《信托法》中规定的“审

批”，意义重大。

社会福利和慈善事业促进司副司长孟志强强调：“慈善信托属于公益信托，但又区别于公益信托”。原来，按照《信托法》，公益信托施行许可制；而《慈善法》规定，慈善信托施行备案制。从立法本意上讲，慈善信托更加倾向于民事主体之间的意思表示和民事行为，公权力不宜干涉过多。

谁可以成为慈善信托的“受托人”？

关于受托人的界定，《慈善法》一波三折：一审稿规定慈善信托受托人范围为慈善组织或金融机构；二审稿规定受托人范围仅为慈善组织；而终稿中，又将慈善信托受托人范围重新改回了慈善组织或信托公司。

在实际操作过程中，目前绝大多数慈善信托皆由信托公司作为受托人。

受托于信托公司后，捐款将独立于基金会之外，受律师事务所的监察，并由专门的银行担任资金保管人，多家第三方机构监督受托人按照委托人的意愿开展慈善活动，资金安全性得以保障。

事实上，由慈善组织或者信托公司作为受托人，各有利弊。慈善组织作为受托人，在慈善资金募集以及慈善项目实施方面相对专业，但在信托事务管理如信息披露、资产保值增值方面缺乏经验；而信托公司作为受托人，在慈善信托的信托事务管理方面相对专业，监管也相对严格，但在慈善资金募集以及慈善项目最终落地方面，经验相对不足。

目前，“基金会 + 慈善信托”之下，可以有两种做法：

一是捐助人将资金捐赠给基金会，基金会作为委托人，发起设立慈善信托，信托公司作为受托人开展投资；二是捐助人在信托公司的协助下设立慈善信托，信托公司作为受托人，帮其甄选慈善基金会，从事善款的捐赠。

第一种模式的优点是可享受慈善捐赠相关的税收优惠，但是大部分基金会缺乏对资金投资运营的能力；第二种模式的优点是，信托公司可以帮助捐助人选择表现最佳的基金会来运作，但目前税收优惠尚不明确。

此外，由信托公司发起的慈善信托中，为保证公益信托专款专用，信托公司会在合同中约定满足条件的公

益基金会才能成为信托受益人。设立慈善信托理事会，引入专家理事，邀请热心的委托人参加，通过理事会的机制持续监督慈善项目的执行。更重要的是，在信托架构下，慈善项目管理人可以进行替换，确保捐赠资金的退出机制。”

税收优惠政策难题待解

尽管慈善信托在短期内呈现出迅猛发展的势头，但实践上仍然有待很多障碍的扫除。有业内资深人士表示，从公募基金会自身考虑，税收优惠政策迟迟未能落地，权益类捐赠等多元化的委托财产形式难获突破，慈善信托的公开募捐未能放开，慈善组织不能作为受益人等，都是慈善信托这一创新形式长期大规模发展的阻力。

在《慈善法》出台之前，由《信托法》规定的公益信托之所以在发行规模、市场认知度和影响力方面较为有限，主要原因就在于法律缺位和税收优惠政策不明，缺乏税收优惠政策，使得很多想通过公益信托做慈善的客户望而却步，最后选择慈善基金会等明确税收优惠的组织。

目前，慈善信托的备案和监管主体已经明确。信托业内认为，随着后续慈善信托税收优惠政策的出台，通过慈善信托开展慈善事业的空间将非常广阔。

关于慈善信托的税收优惠政策，并未在《慈善法》落地后得到明确界定。《慈善法》规定，未按照慈善信托条款规定将相关文件报民政部门备案的，不享受税收优惠。对此，我们可解读为，对于慈善信托获得备案后是否能够享有税收优惠，目前没有直接的界定和说明。而民政部下一步将会同财政部门和税务部门，落实《慈善法》的要求，对税收优惠问题进行研讨，出台专门针对慈善信托的优惠政策。

北京大学非营利组织法研究中心主任金锦萍认为，慈善信托设立和监管环节的便利性，在一定程度上说明了立法者并未考虑按照《慈善法》成立的慈善信托，可直接获得税收优惠政策。一个慈善信托想要获得税收优惠，出于权利义务对等的考虑，需要具备严格的设立和监管环节，以及充分的信息披露等条件。金锦萍表示，这意味着慈善信托设立后想要获得税收优惠，肯定需要后续相应的认定程序进行补充。

“并非慈善信托才碰到税收问题，而是信托税制本身就存在问题。”金锦萍指出，对于信托财产多元化的问题，除货币外的其他财产要设立信托，目前还没有相关

的财产公示制度与其匹配。

她表示，当通过信托的方式从事慈善事业遇到如此大的障碍，慈善信托就有可能从另一个方面将这些《信托法》上的一般问题变得更加突出，从而倡导政策的进一步改进。

以国外公益信托为例，不同国家的公益信托模式及税收政策均有不同，与该国法律及信托发展情况息息相关。

英国的公益信托采取“登记制”管理监督方式，以个人信托、土地等不动产为主。日本公益信托设立采取“审批制”，视信托的公益性质进行审批。

在美国，若要设立公益信托，财产所有人需通过合同或遗嘱将财产转移给受托人，受托人为公益目的而持有财产；财产所有人宣称为公益目的而持有自己的一定财产，在此种情况下委托人与受托人为一个人。税收方面，委托人设立公益信托可享受税收减免，受托人免交所得税；如果公益信托的财产为土地、房产，则可免征土地税和财产税。

家族信托与慈善信托结合

由信托机构发起设立的慈善信托，往往与家族信托一并设立，或作为其一部分。对高净值客户来说，家族信托的设立是百年大计，客户希望能设立长达几十年乃至永续的慈善信托。

其实，从信托的起源来看，信托制度设立之初，便与慈善公益事业息息相关。在信托的起源英国，慈善信托更是十分发达。而通过解决高净值客户的慈善需求，从而化解家族信托业务开展过程中的客户信任问题，则使得慈善信托或成为开展家族信托业务的突破点。

慈善信托不以盈利为目的，那么，其是如何开展投资的呢？

对于基金会而言，其每年的捐助金额是相对固定的。因此，首先，慈善信托会把一部分资产配置在收益稳定、风险较低的资产类别上，如分级 A、债券等类固收资产和信托等，这笔资产的收益用于满足每年的捐赠计划。在此之外的资产，可以分散投资的形式，配置到 PE 等高收益资产上。

如此，信托公司从事慈善信托，一方面充分发挥信托公司资产配置、风险隔离的作用；另一方面把比较优质的基金会推荐到信托公司的平台上，解决客户的公益需求。信

慈善信托， 家族传承与永续事业之道

文 / 计文俊

从海外慈善信托建立和发展的轨迹来看，慈善信托的成立，不仅很好地传承了家族财富，还能和社会发展事业结合在一起。无论是洛克菲勒基金会还是诺贝尔基金会，他们不仅成功完成了家族财富永续传承的使命，也让财富发挥了更大的社会效应，造福人类。



比尔及梅琳达·盖茨信托基金

公

益信托可以让一个捐赠者或者家族来建立一个常态的机制。

我们想用真实的神秘人物和故事开启这个话题，因为这个话题对中国高净值人群来说还是相当陌生的。

迈克尔·拉森 (Michael Larson)，或许是你从未听说过的美国财富管理界最具影响力的人物之一。但是，他成功避开了公众的目光，低调事情。

他的真实身份是比尔及梅琳达·盖茨投资 (Bill and Melinda Gates Investments, BMGI) 的首席投资官，在 22 年前开始、以此身份负责通过 Cascade Investment 管理盖茨的个人财富，以及打理比尔及梅琳达·盖茨信托基金 (Bill & Melinda Gates Foundation Trust) 的受捐资产。如果要用一个数字说明他的工作成就，那就是：22 年前，比尔·盖茨 (Bill Gates) 聘请了拉森接管其个人财富的投资，当时前者的资产约为 50 亿美元；经过多年的多样化投资，盖茨的财富已增至约 800 亿美元 (其中约一半已被捐出)。

简单来说，拉森承担了盖茨家族财富的独立顾问，这无疑是全球家族财富的代际控制转移之大趋势。事实上，在业内人士看来，比以前更高比例的年轻家族成员倾向于更早专注从事慈善事业，并将慈善整合到家族的投资活动中——这也是我们研究和分享家族如何通过信托从事慈善的初衷。

诺贝尔基金会 一个家族信托基金的至高荣誉

在欧洲，信托作为家族传承的方式更加普遍。我们所熟知的诺贝尔奖，就是来自这样一个家族信托基金——诺贝尔基金会。诺贝尔生于瑞典，他一生共获得技术发明专利 355 项，其中，尤以硝化甘油制作炸药的发明最为闻名，他不仅从事研究发明，而且进行工业实践，兴办实业，在欧美等五大洲 20 个国家开设了约 100 家公司和工厂，积累了巨额财富。1895 年，诺贝尔在逝世的前一年，留下遗嘱，设立诺贝尔奖。1900 年 6 月，诺贝尔基金会成立，并于次年诺贝尔逝世 5 周年纪念日，即 1901 年 12 月 10 日，首次颁发诺贝尔奖。诺贝尔奖的奖金金额视诺贝尔基金的投资收益而定，1901 年第一次颁奖的时候，每单项的奖金为 15 万瑞典克朗，当时相当于瑞典一个教授工作 20 年的薪金。1980 年，诺贝尔奖的单项奖金达到 100 万瑞

典克朗，1991 年为 600 万瑞典克朗，2000 年单项奖金达到了 900 万瑞典克朗 (当时约折合 100 万美元)。从 2001 年到 2011 年，单项奖金均为 1000 万瑞典克朗 (在 2011 年，折合约 145 万美元)。

诺贝尔基金会的一项重要任务是如何让钱生钱，这样才能保证诺贝尔奖的金额。管钱是很累的，如何让钱生钱而又不致造成损失，这让基金会很伤脑筋。根据 1901 年瑞典国王批准通过的评奖规则，这笔基金应投资在“安全的证券”上，这也正是诺贝尔本人的初衷。对“安全的证券”，当时人们将其理解为“国债与贷款”，也就是以固定的财产作抵押，中央或地方政府作担保，能支付固定利息的国债或贷款。那时有许多国债都以黄金来支付利息。股票市场则碰都不能碰，因为它风险太大，弄得不好会“血本无归”。

基金会在前 50 年遇到了许多挫折。税务问题是其中之一。

基金会成立的时候，人们还没想过税收问题，尽管诺贝尔遗嘱监护人一直要求对该基金会的投资活动进行税收豁免，但没人理会。1914 年以前，基金会缴纳的税率为 10%，还勉强能维持。到了 1915 年，瑞典政府通过了一项“临时国防税”，使基金会的交税率成倍提高。1922 年，当年的累征税负超，已大于 1923 年的诺贝尔奖金了。所以，1923 年的奖金创下了历史最低值。

从此以后，关于是否该给基金会免税，一直是瑞典议会的议题。这场旷日持久的讨论持续了几十年。直到 1946 年才有了结果：议会同意基金会享受免税待遇。瑞典议会的这一决定，也感染了美国人，美国规定从 1953 年起，诺贝尔基金会在美国的投资活动享受免税待遇。

基金会的投资开始从保守转向积极。1953 年，政府允许基金会可独立进行投资，可将钱投在股市和不动产方面。这是基金会投资规则的一个里程碑式的改变。20 世纪 60、70 年代，如以瑞典克朗计，诺贝尔奖金数额的确增加了许多，但因瑞典克朗数次贬值，奖金的实际价值并未增多，诺贝尔基金的数额也是如此。到了 80 年代，股市增长迅速，基金会的资产不断增值，不动产也在不断升值。但在 1985 年，瑞典又提高了不动产税，使得基金会的收益大打折扣。两年后，基金会作出一项重要决定：将基金会拥有的所有不动产转到一家新成立的上市公司名下，这家公司有个有趣的名字叫“招募人”。后来，基金会将持有的“招募人”

在欧洲，信托作为家族传承的方式更加普遍。我们所熟知的诺贝尔奖，就是来自这样一个家族信托基金——诺贝尔基金会。



公司股票全部出售，这正好赶在 1990 年初瑞典金融危机爆发之前，于是大大发了一笔。

2000 年 1 月 1 日，基金会的投资规则有了新的改进，允许将资产投资所得用于颁奖，而不像过去那样，用来发奖金的钱只能来自于直接收入，即利息和红利。它也意味着基金会可将更高比例的资产用来投资股票，以获得更高的回报和更高的奖金数额。

按照诺贝尔当初的意愿，较为理想的诺贝尔奖金额，应能保证一位教授 20 年不拿薪水仍能继续他的研究。1901 年的诺贝尔奖金数额为 15 万瑞典克朗，即相当于一位教授 20 年的工资。此后，奖金数额不断缩水，到了 20 世纪 30 年代，诺贝尔奖金已只相当于 1901 年的三分之一。以后，诺贝尔基金数额虽逐年扩大，但因瑞典克朗的数次贬值，一直到不了 1901 年的水平。直至 1991 年才首次超过 1901 年时的实际价值（按 1901 年价值计，约为 3100 万克朗）。那年以后，诺贝尔奖金一直在 100 万美元左右。诺贝尔基金已增长到 40 亿瑞典克朗。

由于诺贝尔基金会理财有方，世界上许多国家也

纷纷效仿。设于 1985 年的日本两项大奖“日本奖”和“京都奖”，以奖金数额论，与诺贝尔奖属一个档次。他们就是根据诺奖的模式设立和操作的。为此，他们还还为诺贝尔基金会捐了巨额的资金。1985 年 4 月 20 日，日本科学技术基金在举行首届颁奖仪式后，为瑞典诺贝尔基金会设立一项特别奖，奖金为 4500 万日元，以“认可诺贝尔基金会自 1901 年以来在促进科学与国际理解上所起的作用”。1985 年 11 月 10 日，京都的 INAMORI 基金会将首届“京都奖”颁给了诺贝尔基金会，以“按照诺贝尔奖的精神推动科学、技术和艺术发展”。另外，瑞士的巴尔赞（BALZAN）基金会，也将其设立的首届大奖，约 100 万瑞士克朗奖给诺贝尔基金会，恭贺诺奖成功运作 60 年。

比尔·盖茨：“双轨生钱”

曾经的世界首富比尔·盖茨也将个人所有的 580 亿美元捐献给名下的慈善基金会比尔及梅琳达·盖茨基金会（下文简称盖茨基金会），成为广为人知的善行，



盖茨基金会的运作模式才是巴菲特选择其作为捐赠对象的重要原因之一。以“投资”的眼光来看待慈善事业：合理投资—高额回报—部分收益用于慈善，剩余收益和本金继续投资。

但新闻在吸引了眼球后，这 580 亿美元是怎样捐出的，却被埋没了。如今，这个问题才是更多人关心的。

也有人曾试图跑到盖茨基金会北京办事处拜师学艺，殊不知北京办事处只负责花钱，并不管筹款，而事实上，盖茨早就为基金会想好了生财之道。

美国罗格斯大学华民研究中心主任黄建忠介绍，2006 年开始，盖茨基金会正式转变成双重的实体结构，把原来的基金会分成两个独立的实体，一个是比尔和梅琳达盖茨基金会，一个是比尔和梅琳达信托（Bill & Melinda Gates Foundation Trust）。

基金会有权向基金会信托索要任何其财产范围内的资产进行公益活动，而基金会信托的存在价值，就是管理它的资产，并且把资产收益转交给基金会，让基金会达成它慈善的目标。

而信托公司与基金会相互独立，互不隶属，只是拥有两位共同的理事——比尔和梅琳达·盖茨，同时也享有免税的地位。

提起盖茨基金会，就不得不提巴菲特，巴菲特的礼物让基金会资产翻倍。2006 年 6 月，巴菲特宣布将自己财产的 85% 捐给五个基金会，其中，向盖茨基金会捐赠 1000 万股伯克希尔公司的 B 股股票，当时这些股票价值约 310 亿美元。这是美国迄今为止最大一笔私人慈善捐赠。股权捐赠具有明确的时间表和条件，捐赠的股份是按年注入的，2006 年以后每年 7 月，剩余的承诺股票 5% 移交给基金会的资产信托。

天上没有掉馅饼的礼物，盖茨基金会的运作模式才是巴菲特选择其作为捐赠对象的重要原因之一。以“投资”的眼光来看待慈善事业：合理投资——高额回报——部分收益用于慈善，剩余收益和本金继续投资。

于是，盖茨基金会的理事会聚集了两位美国最富有的人。一位是做出史上最高慈善捐赠的最成功的投资家，一位是将余生托付于基金会的最成功的创业家，盖茨基金会成为二人大部分资产的集散地，也联手打造了最经典的公益信托模式。備



尚

艺术

“新春特展” 罗中立艺术作品展隆重推出

马林斯基，地道俄国货

悲剧的力量摄人心魄

——马林斯基版芭蕾舞剧《罗密欧与朱丽叶》

盖尔曼死了吗？

——马林斯基新版歌剧《黑桃皇后》观后

上海双年展，20 年的当代艺术之旅

私享家

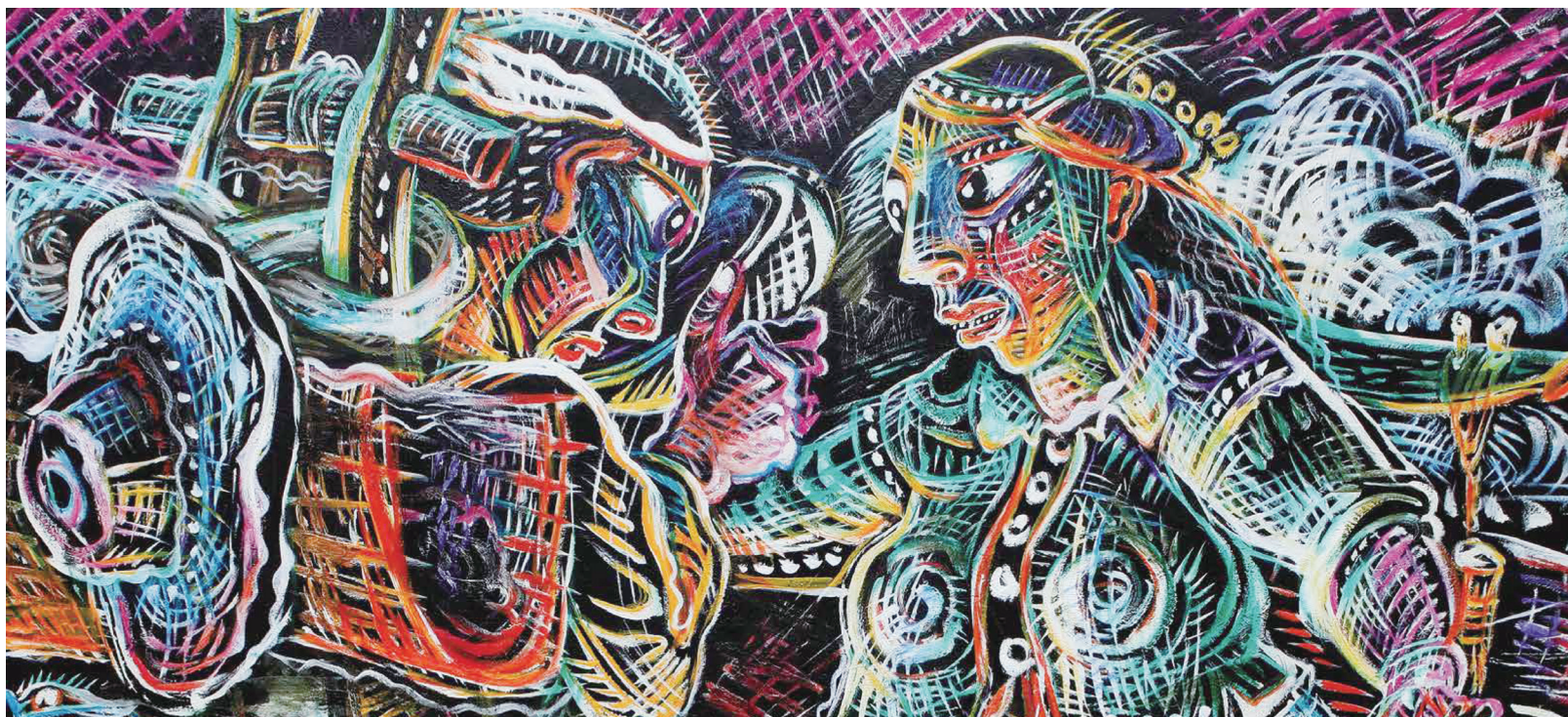
相爱相杀的奢侈品和艺术，到底是如何玩跨界的？

“新春特展” 罗中立艺术作品展隆重推出

编辑整理 / Amy



外滩 111 艺术空间将有幸展现艺术大家罗中立熠熠生辉的艺术历程，深入了解他对于新艺术形式的认知与理解，“我为之奋斗的就是做这样的一种思考和努力——构建中国气派和能体现中国时代精神的当代油画新形态”。



喝水（局部） | 布面油画 160x200cm | 2005 年作

如果说上海是点缀在亚洲东方的明珠，那黄浦江畔无疑是明珠上的玉带河。这里浓缩了老上海的精华，一栋栋古老建筑活脱脱是承载海派文化的博物馆，年代久远却富有生命力。当东方红的钟声又一次回响在外滩夜空，日历翻开新页，我们也迎来了 2017 年。

2017 年新春伊始，“外滩 111 艺术空间”隆重推出开年新春特展，用艺术展览的形式庆贺新年，装点新年。“外滩 111 艺术空间”精心策划了 2017 年新春大展——著名艺术家罗中立先生的原作大展。罗中立先生是当今中国家喻户晓的艺术大家，罗先生的成名作和代表作都是中国美术界教科书级别的作品。罗先生为中国现、当代艺术做出的巨大贡献是里程碑式的，也奠定了他在新中国美术史及艺术史上的重要地位。

罗中立先生的艺术历程是对艺术永不止息的探索追求，巅峰之上再创新，这种精神与上海信托“勇于创新，敢为人先”的精神不谋而合。在艺术探索的道路上，罗中立先生始终致力于将中国艺术推向世界，这一大家风范也是上海信托所崇尚的卓越精神。

上海信托以“外滩 111 艺术空间”作为品牌艺术

的支点，凝聚审美理想，为艺术事业尽绵薄之力。未来，上海信托将会更举办更多精彩纷呈、高质量的艺术展览，不断推动上海文艺事业的发展，给投资者带来一场又一场文化盛宴。

展览信息

罗中立艺术作品展

开展时间：2017 年 1 月 16 日

周一至周日 9:00-16:30

（春节期间暂停开放）

位置：上海市九江路 111 号上投大厦



1. 巴山农家 | 雕塑 玻璃钢 油彩 高 80cm 宽 80cm 长 45cm 版数 1/8 | 2009-2015 年作
2. 过河 | 雕塑 玻璃钢 油彩 高 143cm 宽 85cm 长 95cm 版数 1/8 | 2009-2015 年作
3. 过河系列 | 布面油画 200x160cm | 2003 年作
4. 晚归系列之一 | 布面油画 185x200cm | 2008 年作
5. 影子 | 布面油画 160x200cm | 2005 年作

罗中立先生出生于1948年，几乎与新中国同龄，其个人命运与新中国的命运紧密相连。他的作品《父亲》在上个世纪八十年代一举成名；他在半个多世纪的艺术生涯中两次变法，突破自我；并在四川美术学院担任院长十七年之久……罗中立在新中国美术史上的地位太重要，以至于评价和叙述他以及其的艺术的人不胜枚举，我们无意用浓墨重彩进行再次赘述，在此，特摘录两段他本人的文字，让观众能通过他自己的话，简明扼要的知道“艺术对于罗中立而言是什么？罗中立对艺术是如何认识的？他的艺术追求和目标是什么？”。

罗中立曾在《我的创作历程》中写道，“一路走来，我的创作一直是想从中国传统、民间、原始的艺术里找到一些观念以及相关的符号，以构建一个完全区别于其他中外艺术家曾经使用过的图式，并建构一种新的创作方法论。”

与此同时，他的艺术风格经历了西方现代艺术的洗礼，以及对西方现当代艺术的学习之后，又回到中国背景及中国传统文化。并且是区别中西之后，所形成的一种鲜明而独特的个人风格，对这种风格的追求，其意旨仍在于，在文化现代化性的框架下，建立一个有别于西方的，并具有本土文化价值的艺术史逻辑的语言体系。

正如罗中立所说，“我为之奋斗的就是做这样的一种思考和努力——构建中国气派和能体现中国时代精神的当代油画新形态”。

通过上面的自述，可见罗中立不仅对自己的艺术有清晰的认识和目标，而且高屋建瓴：他首先要做到的是融汇中西；其次是扎根传统；第三是借中华民族伟大复兴之势，构建中国气派和能体现中国时代精神的当代油画新形态。

纵观中国近现代美术史，林风眠、吴冠中、常玉和赵无极等美术大家均是如此，差别仅在于呈现在画面上的表现形式不同，而表现形式要具备明显的、强烈的、区别于他人的个人风格。本次展览所呈现的就是罗中立第二次变法之后，具备明显的、强烈的、区别于任何人的罗式风格之艺术作品。



父亲 | 布面油彩 222 x 155 cm | 1980 年作

罗中立

从小热爱绘画，早年成名，而后到欧洲学习，归来后潜心沉入艺术世界，一边深入思考，一边积极探索。上个世纪八十年代初，罗中立已经名扬天下，在1998年担任四川美术学院院长。在其半个多世纪的艺术实践中，不断披荆斩棘，出色地完成了两次变法。

罗中立的视野与格局远高于绝大部分同时代的艺术家。他一直强调“文化自信”、强调创作出“与西方拉开差距但又能与其对话”的作品。这不是简单的“洋为中用”和“油画民族化”的角度，而是在更高层面上“文化对文化”境界。欣赏他的艺术，一方面可以体会到中国传统的深深的“家国情怀”，另一方面可以感受到现代社会的人文关怀。



2016年10月19日上海大剧院，捷杰耶夫与马林斯基剧院交响乐团音乐会现场（上海大剧院 齐奇 摄影）

马林斯基，地道俄国货

文/韩斌

被乐迷们亲切地称为“姐夫”的捷杰耶夫又来上海了，这一次，“指挥沙皇”带来自己的“御林军”——马林斯基剧院。除了歌剧、芭蕾之外，他还将带来两场交响音乐会，而这一次音乐会的编排，就已不再是俄罗斯乐团最常见也是最拿手的“强力集团”作曲家的作品，而是真正能够代表二十世纪俄苏音乐国际水准的名家名作，是很地道的俄国货。

两场音乐会的曲目安排都是最古典式的，一首管弦乐曲，一部协奏曲，一部交响曲。第一场音乐会的曲目包括斯特拉文斯基的《火鸟》组曲、拉赫玛尼诺夫《第三钢琴协奏曲》和肖斯塔科维奇《第五交响曲》。

《火鸟》组曲似乎一直是马林斯基最拿手的保留节目，1998年10月捷杰耶夫首次率领马林斯基交响乐团访华在上海大剧院演出的曲目就有《火鸟》。这一次，带来的又是《火鸟》，这套组曲来源于同名芭蕾舞剧，是俄罗斯芭蕾舞团的老板佳吉列夫向斯特拉文斯基的委约之作，当时，舞团正筹备在巴黎的演出，原本，佳吉列夫打算请里亚朵夫创作一部舞剧，竟意外地遭到了拒绝。于是，无奈之下，转而寻求与青年作曲家斯特

拉文斯基的合作，这也是他们之间合作的开端。伟大的编舞家福金使《火鸟》成为了一部划时代的杰作，而斯特拉文斯基的音乐也进入了全新的成熟境界，1910年6月25日《火鸟》首演后好评如潮，人们评价：“终于有一部绝对美妙、完全新颖、意味深长的作品问世了！”

《火鸟》讲述了一个古老的俄罗斯民间故事，伊凡王子因为追赶一只火鸟而进入了魔法之国卡谢，但是，王子后来放掉了火鸟，为了表示感谢，火鸟留下了一根金光闪闪的羽毛。在卡谢，王子遇到了被施了魔法的公主，被魔王发现，幸好凭借火鸟的羽毛才得以脱险还杀死了魔王，解救了公主并最终与她成婚。

1910年版的芭蕾舞剧根据斯特拉文斯基本人的编排，一共有13段音乐，现在通行的唱片录音则细分成24段。1911年，斯特拉文斯基将舞剧音乐改编为一套音乐会组曲，这套组曲包括了5首：1、序曲——卡谢的魔园——火鸟之舞；2、火鸟的祈求；3、公主们的金苹果游戏；4、公主们的回旋舞；5、卡谢的全体臣民们的地狱之舞，也被称为“第一组曲”。1919年，又有了一套新的组曲（保留了第一组曲中的一些章节），被

称为“第二组曲”，包括：1、序曲——火鸟和他的舞蹈——火鸟的变奏；2、公主们的回旋舞；3、卡谢的地狱之舞；4、摇篮曲；5、终场。

自从那部电影《Shine》(《闪亮的风采》)公映之后,很多人似乎都接受了这样一个说法,拉赫玛尼诺夫《第三钢琴协奏曲》是世界上最难的钢琴协奏曲。自然,这种说法也不无道理,1909年《d小调第三钢琴协奏曲》在纽约首演(作曲家本人独奏)之后,就始终有这种评价。在技法上,华彩、快速的经过句、大量的断音与宏大的和弦、双音以及浓密的复调织体,都让这部钢琴协奏曲显得太过“复杂”;同时,也具有超凡的戏剧性,让观众有现场聆赏的欲望,也就是说,这是一部在现场既有“听头”又有“看头”的作品。担任这次上海音乐会独奏的乌兹别克斯坦年轻钢琴家贝佐德·阿布杜瑞莫夫家是2009年度伦敦国际钢琴比赛大奖获得者,今年刚刚26岁。

第一场音乐会的下半场是大名鼎鼎的肖斯塔科维奇《d小调第五交响曲》,作于那个对很多苏联人来说都很严峻的1937年。当时,由基洛夫被刺引发的大清洗席卷了全国,每天都有人被捕或者失踪。肖斯塔科

维奇也面临着一场挑战——这当然不是政治上的,但也有可能被卷入——1932年开始,苏联文化主管部门提出“社会主义现实主义”的文艺创作总路线,凡是违背这条路线的艺术家,都不同程度地遭到了批判,肖斯塔科维奇也被名列其中。1937年11月21日,当《第五交响曲》(作品47)在列宁格勒首演的时候,作曲家称这部作品是“一个苏联艺术家对于公正批评的实际的、创造性的回答。”幸好,通过这部语言简洁、明快、生动,情绪先抑后扬,与俄罗斯古典传统有着继承关系的交响曲,肖斯塔科维奇得以“过关”。这部交响曲已经成为二十世纪交响曲创作的经典名作,自首演之后广受好评(首演之日,结束时掌声与喝彩长达半小时),不仅前苏联的交响乐团演奏、录音,西方乐团也竞相演奏和灌录唱片。1938年穆拉文斯基指挥列宁格勒爱乐乐团在Melodiya公司留下了珍贵的早期录音,1939年,斯托科夫斯基指挥费城管弦乐团留下了西方最早的录音,从上世纪50年代开始,包括伯恩斯坦、巴比罗利、米特洛普鲁斯、奥曼迪、索尔蒂等留下了传世录音。

这次上海第二场音乐会的曲目包括拉赫玛尼诺夫



指挥大师、音乐总监瓦莱里·捷杰耶夫

《交响舞曲》、普罗科菲耶夫《第二小提琴协奏曲》和肖斯塔科维奇《第九交响曲》。

《交响舞曲》是拉赫玛尼诺夫的绝笔之作，作于1940年，当时他的健康情况已经恶化，不久便无法创作，直到1943年去世。这部作品的体裁是管弦乐组曲，由三首舞曲组成。在第一首舞曲中，拉赫玛尼诺夫引用了自己早年的失败之作《第一交响曲》，还用中音萨克斯演奏俄罗斯民歌，这种乐器他以前从来没有在乐队配器中使用过。第二首舞曲是忧郁的圆舞曲，充满了作曲家标签式的悲天悯人。第三首舞曲再次引用了在他的晚年作品中被经常引用的中世纪教会曲调《震怒之日》，但同时，他也引用了自己在1915年完成的无伴奏赞美诗《彻夜晚祷》，或许，生活还有希望，不过，他的生命却已经走到了尽头。

普罗科菲耶夫的《g小调第二小提琴协奏曲》作于1935年，是作曲家完成了《双小提琴奏鸣曲》之后，参与首演的法国小提琴家罗伯特·索腾（伊萨伊的学生，活了100岁）向普罗科菲耶夫发出邀请，希望他能为自己写一部小提琴协奏曲。普罗科菲耶夫知道不久前《双小提琴奏鸣曲》的另一个首演者——波兰裔美国小提琴家塞缪尔·杜什金（奥尔和克莱斯勒的学生）刚请斯特拉文斯基创作了一首小提琴协奏曲，于是，欣然答

应索腾。写这部协奏曲的时候普罗科菲耶夫一直在旅行，他后来曾经提到：“我写这部协奏曲时正好在如同游牧般的音乐会巡演期间，所以，创作时经历了好几个地方，第一乐章的主题在巴黎写成，第二乐章的主题来自沃罗涅日（在俄罗斯的欧洲部分，离莫斯科400多公里——引者注），配器在巴库完成，首演是在马德里。”或许正是在这种几乎动荡的旅行中写作，普罗科菲耶夫乐思常常跳跃，第一乐章的主题来自传统的俄罗斯民间音乐，而第三乐章回旋曲的主题，却有明显的西班牙风格，所以这部协奏曲一直被评价为是普罗科菲耶夫早期大胆出位的创作。

本场音乐会担任普罗科菲耶夫《第二小提琴协奏曲》独奏的是匈牙利小提琴家克里斯托弗·巴拉迪。他出生于一个音乐家庭，父亲是大提琴家，母亲会演奏小提琴并为他进行了音乐启蒙。巴拉迪11岁登台，后入李斯特音乐学院，毕业后继续到巴黎深造。1996年荣获“隆-蒂博国际音乐比赛”小提琴第二名，此后还取得过不少奖项，是一位技术精湛的演奏家。

《降E大调第九交响曲》作于1945年，是在苏联红军攻克柏林的伟大时刻的创作，人们很自然地希望肖斯塔科维奇能够创作出一首可以媲美贝多芬《第九交响曲》的史诗颂歌，然而，他却写了一首与宏伟这个词搭不上边的短小精炼的交响曲，没有巨大的戏剧构思，却带有一种强烈的谐谑色彩，以至于有评论认为这是肖斯塔科维奇“交响性最弱的作品”。1945年9月，肖斯塔科维奇和里赫特两人就小范围地演奏了《第九交响曲》的四手联弹钢琴版本，同年11月3日由穆拉文斯基指挥列宁格勒爱乐乐团首演，这场演出也是该团第二十五个乐季的开幕演出，与“肖九”一起上演的是柴科夫斯基《第五交响曲》，演出作了电台实况转播。



上海信托荣誉呈现 辉煌俄罗斯马林斯基艺术节

韩斌 音乐学家，上海音乐学院贺绿汀中国音乐高等研究院副秘书长、上海音乐学院副研究员，主要研究方向音乐文献学、歌剧、合唱学。近年来活跃于艺术教育舞台，以风趣幽默的古典音乐脱口秀成为各大剧院的金牌讲师。

悲剧的力量摄人心魄

——马林斯基版芭蕾舞剧《罗密欧与朱丽叶》

文 / 李长缨



2016年10月24日上海大剧院，马林斯基剧院芭蕾舞团，芭蕾舞剧《罗密欧与朱丽叶》（上海大剧院 齐奇 摄影）

“恋爱的使者应当是思想，因为它比驱散山坡上阴影的太阳光还要快十倍；所以维纳斯的云车是用白鸽驾驶的，所以凌风而飞的丘比特生着翅膀。”

这是出自莎士比亚著名戏剧《罗密欧与朱丽叶》的爱情名言。这部发生在维罗纳，历经 500 多年的爱情悲剧，以其感人至深的力量和深刻的戏剧内涵给予众多艺术家创作灵感，用音乐来描写它的就有大作曲家柴可夫斯基、柏辽兹，古诺、贝利尼，俄罗斯作曲家普罗科菲耶夫虽然在他们之后谱曲，但普氏独特和极富个性的音乐语汇已然成为 20 世纪“罗朱”音乐的代名词。

从唱片到现场音乐会，听了无数遍普罗科菲耶夫的芭蕾组曲《罗密欧与朱丽叶》，对每个主题所表现的人物形象和性格、每个场景的音乐是一目了然，因此当代表着俄罗斯最高艺术表演成就的航空母舰马林斯基芭蕾舞团、管弦乐团近 400 位艺术家在“指挥沙皇”捷杰耶夫的率领下在上海大剧院演绎全本芭蕾“罗朱”时，那种兴奋感自不言而喻。

这次他们带来五台剧目七场演出，涵盖了俄罗斯作曲家的歌剧、芭蕾舞剧、交响乐和协奏曲，再现了俄罗斯艺术的魅力和马林斯基剧院的辉煌。话说指挥大师捷杰耶夫，我们都亲切地称他为“姐夫”，在那么多芭蕾舞剧音乐中，“姐夫”独爱普罗科菲耶夫的“罗朱”。我在听了前两场老柴的歌剧《黑桃皇后》以及交响乐专场后，特地去后台祝贺“姐夫”，演完后的他显得特别放松，很友好地交谈了一番，他说《天鹅湖》演得太多，而普氏的音乐无论从结构到表现手法都拓

展了芭蕾舞剧音乐的表现力，最后建议你一定要来看“罗朱”，脸上写满了自信。

整部芭蕾舞剧 3 幕 13 场，十足 3 小时。没有复杂华丽的舞美，只有写实清晰的色调；没有炫技花哨的舞蹈动作，只有人物内心深刻的独白；情感戏剧张力在“姐夫”诠释的音乐里，也在主人公每一个动作、眼神细节中。艺术，再现了悲剧的力量，它力透纸背！我全然进入每一场景，跟随剧情发展，同喜同悲，最后恋人双双殉情这一场景，无不催人泪下……

悲剧的力量总是摄人心魄的，这次搬上大剧院舞台的 1940 年马林斯基版的“罗朱”感人之处，在于它深挖莎翁悲剧性元素，创造了极富戏剧性和情景交互式的芭蕾表达。众所周知，古典芭蕾有它规范均衡的结构和动作，但这部芭蕾完全颠覆了原来为古典芭蕾舞者而特别设计的大段高难度炫技和华美的动作，编舞完全为剧情发展和戏剧内容服务，通过舞者肢体语言，每个细节都交代得清清楚楚。朱丽叶登场时才 14 岁，她一身粉红色连衣裙，穿梭在舞台上，与帮她更衣的奶妈嬉戏，其舞姿轻盈，充满着小女孩的天真调皮和浪漫幻想。舞台上的女一号由马林斯基头牌明星戴安娜·维什涅娃扮演，对于今年 40 的 V 娃来说演一个十多岁的女孩确实不易，但我们在舞台上见到的就是活生生的一个十多岁女孩，那自如的脚尖行走、转圈、灵活的舞步，捕捉到朱丽叶最单纯可爱的一面。之后，V 娃与罗密欧的两段出彩的双人舞——阳台与卧室双人舞则跳尽了舞者的灵魂深处。说实话，V 娃的弹跳已



盛演不衰的《罗密欧与朱丽叶》



马林斯基剧院是一个历史性的歌剧和芭蕾舞剧院

经不占优势，但她对莎翁戏剧的深刻理解、对普氏音乐的点位捕捉、对少女朱丽叶内心成长蜕变之体察，把思念、爱恋、倾诉、道别、凄美、悲痛、绝望这种种情感都淋漓尽致地展现出来，她的动作高贵而自然，每一个定格动作都那么到位、传神，像极了油画中的朱丽叶。是的，最高级别的舞者即便没有动作，但眼神、气场足以扫射一切，V娃就是如此，她与罗密欧四目相对时，那眼神足以燃烧和融化恋人，瞬间让爱情之花绽放和凋零……

说到这版的舞美布景，它虽没有之后像马约、麦克米伦、克兰科、厄尔等各种版本的标新立异，但它还原于最初写实的舞台模样，最具俄式传统的舞台原型。

音乐是舞蹈的灵魂，普罗科菲耶夫 1934 年创作的这部芭蕾音乐，当时并没有被人马上接受，包括大名鼎鼎的芭蕾明星乌兰诺娃都说这样不符合古典芭蕾规律的音乐怎么跳舞。但现在听来，普氏的音乐不仅具有鲜明的芭蕾语汇节奏、迷人的色彩、浪漫的情调，更具舞台戏剧性的音乐特点，其旋律在有很多大跳的情况下依然保持灵动优美，让人记忆深刻。他的天才体现在他能用音乐绘声绘色地叙事造景和描摹人物形象，并让主人公微妙的心理变化和情感曲线在音乐声中得到尽情书法。

在观舞过程中，我会留意普氏用音乐塑造的各个
人物形象：这是浪漫的罗密欧与朱丽叶的爱情主题、那是幽默的茂库西奥，这是善良的劳伦斯神父、诙谐的奶妈主题，那是粗暴的提伯尔特。

而马林斯基乐团在“姐夫”的执棒下，铺展出丰沛饱满的音色，俄式的粗犷与细腻、宏伟与深沉兼而有之，特别是蒙太古与凯普莱特家族这一段，从开始一连串不协和和弦到机械单一的音乐元素，被调动得有声有色，震耳欲聋的音响直接从乐池串到大厅顶端，听得非常过瘾！

李长缨 毕业于上海音乐学院作曲系，现任上海广播电视台东方广播中心 FM94.7 经典音乐频率的监制和资深编辑，还活跃在各类室内乐音乐会上演奏钢琴。



2016年10月18日上海大剧院，柴可夫斯基歌剧《黑桃皇后》（上海大剧院 齐奇 摄影）

盖尔曼死了吗？ ——马林斯基新版歌剧《黑桃皇后》观后

文 / 任海杰

此番艺术节期间在上海大剧院上演的柴可夫斯基歌剧《黑桃皇后》，是一大热门。1890年，《黑桃皇后》就是由马林斯基歌剧院首演的；一百多年后的今天，马林斯基在捷杰耶夫的统帅下，已成为俄罗斯音乐文化的名片。因此，由他们全班人马上演的《黑桃皇后》，自然更令人翘首以盼。

如果说以前上演歌剧，观众最为关注的是卡司阵容（歌剧演员），那么现在的歌剧演出已日益进入了导演时代。经典歌剧经过长年累月的演出，观众多少都有些审美疲劳，如何以现代的眼光和理念挖掘经典歌剧的内涵，并辅之以当代高科技舞台技术，推陈出新，甚至“化腐朽为神奇”，已成为上演歌剧的一大看点和题中之意。

此番2015年推出的马林斯基版《黑桃皇后》，也秉承了这一理念，它最关键的玄机在于：序曲前舞台上出现了一个头戴拿破仑帽的男童（原剧本中是没有的），据称是“恶灵”，他接过了化身假面伯爵夫人授予的三张纸牌后，在舞台前搭建了一个“A”字型纸牌。接着序曲奏起，其中有三张纸牌的动机、伯爵夫人不祥的主题。《黑桃皇后》的主要情节就是下级军官盖尔曼威胁伯爵夫人说出三张纸牌：三、七、A，而他最后就是巨输在A——此牌不是A，而是黑桃皇后！

这个“恶灵”男童将“恶”附身盖尔曼后，又变身童子军领头，然后消失舞台。而那个孤零零的A，就一直矗立在舞台前面，随着剧情一幕幕一场场的展开，它似乎在默默暗示观众：这个A可不是虚设的——就好像舞台上有一枚炸弹，这枚炸弹早晚要爆炸的。那么，它将会如何爆炸呢？将近三个小时的歌剧，已接近尾声了，那个A依然站立着。就像猜谜，它的谜底远在天边，近在眼前了——当盖尔曼赢了前两张牌，狂赌第三张牌A——刚才说了，结果不是A，而是黑桃皇后！绝望之下的盖尔曼惊恐万状，猛然倒在舞台前的A字型纸牌——默默站立了近三个小时的A字型纸牌，终于被轰然压垮！

按照剧本，盖尔曼在输了第三张牌后，是拔枪（剑）自杀的，但此版《黑桃皇后》，盖尔曼在扑倒A字型纸牌后，如雕塑般凝跪不动，唱出了最后的哀伤之歌——人们不禁要问：盖尔曼结局如何？他究竟死亡了吗？其实，戏演到此，即使盖尔曼的肉体还在，他的灵魂已经死亡——他人生的最大目标就是赢得巨赌，进入上层社会（甚至不惜抛弃爱情），现在一切鸡飞蛋打，他不死也是死了，他的人生已经到此结束了。我认为，这是此版《黑桃皇后》制作中最为成功的创意。以往看此剧，每到盖尔曼最后自杀，总觉得情节有些突兀，现在经过导演阿里克谢·斯特潘约克的奇思妙招，以“虚”

充“实”，更给人以想象的空间。最后“恶灵”男童再度现身，为“死不瞑目”的盖尔曼轻抚眼帘——首尾呼应。

除了主框架，导演在一些细节上也有妙笔。如第二幕第二场，盖尔曼潜入伯爵夫人居室，突然出现在她面前，威胁她说出三张纸牌。在这里，一般处理都是伯爵夫人吓得惊慌失措，而此版却相反——最为惊吓的却是盖尔曼，他居然跌倒在了伯爵夫人椅子上！想想也有理——所谓做贼心虚是也，做坏事的人往往内心最恐惧。另，第三幕第一场，盖尔曼的军中卧室，剧情是伯爵夫人幽灵出现，此版设计为伯爵夫人突然从盖尔曼的床铺中现身，亦真亦幻，别出心裁，合乎当时人的恐惧心理。

此版舞台布景也很有特色，框架型的如油画般的古色古香和流畅灵动的场景转换，其中唱主角的是一根根圆柱，这些圆柱变化多端，忽而是场景建筑的组成部分，忽而又随着剧情的变化而流动分割成不同的场景展现，又兼具悦目的视觉美感，令人赞叹不已。

当然，欣赏歌剧，演员的演唱永远是重要的。饰演男高音盖尔曼的米哈伊尔·维库阿，第一幕第一场先声夺人，赢得观众热烈掌声，但也许发力过猛，嗓音质量后来有些下沉，直到终场前唱功状态才回升。此君的一大特点：演唱非常入戏，角色感强。饰演丽莎的艾丽娜·裘丽洛娃，是位女高音新秀，第一幕没唱好，高音时嗓音有些嘶哑。后两幕渐入佳境，声音结实宏亮，感情充沛。饰演伯爵夫人的伊莲娜·魏特曼比较中庸，对角色的心理刻画表现一般。饰演托姆斯基伯爵的男中音罗曼·布洛登科和饰演叶列茨基公爵的男中音阿里克谢·马可夫，表现上佳，尤其是后者，堪称一流，在演出结束谢幕时得到了观众最热烈的掌声。俄罗斯盛产一流的男中低音，果然名不虚传。

任海杰 上海音乐家协会会员，中国音乐家协会音乐评论学会会员，东方城乡报编辑，著名音乐作家，以独到的文化视野、个性化的诠释、丰富新颖的写作手法，撰写了大量的音乐评论和鉴赏文章，发表在全国多家有影响力的报刊媒体。



第十一届上海双年展新闻发布会策展团队与 PSA 学术委员会记者问答环节

上海双年展， 20年的当代艺术之旅

文 / Marianne

上海双年展创立于 1996 年，是中国大陆第一个国际当代艺术双年展 (shanghaibiennale.org)。第 11 届上海双年展的主题为“何不再问？正辩，反辩，故事”也已拉开序幕，我们本期将观察这场艺术盛会如何呈现城市文化及活力。



1.2. 策展团队将展览变得鲜活

3. 《客人 play the host》维云娜·菲德

双
年展顾名思义即每两年一次、集中展示国际当代艺术的事件，也是目前最为流行的年度展览模式。在全球化的当代艺术界中已经有 100 多个双年展在各地举行，包括圣保罗、伊斯坦布尔、莫斯科、以及悉尼等。

上海双年展创立于 1996 年，是中国大陆第一个国际当代艺术双年展（shanghaibiennale.org）。第 11 届上海双年展的主题为“何不再问？正辩，反辩，故事”。该主题受启发于印度新电影运动先驱者李维克·吉哈塔克（Jukti, Takkoar Gappo, 1974），同时，它也暗指本届双年展的策展构思。

整个展览将在被 Raqs 媒体小组称为“批判的迷思”的氛围中展开，它不仅是艺术作品的集聚，更是一次艺术与审美的体验。对 Raqs 媒体小组而言，展览必须是鲜活的，并且能够有效、有情、有智慧地去回应

并改变在场的观者。而艺术家，则如寓言中的人物，通过各种谜语、工具和难题，将故事转述。

笔者于开展首日前往观展，看似宁静的上海当代艺术博物馆（Power Station of Art）（下文简称 PSW）馆内已然人潮涌涌，放眼望去，大多其实是周末抽空出来观展的本地市民，但也可见不少专业观众，比如笔者进场的时候，艺术门画廊的创始人林明珠女士刚刚从电梯上下来，正要离开。

上海双年展的亚洲力量

上海双年展作为亚洲最重要的国际双年展之一，必然在展览中集中呈现了不少优秀的亚洲艺术家。艺术圈情侣组合孙原和彭禹的雕塑装置作品《那么远》就在 PSA 一层大厅入口处展出，作品由一个管子连起的三个坛子组成，一台真空机通过管子将坛子中的气抽



孙原和彭禹以代表作《自由》而备受关注

空。这些坛子将成为一个系统，被两台叉式升降机从不同端拉住，在作品周围创造出一个具有张力的场域。

孙原和彭禹以代表作《自由》而备受关注，《自由》是一件非常有冲击力的装置作品：铁盒里悬挂一根黑色消防水管，在极高水压下，水管狂甩，喷射的水柱猛烈击打铁板，观众们可以通过透明小窗向里观看。二人在参加此次上双之前还参加过莫斯科、利物浦、威尼斯和里昂双年展，以及爱知和横滨的三年展。

日本年轻艺术家笹本晃所创作的《微妙的循环》在PSA二楼中间的走廊上展出，笹本晃在她的装置和行为作品中，用雕塑的方式对不同的物件进行改造并精心排列。通过在这种排列布置之中的移动与交谈，笹

本晃激活了那些建构起日常生活的奇特情感。她同时也参加过惠特尼双年展及光州双年展，作品在纽约、东京、新德里等地均有展出。

70后艺术家刘韡展出的是装置作品《全景》，该作品曾于2016年在韩国PLATEAU三星美术馆展出。本次呈现的这个《全景》是在其基础上的再创作。

完成的作品通过一种扭曲变形和戏谑的镜面反射，将观众从现实世界拉入一个艺术家营造的“伪空间”，在这里，二维与三维被故意且绝对地扭曲混淆了。这件颇具互动性的装置作品，体现了艺术家一以贯之的创作动机，即通过对观者生理与心理的双重刺激，促使其重新审视身处的社会环境。



1. 微妙的平衡 笕本晃
2. 《情书》 CANTONBON
3. 《如实曲径》 李明维
4. 微妙的平衡 笕本晃

刘韡曾参加过第51届威尼斯双年展、第9届里昂双年展、第6届釜山双年展和第4届广州三年展。作品《N5-1》曾以436万港元在2015年香港佳士得“亚洲二十世纪及当代艺术”晚间拍卖成交，刷新艺术家个人拍卖纪录。此前，曾以368万港币拍出作品《紫气系列》。知名画廊白立方是刘韡的签约画廊，也是其职业生涯的“幕后推手”。

大量充满“表演”与“剧场”体验感的作品

观众在进入本次上海双年展、有机会遭遇的第一

个表演作品就是李明维的《如实曲径》。一位舞者正在表演，在近乎静默的表演中：舞者将脱掉鞋履，赤诚如实，依循内心中的曲径，游走于展览空间；以扫帚扫拂散落于地上的稻谷，为观者带来一片纯净与神圣的空间；扫拂途中或许会偶遇阻碍，舞者仍将持续以静默且觉知的方式进行整场演出。

作品灵感源自艺术家的一次缅甸旅行，当地民众在进入寺庙、神社与佛塔之前，须先将鞋子脱下。在这些场域，为了让参访者们感受这纯净神圣的空间，志工们需要不断勤加扫拂。

二楼展厅现场，牟森+MSG(中国)的《存在巨链——行星三部曲》的入口，等待入内一探究竟的

观众排起了长队，这个充满野心的“跨媒介巨构”是本次双年展规模最大的单体作品，它通过“无限视角”、“时间尽头”和“黑暗深处”的三部曲结构呈现了一个庞大的叙事工程。这是一个没有人表演的戏剧，一个讲故事的机器装置，所有进入其中的人都被拉进场景中，成为演员和场景的一部分。此件作品被广泛认为是本届上海双年展的压轴之作。

同在二楼展厅，阿根廷艺术家托马斯·萨拉切诺用蛛丝和宇宙尘埃等媒介创作的《音速宇宙网》前也聚集了不少好奇的观众。

萨拉切诺和其以蜘蛛网为基础的雕塑和装置作品系列也许是 11 月上海艺术季出镜率最高的一个艺术家和作品了，在同期的西岸艺术博览会和 Art021 上，均有画廊携其作品前来。通常，萨拉切诺会把一只蜘蛛

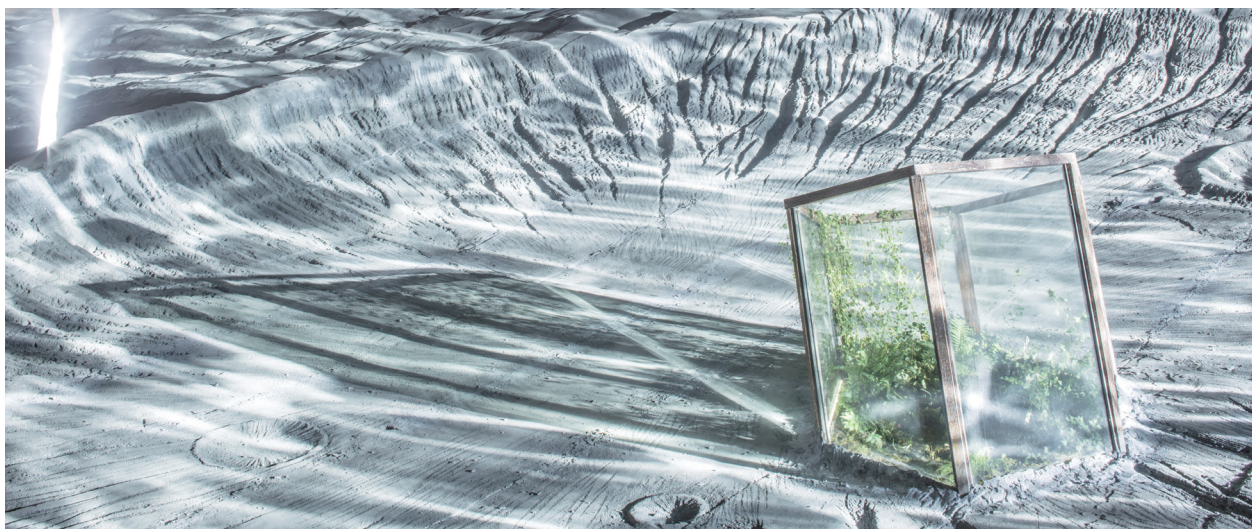
放进一个方块中，等它织完一张网，他就把那只蜘蛛移走，放入另一只。最迷人的作品是由几只蜘蛛一起织出的网。

萨拉切诺首次参加威尼斯双年展是在 2003 年。在科学家和天体物理学家的帮助下，托马斯花了数年时间才完成《网状星系》这个巨大的作品，并于 2009 年在威尼斯双年展上展出，给观众留下了深刻印象。

双年展对于上海而言，是要让当代的文化发生在上海这座城市，上海双年展既是这座城市的活力所赋予的，同时，也是城市活力的一种表达方式。而以城市为单位的双年展开幕，世界各地的媒体、艺术家、学者、评论家、收藏家、美术馆工作者以及艺术爱好者云集到该城市，让一场艺术盛会给城市带来更多影响力及经济效益。



《月亮站》玛卓林·戴克曼



牟森 + MSG (中国) 的《存在巨链——行星三部曲》，等待入内一探究竟的观众



由 40 块地毯组成的《阿里巴巴和四十大盗》，海蒂·美欧特



《夏碧泉档案》，萨比赫·艾哈迈德与已故艺术家夏碧泉 (1925-2009) 合作



PSA 上双开幕周

上海当代艺术博物馆

上海当代艺术博物馆 (PSA) 成立于 2012 年 10 月 1 日, 是大陆第一家公立当代艺术博物馆, 也是上海双年展自 2012 年以来的主办机构。

由旧电厂改造而来的 PSA, 其粗砺不羁的工业建筑风格给艺术工作者提供了丰富的想像和创作可能; 1.5 万平方米的展厅面积也带给双年展更多表达空间。

PSA 建筑和历史的丰富肌理开启了与双年展对话的无限可能; 双年展在进一步走向国际的同时, 不忘追问和思考本土问题, 而 PSA 也正在成为一个激发人们想象力的新电厂。

相爱相杀的奢侈品和艺术， 到底是如何玩跨界的？

文 / Amy

相爱相杀如奢侈品和艺术，我们本期就来谈谈两者如何玩跨界，背后究竟有哪些好玩的故事。决战巅峰的主角必然是法国开云集团和LVMH 两大奢侈集团掌门人，弗朗索瓦·皮诺和贝尔纳·阿尔诺，他们俩在艺术品收藏领域的较量会让人大开眼界或大跌眼镜。



Bernard Arnault 主持的 LVMH 博物馆，宛如梦幻之作，吸引全球访客



左一为 Francois Pinault



Francois Pinault（右一）宣布了自己博物馆计划，得到了巴黎市长（中）的支持

追逐、拥有、展示的人生套路，求之不得的东西才最金贵。没有人比奢侈品大佬更懂你。那他们呢？在乎什么、吹嘘什么又会攀比什么？法国开云和 LVMH 两大奢侈集团掌门人在艺术品收藏领域的较量会让人大开眼界或大跌眼镜。

2016 年 4 月 27 日，80 岁的开云集团（PPR）前总裁弗朗索瓦·皮诺（Francois Pinault，福布斯表示他是目前法国第四大富豪）由巴黎市长陪同，宣告皮诺艺术博物馆计划。这名从布列塔尼发家的老派商人一向严肃，此时终于露出一丝笑容，别有深意——他早就不服气老对手 LVMH 集团贝尔纳·阿尔诺（Bernard Arnault，法国第二大富豪）的路易威登博物馆，想在这场艺术品收藏大战中扳回一局。

法国著名剧作家萨卡·圭特瑞（Sacha Guitry）说，“奢侈事关金钱，而优雅事关教育”。人生巅峰了，奢侈品帝国的掌柜们总有些高冷的嗜好。他们最心水的是艺术和艺术家，也是希望自抬身价、赢得尊重。他们掌管的一众奢侈品牌，同样如此。一个个借力艺术，卯足了劲，不仅赞助艺术家，最近几年，更是在各大博物馆举办品牌展，博眼球、做宣传。艺术营销效率高，但后劲恐不足，长此以往或危及老字号展馆的声誉。

相爱相杀如奢侈品和艺术，这次，我们就来谈谈两者如何玩跨界，背后究竟有哪些好玩的故事。

商店变成博物馆，博物馆变成商店

奢侈品牌和艺术水乳交融，有着天然的吸引，两者联姻由来已久。



身为法国第二大富豪，Bernard Arnault 在 LVMH 基金会和博物馆开业时都请来了总统 Hollande



贝尔纳·阿尔诺为自家博物馆展览站台



伊夫·圣·洛朗的方格裙子

伊尔莎·斯奇培尔莉 (Elsa Schiaparelli) 是 20 世纪初一名意大利服装设计师，她同先锋派艺术家交好，尤其与西班牙画家达利关系密切，后聘请他们参与纺织品设计。她把超现实主义风格引入服装设计，留下不少前卫之作。在她手中，曼·雷 (Man Ray) 的超现实创作变成印花，让·谷克多 (Jean Cocteau) 的达达风格脸孔画作被印在外套和晚装裙上……如此跨界，也是启发了不少后世设计师。

上世纪 60 年代中，伊夫·圣·洛朗 (Yves Saint Laurent) 受荷兰抽象主义画家皮特·蒙德里安 (Piet Mondrian) 影响，设计了方格裙子，这或许是跨界合作中最为大众所知的一起案例。

在上一辈那里，跨界合作还是时髦前卫之事，到如今，艺术元素可谓渗入奢侈品帝国的毛孔，少了当初的新鲜和冒险之感，比如下面这些：娇兰巴黎旗舰店的蜜蜂设计出自艺术家绍洛 (Gérard Cholot) 之手；宝诗龙的巴黎门铺里挂满了日本著名摄影师杉本博司 (Hiroshi Sugimoto) 的作品；爱马仕把法国艺术家布莱纳 (Daniel Buren) 的摄影作品打造成方巾图案。

美国波普艺术家安迪·沃霍尔曾预言：“商店将变成博物馆，博物馆将变成商店。”



夜幕中的 LVMH 博物馆，宛如一件艺术品

此言成真。

如今巴黎每季度艺术展里，少不了各种奢侈品牌的身影：Roger Vivier 的鞋和香奈儿五号都曾是巴黎东京宫博物馆的座上宾；继迪奥香水展后，去年路易威登在巴黎大皇宫的“飞行、航行、旅行”皮箱展更是在巴黎大宫隆重登场。这类展览还是有些心机在的，表面标榜推广工匠精神和技术传承，其实心里最明白：观光客看完后最大的冲动则是去店里买买买。

艺术里的软展，有何蹊跷之处？

起先，奢侈品牌还只是博物馆和艺术基金背后的赞助人，可能后来觉得太过低调，便寻求更敞亮的曝光度，于是纷纷在博物馆办展。艺术界里有软展（publi-exposition）。2009 年，瑞士名表宝玑在卢浮宫办展，法国艺术史学家里克纳尔（Didier Rykner）首度提出这一概念。

奢侈品公司出钱办展，这不是秘密，但主办方不会注明展览性质，有“以假乱真”的嫌疑，观众自然不知道自己看的是品牌宣传展，还是纯粹的文化展，有时难免产生一些误解，引来不少非议。



1. Bernard Arnault 和建筑大师 Frank Gehry，他们身后正是 LVMH 新落成的博物馆

2. 荷兰抽象主义画家皮特·蒙德里安

比如今年年初,你若走到巴黎市中心的大宫博物馆前,会看到外墙上挂着两张巨幅海报,一个是以毕加索为主题的“我为画狂”(Picasso.mania);另一个则是路易威登的“飞行、航行、旅行”皮箱展。一眼看上去,两个展差不多,只是看毕加索的展要买票,路易威登的展免费。

细细追究起来,前者的主办方是公共机构——巴黎大宫,对策展主题持中立态度,而后的主办方是私企路易威登,它只是租用展地,借博物馆名声,宣传自己品牌,商业目的性强。

商界常讲,“当你使用免费产品的时候,其实你才是人家的产品。”

所以,进免费展览前,一定要三思。当然,如果你本就是品牌的粉丝,那就另当别论了。

争来斗去的两位奢侈品大佬, 钟情哪派艺术?

奢侈品品牌扮演了“21世纪美第奇”式的角色,成为新一代艺术赞助人。1984年,卡地亚建立同名的当代艺术基金会,展馆位于巴黎十四区,近年来算是名利双收,鼓动



LVMH 博物馆内部空间非常赞





贝尔纳·阿尔诺站在他的藏品前



LVMH 博物馆入口处

了不少后来者。

2003 年法国颁布法案：如果投资艺术，20% 的个人收入将减免 66% 的税收，企业 0.5% 的营业额将减免 60% 的税收，间接促进奢侈品大佬投资艺术的热情。回到开头互掐的两位大佬，皮诺在威尼斯建立基金会，阿尔诺的路易威登博物馆 2014 年新鲜开张。此外，普拉达、香奈儿、宝诗龙、爱马仕和积家也都相继建立了自己的基金会。

其实，皮诺本希望在巴黎近郊建博物馆，不料当地协会觉得施工太过密集，提出反对意见，阻碍了项目进程，2005 年老头子嫌行政手续太过繁琐，一气之下放弃这个计划，转战威尼斯，在当地投资建馆。

后来，路易威登博物馆揭牌，阿尔诺特别强调，博物馆建设从始至终都未收到当地居民的反对，隔空传话的火药味十足。这座路易威登基金会博物馆的设计师也是大腕，美国建筑师弗兰克·盖里，这座形似一朵玻璃云的建筑外观即刻征服了众多访客，绿荫环绕——因为它坐落于巴黎布洛涅森林公园北部。

再说说两位富豪在艺术领域如何纠缠不清。

1998 年，皮诺收购顶尖拍卖行佳士得（Christie's），第二年，阿尔诺花费 8700 万欧元买下一家老牌拍卖行菲利普（Phillips）。商场上，两人棋逢对手也就罢了，谁知在艺术领域仍是斗来斗去。

皮诺玩味艺术，得到业内肯定，他收藏预估超 3000 件，买的第一幅画属阿凡桥（Pont-Aven）画系，极具象征意义。阿凡桥是皮诺老家布列塔尼的一座小城，十九世纪，不少画家聚集在这里，画了不少当地的风土人情。他也倾心抽象派艺术，1990 年花 800 万美元购得一副蒙德里安作品。在当代艺术领域，他的藏品中不乏杰夫·昆斯（Jeff Koons）、赫斯特（Damien Hirst）、卡特兰（Maurizio Cattelan）等名利双收的业界大腕儿。

阿尔诺则出身于北方一个工业家族，起先倾心印象派画作，买的第一幅画出自莫奈之手，后来才对当代艺术感兴趣。路易威登博物馆的收藏中规中矩，并没有政治色彩或隐喻性太强的挑衅之作。想必和老板性格或博物馆推广企业文化的性质有关。

阿尔诺做事严谨，在艺术收藏领域比较低调，但同老资历的皮诺暗暗较劲。阿尔诺看到人家买了马克·罗斯科（Mark Rothko）或卡特兰画作，也会急着入手两人作品。两人都是当代艺术爱好者，为同一批艺术家吵来吵去，又被同一群艺术商奉承，同样关注年轻创作者……好戏，还在后面。信



12片帆顶，覆盖着用明亮的色彩及白色和透明组成的条纹

Tips:

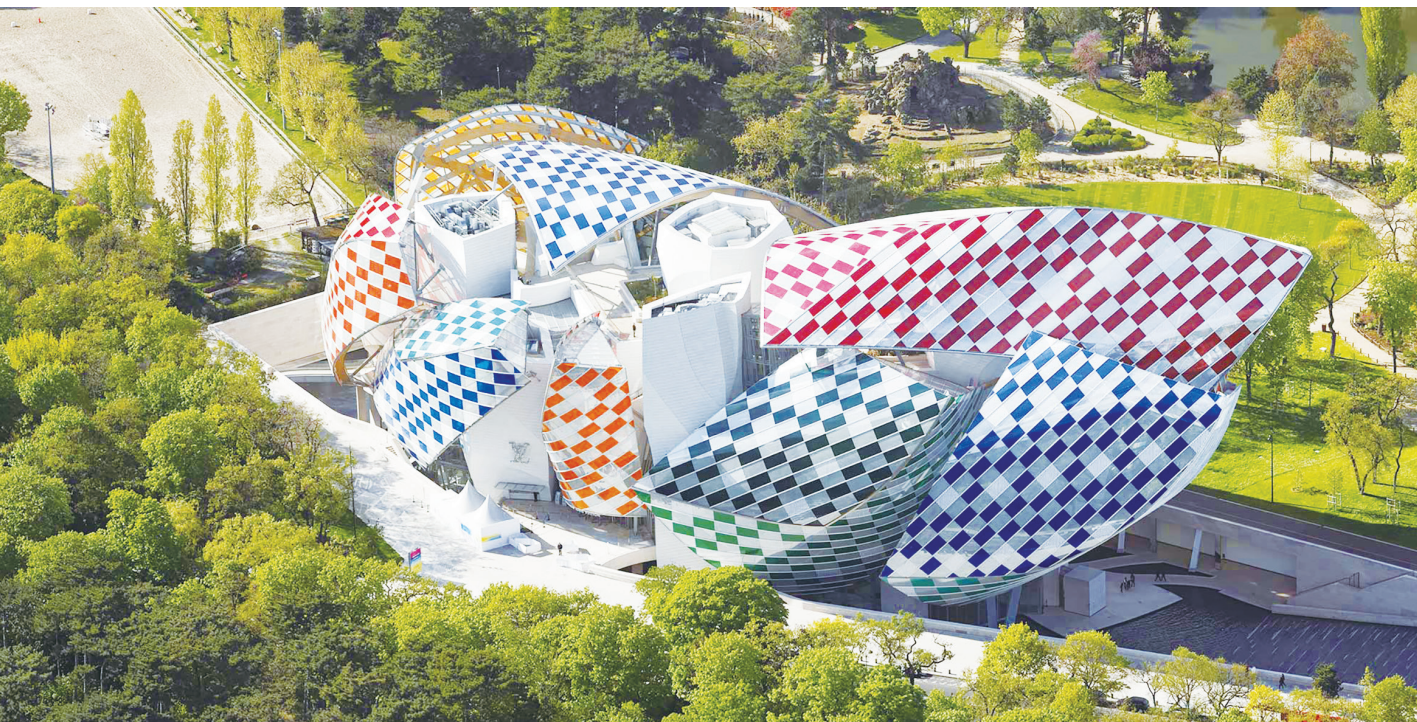
Fondation Louis Vuitton

今年夏天的看点是 LVMH 请来国际知名艺术家 Daniel Buren 借助对投影、反射和透明度的运用，以美仑美奂的光线来展示建筑。Fondation Louis Vuitton 由 3600 块玻璃组成的 12 片帆顶，将覆盖上明亮的色彩及白色和透明的条纹。13 种颜色将从建筑物内部和外部反射而成，且会随着不同时刻及季节不断变化。

目前正在展出的是“Icons of Modern Art——谢尔盖·希楚金个人收藏系列”，会持续到 2017 年 2 月 20 日。Bernard Arnault 请来知名艺术收藏家谢尔盖·希楚金（Sergei Shchukin），把他一众个人收藏系列开放给大众，包括莫奈（Monet）、塞尚（Cézanne）、高更（Gauguin）、卢梭（Rousseau）、德兰（Derain）、马蒂斯（Matisse）、毕加索（Picasso）及其他艺术家的标志性作品。

官方网站：

www.fondationlouisvuitton.fr



Fondation Louis Vuitton, 3600 块玻璃组成美仑美奂的光影变化

A vibrant cityscape at sunset. The sky is a mix of orange, pink, and purple. In the foreground, a marina is filled with several white sailboats docked at a wooden pier. The water reflects the colors of the sky and the lights from the city. In the background, a dense cluster of skyscrapers and buildings is visible, with some windows glowing with light. A bridge with cars is also visible in the middle ground.

策

环境
治霾应持何种态度

科技创新
3D 打印技术，如何拯救我们的人生
我们的医疗决定和养老都会遇见 VR



治霾应持何种态度

文 / 胡舒立

——场年度最重雾霾，让空气
污染成为 2016 年岁末中
国最热的话题之一。从
12 月 16 日起的近一周，遮天蔽日
的雾霾笼罩了近五分之一国土。虽
然环保和气象部门发出准确预报，
政府部门亦及时采取应急措施，20
余座城市启动红色预警，但是，仍
有 100 多座城市的空气质量日均值
达到重度及以上污染，不少地方空

气指数频频“爆表”。雾霾的即期
和长远的经济社会成本和公民健康
成本均十分高昂。一场风过，蓝天
重现，然而，政府和全社会对雾霾
的关切万不可有丝毫减弱。

空气污染是经济发展到一定阶
段几乎不可避免的“工业病”，美国、
英国等发达国家在特定时期亦曾深
受其害，不过，“不可避免”并不
代表可消极以对。毕竟先行国家已

留下与雾霾做斗争的丰富经验，它
对人群的危害已有切实的流行病学
调查结论，根治污染的技术和理论
也已今非昔比。这使得中国治霾实
际上具有“后发优势”，关键是共识、
决心和治理水平。

应该承认，中国治霾已取得一
定进展。得益于环保部门空气质量
监测系统的普及和透明，民众的环
境信息知情权得到了初步保障；对

既不因治霾将是长期任务而忽视民众急迫呼声，又不应追求速成而轻许不现实诺言，二者均会损伤政府的公信力。

企业违法行为处罚力度不断加大，违法成本成倍增长。近日，千余个国家环境空气质量监测点位全部完成上收，亦有望使基层执法部门的数据造假行为受到有力约束。与几年前PM2.5等空气质量概念刚为国人所知时的情况相比，民众的环境意识和自觉更是空前强烈。如今，不止是北京、天津这样的特大城市，更多中小城市乃至县城、乡村居民也开始关注呼吸质量。民众从懵懂，到争取知情权，再到主动寻求健康防护，要求政府采取干预措施，全民推动空气治理成为中国环境治理史上的突出现象。

当然，现有进步距离民众的期望还相差甚远，毕竟他们的亲身感受显示，雾霾污染依然相当严重。民众的不满正是政府进步的推力。2015年12月，北京等省市对于雾霾天气预警的迟疑，曾引发民众强烈不满，环保部亦公开提出委婉批评。仅一年之后，在环保部门的研判建议之下，2016年冬天的这场雾霾由于及早预报、及时启动预警，加上社会各界主动积极响应，使重污染应急组织较过去有序、有力，发挥了削减污染峰值、缩短污染时长的作用。今后，政府对民众的环境诉求当持更为积极、宽容的态度。

治理雾霾不能被动“等风来”，只能主动出击“降污染”。雾霾成因

早有科学解释，即空气质量与大气污染物排放强度和气象条件两个因素的叠加影响。空气污染产生经年累月，污染源头多、散、广，其治理也非一日之功。特别是雾霾重灾区京津冀区域，其工业以火电、钢铁和建材为主，能源结构以煤为主，交通运输以公路为主，工厂锅炉不熄、货车运输不停，污染物排放强度将在相当长的时期内保持较高水平。研究表明，京津冀区域国土面积虽只占全国的2%，但是，2014年常住人口占全国的8%，煤炭消费占全国的9.2%，单位面积污染物排放量是全国平均水平的数倍。在冬季采暖期间，区域内主要城市污染物排放强度加大，与区域工业排放叠加是导致京津冀区域重污染天气高发的根本原因。显然，治霾与中国经济发展模式转型、地区产业结构升级等重大课题是紧密联系在一起的。

治霾说到底还是国家治理水平问题，甚至能否开发出先进环保技术、现有环保技术能否充分利用，亦系于治理体系，特别是环境监管体制。2013年，京津冀及周边地区七省市大气污染防治协作机制形成，意在开展大气污染联防联控，加大区域重污染天气应急联动力度。然而，一些地方为了应付督查，运动式、项目式执法，甚至顶风作案、恶意应付检查。即使在多地执行红色预

警期间，仍有一些钢铁、水泥、石化企业未落实减排措施，增加污染物排放量。这些现象又与一些地方政府片面考虑GDP增速、税收和就业的政绩观密切相关。

当前，“去产能”可成为治霾的抓手，二者相辅相成，互相促进。产能过剩主要集中在黑色金属、有色金属、煤炭等领域，从地理分布上看，产能过剩行业比较集中地分布在淮河以北，与雾霾肆虐区域高度重合。目前，在环北京经济圈，包含能源、原材料等黑色系大宗商品生产部门在内的重工业仍占很高比例，钢铁、煤炭等黑色系行业依然产能大幅度过剩。去产能不应由于个别行业市场形势回暖而止步甚至回头。

治理雾霾是一项宏大复杂的综合工程，除了环保部门，还涉及发改、规划、交通、公安、教育等多个部门，对政府的管理智慧提出了空前严格的要求：既不因治霾将是长期任务而忽视民众急迫呼声，又不因追求速成而轻许不现实诺言，二者均会损伤政府的公信力。治霾需要定力，亦须不断迈出大的步伐，让民众切实感受到治理成果。经过长期不懈努力，雾霾才能从这个时代的底色中洗去。

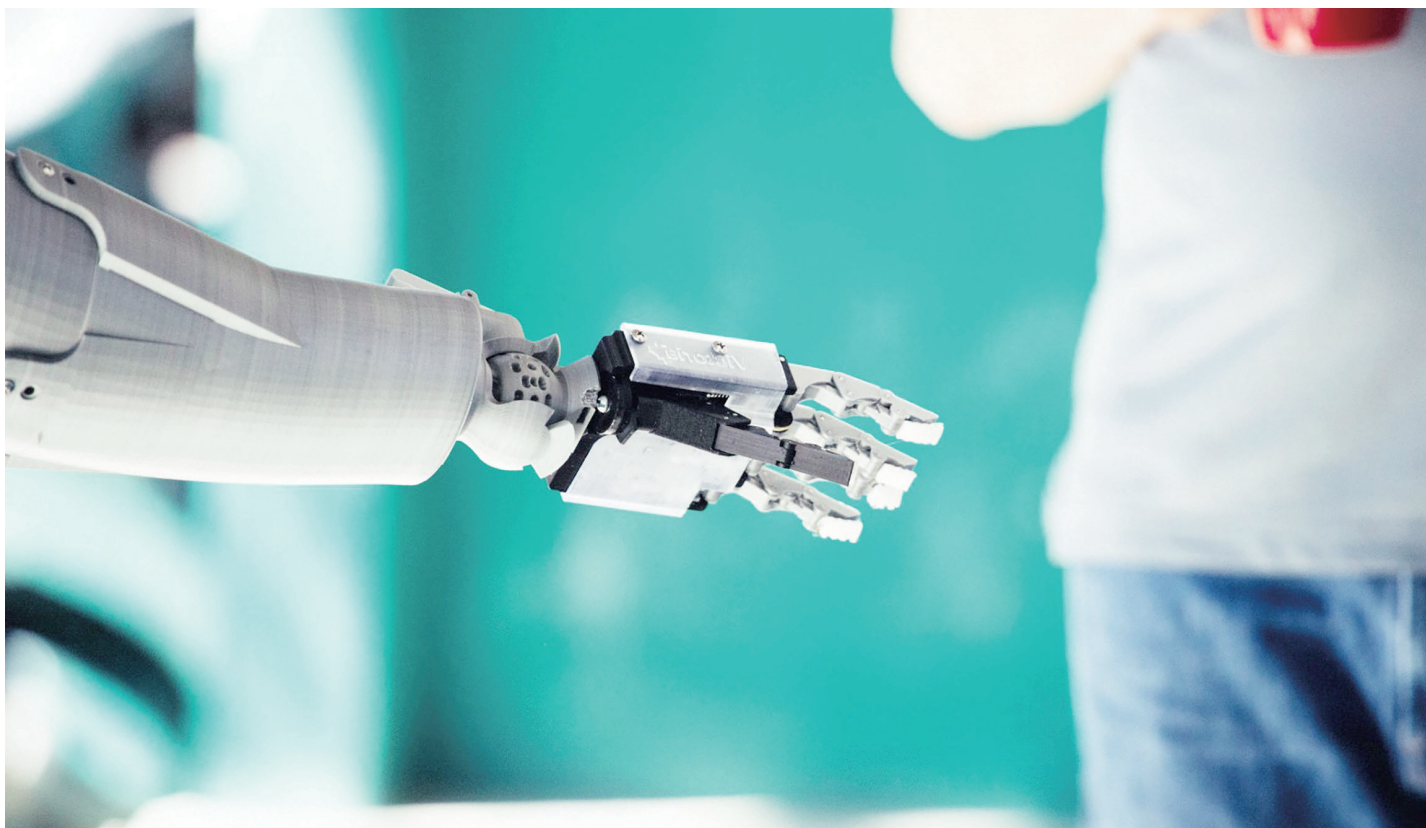
本文为2016年12月26日出版的《财新周刊》第50期社评



3D打印技术， 如何拯救我们的人生

文 / Mida

尽管 3D 打印在生物医学的应用属于起步阶段，但短短数年发展至今已有不少令人叹为观止的成果。除了义肢、假牙和骨骼支架等没有生命特征的产品，科学家们已开始着手研究具有活性的人体细胞组织和器官，或许打印心脏、人工血管这些科幻电影中的元素很快将成为现实。



现代意义上的3D打印技术于20世纪80年代中期诞生于美国。Charles Hull（3DSystems公司的创始人）和Scott Crump（Stratasys公司的创始人）是3D打印技术的先驱人物。

如果说海外各类3D打印技术听起来还很遥远，那么“2016中国3D打印精准医疗应用高峰论坛”会大大改变我们普通人的观点。在这场论坛上，上海儿童医学中心小儿先天性心脏病研究所所长刘锦纷教授分享了利用3D打印患者个性化胸骨模型辅助NUSS手术的案例，根据不同患者的个体情况，利用计算机模拟技术分析骨骼厚度，模拟胸骨畸形受力形变和骨骼起伏变形

程度，从生物力学分析角度为患者选择最佳手术矫治方案，量身定制植入钢板，使手术实现个体化治疗最佳预期效果。

也如中国工程院院士戴尅戎的观点，在经历了萌芽、膨胀、泡沫低谷等发展阶段后，3D打印在中国医疗领域已进入产业链整合的发展新阶段，研究和应用领域不断扩大，并开始在越来越多的医疗领域引发革命性变化。可以预见，3D数字医

疗技术与计算机模拟相结合，将被更广泛的运用于临床医疗领域，为患者提供度身定制的个体化治疗方案的日子，指日可待。

走进 3D 打印的世界

与传统的制造方式不同，3D打印的过程被称为增材制造，这个概念在上世纪八十年代被美国人Charles Hull提出，最早被用于航天

英国《经济学人》曾将3D打印技术与蒸汽机技术、电力技术的两次工业革命进行类比，蒸汽机技术为人类带来了动力、电力革命为世界带来了光明，而3D打印可能将人类的文明发展推向一个前所未有的鼎盛。



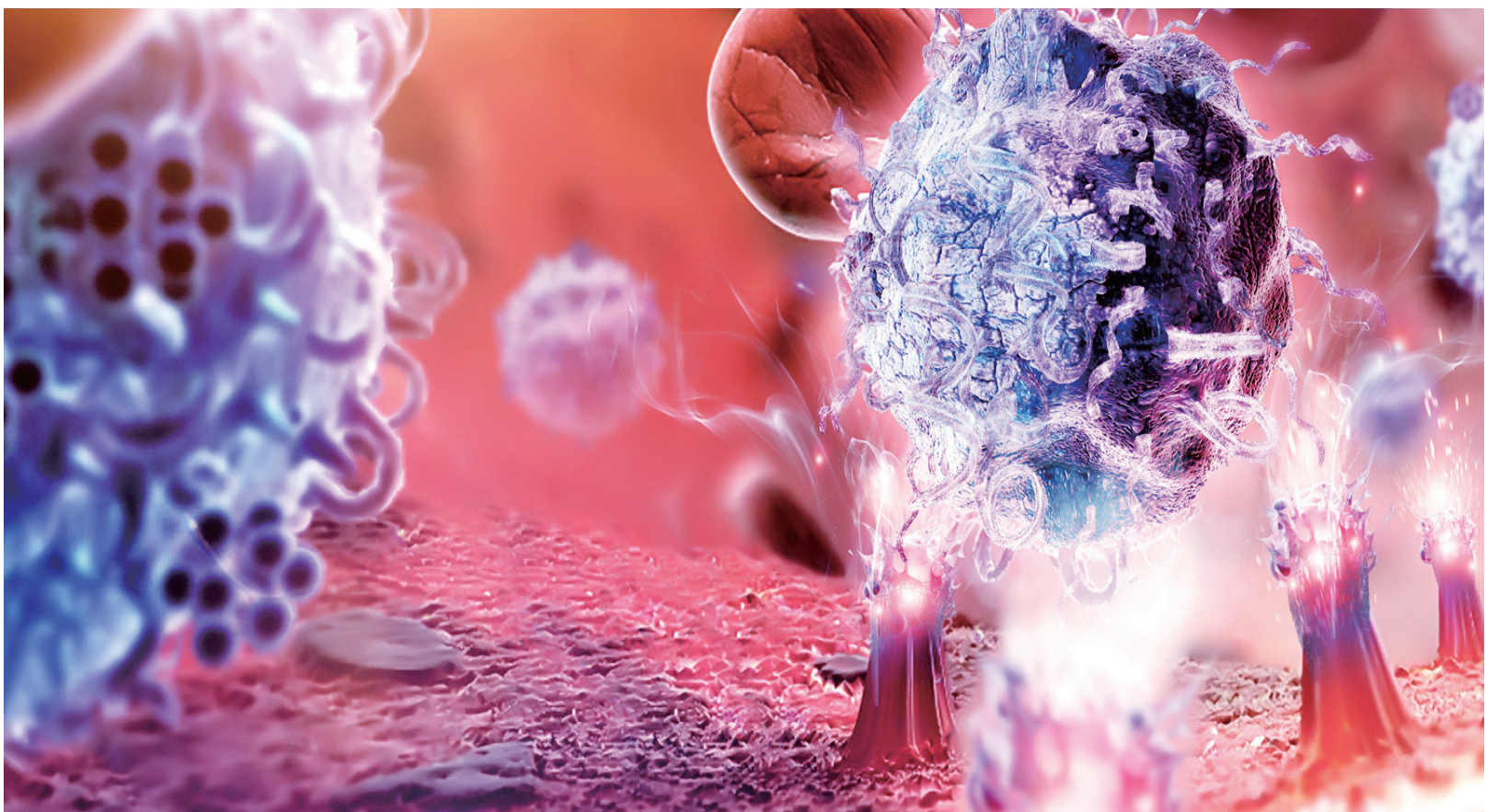
不同的设计与材料的组合，3D 打印能够生产无限多的定制化产品



及汽车工业领域。

上世纪九十年代，3D 打印企业纷纷在美国成立。直到 2009 年，3D 打印才在商业上得到普遍的运用。FDM 技术的开源为很多桌面级 3D 打印机企业提供了机会，在之后的几年，许多富有革新开拓精神的桌面级 3D 打印机企业成立，直到现在，FDM 技术已经发展到了一个新高度，能够打印极高精度、还原度极高的模型。

用个简单的例子来说明一下 3D 打印的工作原理，3D 打印这个“增材制造”的过程就犹如做蛋糕，蛋糕一层一层被叠起，奶油一层一



与生命科学、生物工程技术相结合之后，3D 打印的组织 and 器官将具有生物活性。

层涂抹之后，最终成品完成。通过不同的设计和材料的组合，3D 打印能够生产无限多的定制化产品，同时 3D 打印允许设计者快速复制原形，极大地节省了设计的时间，使得刚刚改进的产品能够更快地进入市场。待打印机逐渐便携之后，3D 打印更将突破空间与时间的限制，随时随地制造出需要的东西，同时可循环使用的材料，又大大节约了资金，为生产节省成本。

在全球“工业 4.0”的大趋势下，3D 打印产业正在逐步火热，2015 年，市场规模达到了 51.65 亿美元。有机构预测，至 2020 年，全球 3D

打印市场规模有望达到 212 亿美元，未来发展空间巨大。据 IDC 发布的一项研究报告，亚太地区（不包括日本）的 3D 打印市场支出将以 23% 的年复合增长持续上升，其中离散制造业、航天航空、军工制造、模具零部件、牙科和医疗保健领域将成为 3D 打印市场增长的主要力量。

3D 打印的医疗运用

英国《经济学人》曾将 3D 打印技术与蒸汽机技术、电力技术的两次工业革命进行类比，蒸汽机技

术为人类带来了动力、电力革命为世界带来了光明，而 3D 打印可能将人类的文明发展推向一个前所未有的鼎盛。

在医疗领域，3D 打印技术始于上世纪八十年代的医疗模型制造。随着 3D 打印技术和医用 3D 打印材料技术的发展，现阶段 3D 打印技术已被应用于义齿加工、骨科植入物等直接制造领域。下一阶段，3D 打印技术的应用将与生命科学、生物工程技术相结合，制造出具有生物活性的组织和器官。

根据英国市场研究公司的一份调研报告，医疗保健领域 3D 打印市



我们可以预见，3D打印将为医疗领域带来革命性的改变。除了降低成本外，提供一整套解决方案的服务更能体现医疗的高效灵活。同时，在医疗系统的管理方面也将突破传统。

场总额在2018年将会达到40亿美元。目前，医疗领域最关注的运用集中在神经细胞再生、降低装假肢费用、药物输送微机器人、外科手术计划定制等领域。目前，最简单的应用之一是帮助指定手术计划或辅助手术教学，可以扫描打印出人体内部器官3D模型，让医务人员反复练手。

加州非盈利机构 Not Impossible 发起了一个名为 Robohand 的计划，借助3D打印技术，打造成本仅为100美元的假肢，帮助苏丹内战中

的受害者重获生活能力。参加这个项目的儿童在10-15岁之间，计划除了让他们可以像正常人一样拥有健全的四肢之外，他们还可以对假肢的外形和设计进行修改，变身成具有个人特色的假肢。除了为残疾人打印肢体和制作3D打印矫正器之外，在其他医疗领域3D打印也发挥着神奇的作用。根据病人的核磁共振成像和CT扫描数据来打印心脏瓣膜，复制品与病人心脏瓣膜可以做到形状完全的匹配。科学家

正在研究将其放入一个注入人类细胞的生物反应器的容器中，理想情况下，这些细胞可以附在人造心脏瓣膜上，这一突破最终将打印出一个真正能够跳动的“心脏”。

此外，3D打印的触角也开始触及到那些尚在子宫内的生命。3D打印的未来可以帮助有缺陷的胎儿创造出大小合适的假体、器官或组织，详细筹划出妇产科、肿瘤科的外科手术，创造出波状的胚胎输尿管等等。



1. 八岁的 Luke Dennison 戴着自己的假肢去上学，而这个假肢是由他的父亲亲手制作的，现阶段是他使用的第五个假肢，为了让他戴着更佳舒适，Luke 的父亲一直在改变
2. 加州非盈利机构 Not Impossible 的 Robohand 计划

3D 打印的未来展望

3D 打印并不仅仅是制造技术，它的数字技术可以为各类创新提供舞台。

当纳米级的 3D 打印技术与培养人体组织和复杂器官结合起来，通过该技术 3D 打印的生物支架是培养人体组织的重要工具。使用人类诱导多能干细胞在一种轮廓分明、重现性好的 3D 支架上分化成神经元，以支持可以模拟人类大脑活动

的人类神经网络的发展，以提高对包括帕金森、老年痴呆和大脑损伤在内的诸多脑部疾病的认识和治疗。并且有望实现大规模基于人类细胞的检测，以测试药理学和毒理学化合物对神经网络活动的调节性影响。3D 支架构建出来的人工神经网络如果用于药物测试领域，将能增加药物筛选的效率、减少动物实验。

我们可以预见，3D 打印将为医疗领域带来革命性的改变。除了降低成本外，提供一整套解决方案

的服务更能体现医疗的高效灵活。同时，在医疗系统的管理方面也将突破传统，加快从原型制作到最终产品的过程、加快从临床试验到实际使用的实验进度、通过数字化更加灵活高效的进行医疗管理……

随着材料、软件、服务的不断研制与开发，3D 打印技术的普及和发展，将为细胞学、基因组学、转化医学等领域带来革命性的突破，医疗领域将在 3D 打印的技术保障下拯救更多人类的身体及人生。信

我们的医疗决定和养老都会遇见VR

文 / 米姐 艾美

在患者需要做出生活中最困难的医疗决定时，虚拟现实技术为我们提供了一个全新的维度来理解自己的病情，同时神经外科医生也凭借 VR 助力执行最精细的手术。



虚拟现实是一种有着巨大潜力的媒介，身临其境的沉浸式体验，开辟了一种难以想象的交互沟通的方式。随着近几年技术的进步，虚拟现实开始进入大众市场，如同电视机、互联网、智能手机一样对人们的生活产生变革性的影响。

虚拟现实技术，听起来和我们的医疗领域并没有直接关系？

其实，事实恰恰相反。

最近，美国佛罗里达州坦帕市医院正通过虚拟现实技术来制作患者脑部的三维模型。这家医院的 Surgical Reality 项目可以让神经外科医生和患者深入理解脑部的状况，医院必须和医疗虚拟现实成像技术结合，合作伙伴就是全球该领域的先驱 Surgical Theatre。

我们必须承认，目前全球只有少数医院拥有这种创新外科手术规划和患者教育的手段，而佛罗里达州坦帕市医院是美国东南部第一家使用这项技术的医院。

从技术角度来看，Surgical Theater 的 Precision VR 平台结合了 CT、MR 和 DTI 扫描的数据，创建出一种沉浸式的全三维解剖模型。这可以让外科医生在一个详细的、360 度沉浸式虚拟环境中了解患者的身体内部结构，从而可以更精确和有效地规划手术，提高手术安全性和治疗效果。

在推出神经外科手术技术的同时，佛罗里达州坦帕市医院也正与 Surgical Theater 探索虚拟现实的其他潜在应用。它已经与其他著名的美国医疗机构一道提供 Surgical Theater 的 VR 技术，包括斯坦福大学、加州大学洛杉矶分校、纽约西奈山医院和梅奥诊所。

沉浸式医疗市场潜力巨大

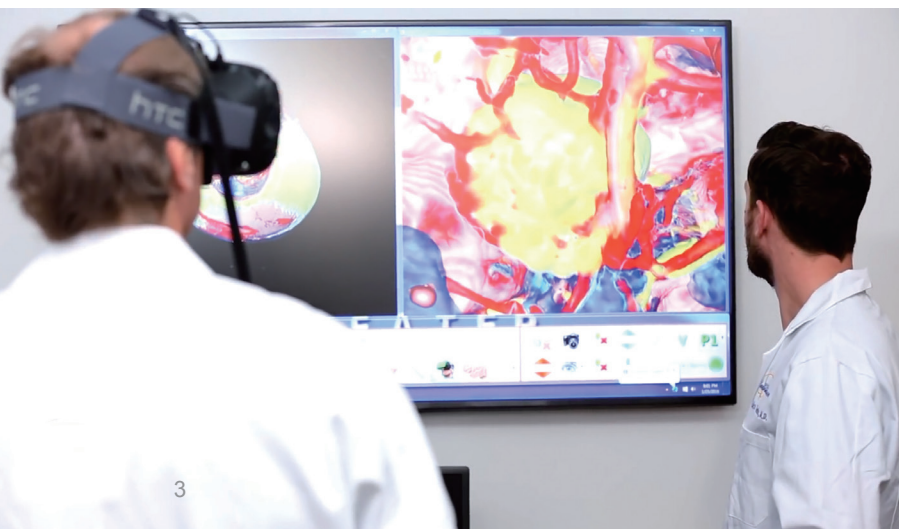
虚拟现实是一种有着巨大潜力的媒介，身临其境的沉浸式体验，开辟了一种难以想象的交互沟通的方

式。随着近几年技术的进步，虚拟现实开始进入大众市场，如同电视机、互联网、智能手机一样对人们的生活产生变革性的影响。

人类对局限的突破是无极限的，想象着当医生戴上 VR 眼镜，沉浸式的体验亲自手术的场景，以第一视角来观察手术的细节，透过 VR 直播手术过程，就可以打破传统医科教学的限制，这只是 VR 对于医疗教育的变革之一，更大更新的一波医疗革命正在掀起。高度的互动、高度的拟真革命开始了。而我们上文谈到的 Surgical Theater 是目前最先进的 VR 公司，其专业设备配合 Vive、可以为医生提供被检查者头部的 3D 图像。也就是说，以后外科医生跟病人的沟通方式、计划程序、互动和审查医学图像的方式都有望通过 VR 技术实现，医生们可以带着虚拟现实眼镜通过病患身体的三维图像寻找病灶。

近二十年，VR 技术的另一革命性突破，是在治疗创伤后应激障碍方面的应用。主要针对那些因为烧伤之后有强烈疼痛感以及长期处于恐惧和害怕状态的病人。自 1997 年起，VR 技术已经用来治疗那些患有创伤后，出现应激障碍的士兵，帮助医生循序渐进地去刺激患者，让患者慢慢恢复创伤处的知觉，实现痊愈的目的。

对于烧伤或者出现疼痛感觉的病人，VR 技术可以让病人产生错觉，从而减轻痛苦和焦虑。由此可见，虚拟现实这一伟大的技术，通过场景的沉浸式方式去治愈病人内心的不安与焦虑，让这些内在的创伤与病痛，有了新的解决方法。利用这一优势，对于心理治疗，



1. 医生戴上 VR 眼镜，体验亲自手术的场景
2. VR 将打破传统医学教学的限制
3. 斯坦福大学神经外科已经宣布借助 VR 平台“Surgical Theater”提升病患参与度
4. 360 度沉浸式虚拟环境中了解患者的身体内部结构



VR 技术，让医疗“化繁为简”

例如恐高、密闭恐惧症等都有很好的疗效。

根据美国研究机构 Industry ARC 报告，VR、AR 的医疗健康市场将在 2020 年达到 25.4 亿美元，主要营收来自模拟训练以及康复治疗两大块；2014 年 VR、AR 医疗应用总产值约为 12 亿美元，其中口腔医疗类的 VR 应用占比最大，为 2.23 亿美元。按照目前医疗领域的运用，AR 主要运用于教育训练、医疗康复、手术应用、医疗咨询等领域；VR 则涵盖全 3D 沉浸式手术室模拟、VR 模拟、VR 诊断、VR 暴露治疗、VR 复健、疼痛注意转移等领域。“化繁为简”运用“自然直觉”的方式，VR 将在医疗领域满足使用者更多的需求。

VR + 机器人 让我们老有所依

如今，老龄化问题越来越引起关注，“老有所依”

成为了关键。近期，国外的一家保险公司为了能让人们预知 40 年后衰老的样子，研发了一套 VR 设备。

老年人头戴 180 度角度的头显，体验了一把 VR 视频，根据他们看后的反应发现，无论年龄大小，大家对于 VR 的接受度还是很高的。因此，利用这项技术，最基本的可以让远在他乡的子女常常相见，让老年人不出门都能欣赏到世界各地的美丽风景。同时，还原年轻样貌的体验，一定程度上也能缓解老年人的心理负担，增加愉悦感。

“VR + 众筹”的养老也是一种新趋势。购房者成为消费者，通过 VR 环境定制属于自己的住房体验，作为养老公寓，通过平台众筹，为老人买房成立基金，同时这也是一种投资，省去了中间费用，让老人和子女都能花的安心，住的放心。

在养老公寓中，会预留出 VR 空间。为老年人提供虚拟的各种娱乐、医疗、购物等体验。虚拟健身课



多元化的 IT 技术运用，为居家老人提供智能化的养老服务

借助科技结合政府福利政策，提高了居家养老的安全性品质，同时，利用足不出户的 VR 购物、VR 旅游等技术，提高了老年人的业余生活品质，也间接地刺激了老年人群的消费欲望，逐步形成较为完善的智能养老体系。

程为老年人定制个人虚拟健身方案、VR 影院、VR 老年大学、VR 全景旅游……沉浸式养老将为老年人的生活带来无限乐趣与便利。对于那些无法自理、行动不便的老人，VR 技术可以帮助他们从心理和生理上得到释放。同时，多元化的 IT 技术运用，可以为居家老人、社区、机构搭建系统平台，提供实时、快捷、高效、物联化、智能化的养老服务。

同时，人工劳力短缺、社会有效劳动力的合理使用问题，也将由康复和护理机器人、微创手术机器人、远程医疗机器人、智能假肢 / 器官机器人、特殊功能机器人这五大类医用机器人来解决。

未来几年中，针对各类智能机器人的临床应用、居家养老和健康管理都会引入机器人模拟培训系统。除了助老的必需功能外，老人的社交活动，也全部交

给“智能机器人伴侣”。每位老人、甚至每一天都可能不同情感和生活的需求。

改变已经发生。在英国，通过地方政府的评估，老年人可以选择家庭远程护理，政府提供免费护理需要的设备，包括通讯设备、远程监护设备、花费低于 1000 英镑的居住类护理设备，以及用于残疾人在家独立行动的康复设施和设备。远程监控又涵盖了固定安装的报警器、穿戴式警报器、防止滑倒的监测器、低位检测报警器、癫痫发作监测器等等。

借助科技结合政府福利政策，提高了居家养老的安全性品质，同时，利用足不出户的 VR 购物、VR 旅游等技术，提高了老年人的业余生活品质，也间接地刺激了老年人群的消费欲望，逐步形成较为完善的智能养老体系。



享

旅程

异国异旅行
——旅行的不一样玩法

阅读

漫漫旅途，书香随身

健康

黑蒜：现代料理的新兴主食

品鉴

雪茄雅趣，温故知新



瑞士著名的黄金道路（golden pass）火车路线

异国异旅行 ——旅行的不一样玩法

旅行，这个说起来就带着幸福感的名词，它代表着逃离日复一日的生活，给身体和心灵放的一个假期。但随着越来越多指南和攻略的干扰，诸多旅游胜地有太多老生常谈的玩法，举起手机拍到的尽是人與人，满心期待最终落得失望而归。如何把旅行变得逼格直线上升？当然是发掘那些有趣而鲜为人知的旅行奥秘，用不一样的玩法刺激一颗想上路的心。

觅鲸之旅——南非

南非是世上极佳的观鲸地点。这场穿越非洲南端长达 56 公里的壮丽跋涉被称为“觅鲸之旅”，因能在近海观察到南露脊鲸群而得名。

非洲大陆的最南端可谓是世界最珍稀的植物王国之一，但其实周边海洋里的一切和这片大陆上的一切一样有趣。力证就是那非凡的 56 公里徒步，蜿蜒穿行田园原野的觅鲸行动。一年一度为期六日五夜的觅鲸活动因追踪数百条远洋旅行返回非洲南部德胡普自然保护区（De Hoop Nature Reserve）的庞然巨物而得名。

经过 6 月到 10 月份的冬季，这条海岸线逐渐成为观赏这些令人叹为观止的生物的最佳场所之一。南露脊鲸每年都会离开冰天雪地的南极猎食地，去往气候更温暖的南非，并在非洲最大的海洋生物保护区之一的海岸旁交配并繁殖。从迷人的小镇出发到海岸观鲸绝对会让你不枉此行。

南露脊鲸天性温顺，喜欢在水面活动，甚至被杀



觅鲸之旅最大的魅力就在于享受一片宁静

死后它们的尸体还会浮在水面上，尽管这么说有点残忍，但这让它们很容易成为捕鲸者获得价值连城的鲸油和鲸须的目标。所幸自捕鲸禁令出台和建立了海洋生物保护区以保护濒危海洋生物后，鲸鱼的数量稳步上升。目前，南露脊鲸的数量估计已达 10000 头，德胡普自然保护区还曾最高纪录录得超过 100 头鲸鱼同时出没，这使其成为观赏鲸鱼的圣地。

这片沿海和山脉地带包含了全世界最丰富的自然差异性，这使得这场观鲸活动成为一场非同寻常的远足体验。这场追踪鲸鱼的活动从内陆开始，需要经过

两天的长途跋涉到达海岸。第一天是最艰苦也是最漫长的跋涉，因为要翻过博得堡山脉到达。如果天气晴好，还可以看到南非秃鹫从仅存的殖民地之一的上空略过。在博得堡山脉顶端的石灰岩上，俯瞰山谷，可以看到山脉的走向就像一条在被风吹拂的云层下奔腾的河流。极目北眺，该保护区的边界仍清晰可见，修剪齐整的阡陌田野和荒野之地泾渭分明，并与保护区成包围之势。沿途的高山姿态各异，被植被覆盖的桌山（Table Mountain）砂岩与石灰岩丘陵灌丛，还有混杂海水咸味的空气相映成趣。



这片海岸线逐渐成为观赏叹为观止的生物的最佳场所



南非最佳观鲸海岸线

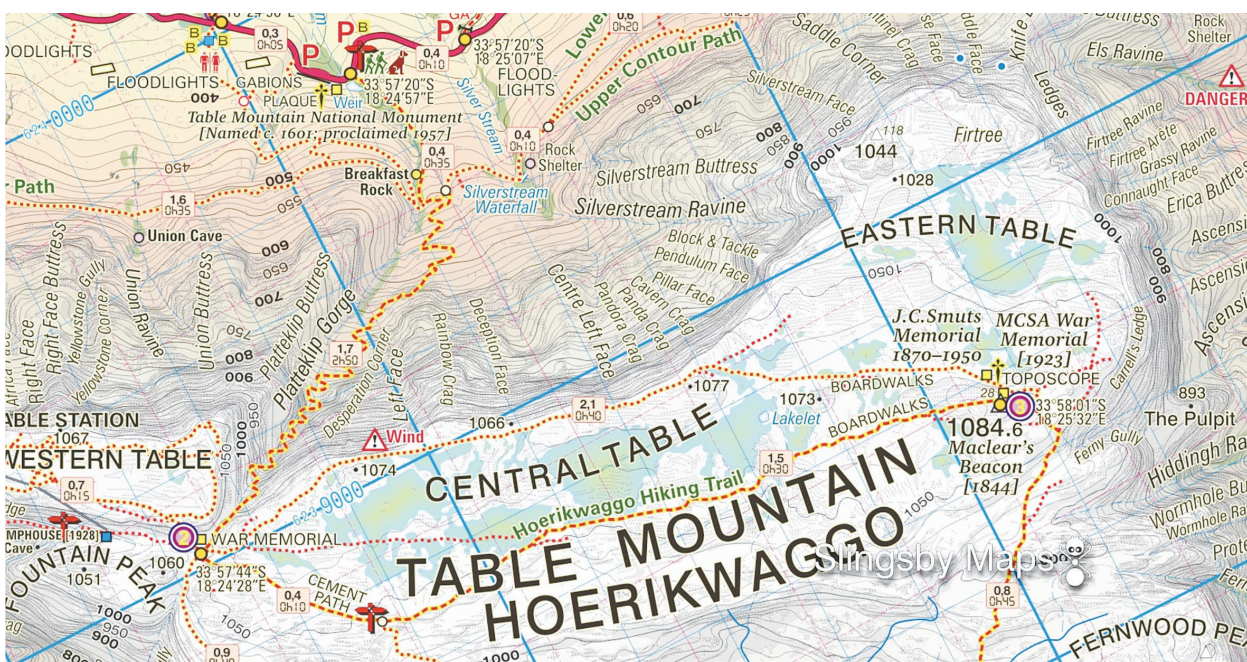


肆无忌惮地尽情享受接触自然原野的乐趣

除了鲸鱼和其他特殊的海洋和植物生态系统，觅鲸之旅最大的魅力就在于它的宁静感。你在路上唯一会遇到的同类就是和你一起寻觅鲸鱼队伍，因此你可以肆无忌惮地尽情享受接触自然原野的乐趣。鲸鱼

与生俱来的力量及优雅的水上特技一定会让每一个观鲸者大开眼界。到南非踏春观鲸，一定会是一次非凡的经历。

官方网站：<http://www.southafricantourism.cn/>



南非桌山地图



俯瞰大西洋·法罗群岛

神话之踪——大西洋：法罗群岛

法罗群岛由大大小小的几个岛屿组成，它们犹如散落在挪威与冰岛之间北大西洋海面上的 18 颗鹅卵石。在北欧神话中，这个无序的美丽世界是主神奥丁的作品。

前往法罗群岛，犹如一次洗涤心灵追寻本质的苦行。游客们大可可将传统的旅行用具束之高阁，且无需担心是否忘记将诸如太阳眼镜、高倍防晒霜、驱蚊片、晚礼服及泳衣等物品放入行李箱中。游玩的情趣并不会因此而有所减少。但是，千万不要忘记带上望远镜，背上背包，穿上舒适的运动鞋、毛衣及冲锋衣。简而言之，在这个传奇国度里，悬崖峭壁令人叹为观止，尽显其巍峨高耸之态。

绕过沃格岛后，到达斯特莱默岛的北部。在机场后面的绝境之地，隐没着一个小村庄，那便是加萨达鲁村（共有 50 多位居民）。村庄后面有一道瀑布，非常壮观，水流一泻而下冲向空中，随后又溅落在几十米下方的玄武岩石壁上。离开瑟沃格小镇后，前往



远离喧嚣的人间天堂

对面的米基内斯岛。在这座鸟的圣殿里，开始一日的徒步旅行。未来的鸟类学家及爱鸟者们往往会在此地连续呆上三天。

离开米基内斯岛之后，继续踏上去斯克森的旅途。在伸向海峡的山谷之中，有一座迷人的木制小教堂，它远离一切尘世喧哗。这座教堂似乎命途多舛：它曾坐落在托尼维克村的中心地带，后被拆除并移至此地。在距斯克森山路 7 公里的托尼维克村有一处美丽的黑沙滩，有些游客甚至特地从澳大利亚前来此地冲浪。此外，托尼维克村还是观赏“巨人与女巫”两处巨大岩石的绝佳之地。这两块岩石一块坚实，另一块修长，屹立在东岛的水域之中。在神话传说中，巨人 **Risin** 与女巫 **Kellingin** 为了将这 18 座岛屿带往他们的故乡冰岛，将其捆绑在一起。众神得知后大怒，为了惩罚他们，将其化作这两块面朝冰岛的巨大岩石。

沿着位于艾迪小镇与格霍格夫小镇之间的山路继续前行。诸如伏宁格尔的山口以及峡湾等一幕幕壮丽美景映入眼帘，让人昏眩不已。格霍格夫小镇位于悬

崖之上，是一个古老的小渔村，但如今因农村人口的外流，这一近乎完美的奇迹也受到了威胁，甚是可惜。那些迷人的茅草屋顶小屋渐渐地成为了夏日里的度假屋。幸好，游客们的休息驿站——吉雅加杜尔酒店，重现了昔日的风情。

在这里你可以漫无目的地走在乡间的小路上，欣赏着沿途的风光美景，沿路走向峡湾沿岸或是那一个个饶有维京时代气息的城镇，如艾尔杜维克、奥茵达弗约杜尔、艾鲁纳尔、福格拉弗约杜尔、昆诺伊、缪丽……如此多的珍宝点缀着路的尽头。漫步在这座被一栋栋美丽小屋装饰着的城市，感受着它的柔情与宁静。在这里，看不到任何一幢高楼大厦，因常年刮风，整个群岛也看不到一棵天然树木。前往冰岛、挪威峡湾或斯匹次卑尔根群岛的游客们也越来越多地在此地稍作停留，与自然爱好者们一道感受这远离喧嚣的人间天堂，因为他们深知，这座城市不久将成为游客云集的旅游胜地。

官方网站：<http://visitfaroeislands.com/>



绵延 2500 千米的海边公路

野性之路——爱尔兰

爱尔兰的公路非常狭窄。道路两边是树篱和斜坡，在那里，野生大蒜、杜鹃花、吊钟海棠旺盛地生长着，这就是温柔而艰涩的爱尔兰风景。



这条位于金赛尔与丁格尔半岛之间的道路一直沿着爱尔兰的海岸线前行

沿着“野性大西洋之路”来一场公路之旅，沿途见到黑色的悬崖峭壁、古老的石雕十字架、阴沉的天空和时而穿过云层的阳光、灰色的矮墙、绿色的草原，还有被维护得很好的废墟……

这是一条海边公路，绵延 2500 千米，将位于爱尔兰东南部科克郡的金赛尔（Kinsale）与爱尔兰北部的德里（Derry）连接起来。行走在这条线路上，可以听到海浪的低声细语。除非你有充足的时间，否则很难走完这条路。因此，爱尔兰旅游局决定将这条公路划分为等长的几段。这条位于金赛尔与丁格尔半岛之间的道路一直沿着爱尔兰的海岸线前行。沿途，可以看到了黑色的悬崖峭壁、阴沉的天空和时而穿过云层的阳光、古老的石雕十字架、建在山丘顶端的墓地、灰色的矮墙、绿色的草原，还有被维护得很好的废墟。在这个国家，这样的废墟数不胜数。

提莫立格方济各修道院就是其中之一。这座修道院建于 13 世纪，1642 年时被克伦威尔的士兵烧毁。修道院只剩下了院墙，院内的墓地充满着庄严而浪漫的气息。距离修道院不远处坐落着德隆贝利石圈。石

圈建于公元前 2 世纪：17 块竖立起来的石头围成了一个直径为 9 米的圆圈。在冬至日时，一些石头会与太阳排成一条直线。在石圈的中央放着几束鲜花：向谁献祭呢？

沿途还有斯泰圭堡，一个巨大的石砌建筑。周长为 30 米，墙壁厚度达 4 米。该建筑大约建于公元 3 世纪。在斯凯利格·迈克尔岛上还有茅屋形状的小房子，这里是僧侣们居住的地方，有一点像法国的圣米歇尔山。公元 7 世纪，教徒们开始在这座岛屿上生活，现如今已经不知他们的去向了。加拉鲁斯教堂建于公元 7 世纪；基玛科达尔教堂是一座罗马风格的教堂，建于公元 12 世纪，教堂的矮墙边随意地堆放着各种石块：如今，它们已经不再守候羊群和牛群了。

在这条公路上奔驰，常常引得路边山楂树枝叶窸窣作响。人们在街上友好地打着招呼。街边的偶遇是爱尔兰人表现他们热情好客的最好的方式，他们从不吝惜自己的友好。对于渴望惊险而又想收获美好的旅人来说，这里是再理想不过的场所了。

官方网站：<http://www.ireland.com/int/>

治愈之行——瑞士

瑞士人以持之以恒的毅力辛苦了两个多世纪：遇山凿洞、遇水搭桥，修筑起世界上最高质量的铁路交通系统，并且还在继续挖——“处处通”的瑞士可被比作一块“充满气孔的奶酪”。



大自然巧夺天工之景，都是看了绝不后悔的奇观



滑雪爱好者绝不可错过的线路

来 瑞士旅游，火车旅行绝对是不容错过的极致体验。勤勉的瑞士人以持之以恒的毅力辛苦了两个多世纪，遇山凿洞、遇水搭桥，硬是在这个以高原和山地为主的“欧洲屋脊”，修筑起世界上最高质量的铁路交通系统，不仅接通各大城市，也联系着乡村和城市，成为瑞士人民最重要的出行方式。瑞士铁路交通完善，选择合适的旅游线路和瑞士通票组合，既能享受美妙的沿途风光，又经济实惠。搭火车游瑞士经济实惠，一周左右交通费不到 3000 元人民币，选择线路设计合理和经济实惠的火车游值得尝试。

在瑞士搭火车旅行，有一条最知名也最值得体验的线路，能在 360 度大天窗下全景体验最具瑞士特色的风光：冰川雪山、高山湖泊、原始森林、青葱牧场、静谧小镇……那就是伯尔尼纳快车（Bernina Express）：瑞士库尔（Chur）→意大利提拉诺（Tirano）。在著名的高山窄轨火车——伯尔尼快车的全景天窗看阿尔卑斯山风景，是最放松而令人惊喜的体验了，这条线路连接着寒冷的北方和温暖的南方，沿途穿越 55 座隧道，跨越 196 座桥梁，海拔高度差有 1828 米，沿途能观赏冰河、高山湖泊、山林、雪景、牧野，视觉变化极为丰富。

瑞士还是滑雪爱好者的天堂，更有一条滑雪专车：冰川列车（Glacier Express），它连接了瑞士最负盛名

的两个滑雪度假区：瑞士境内圣莫里茨（St Moritz）→采尔马特（Zermatt）。滑雪爱好者绝不可错过。以及，这条线路从瑞士境内阿尔卑斯山的最东端到最西端，行驶在阿尔卑斯山正中间，壮观的原始森林、闲云野鹤的田园牧场、山间溪谷奇石等大自然巧夺天工之景，都是看了绝不后悔的奇观。

说人性，瑞士火车系统从细节到细节，都是充分考虑到“为人民服务”。火车每每靠站，很多人都会在月台旁的停车场取车，蹬着自行车就出发了。瑞士火车本身也是环保典范，很多瑞士山区都禁止汽车通行，火车是进入生态敏感地区唯一交通工具，当然，穿山隧道的规划、如何不破坏自然原貌都要经过讨论、投票和立法。火车内设计了存放自行车的车厢，残障人士的轮椅、长途旅客的大件行李、婴儿推车等，也预留了车厢空间。儿童乐园的车厢设计更是充满爱心，在很多瑞士联邦铁路的火车上，孩子们可以享受“儿童乐园”，让这些长途旅行的小家伙们消耗消耗肾上腺素。双层城际列车的中部车厢位置，设计了“登月计划”太空舱，或是恐龙时代和丛林。对幼童来说，这里简直就是天堂。

可以这么说，在瑞士享受全球最舒适的火车之旅，并非虚名，在这里，通过火车旅行，来治愈匆忙的自己——学会慢下来、观察、思考和享受。

欧洲铁路公司订票官网：www.raileurope.cn 信



漫漫旅途，书香随身

编辑整理 / Corrine

又是一年终了，你是否带着满满收获踏上了旅程？本文为你推荐适合长途飞行中阅读的书籍。旅行开拓视野，而阅读滋养内心。

利用在路上的时间，你大可以读一本尽是干货的学术巨著，利用假期充实自我。亦或是读一本小说，在别人的人生中体会五味情感——这些书可以帮你化解焦虑、打发无聊，让人不觉得无所事事的时间过分漫长。调整一个舒服的姿势，翻开一本书，不管在路上的是身体还是心灵，这都将是一场灵魂的甘霖。

《罗斯柴尔德家族》

作者：【美】尼尔·弗格森

出版社：中信出版社

推荐理由

这是一本少有的、既能为男人征服世界提供借鉴，同时又能为女人带来花边八卦的传记书籍。作为英国最著名的历史学家之一，哈佛大学历史学教授尼尔·弗格森难能可贵地用小说的写法在写这个家族的起源、发迹、二代五兄弟之间错综复杂的利益冲突等等。通过家族生意的起起伏伏，描写 19 世纪上半叶欧洲的政商关系，欧洲各国之间的政治经济关系也像《清明上河图》一样成为一幅背景图案。包括犹太族群在欧洲的处境与发展，犹太人的家族观与宗教观等等，也在不经意间被了解。

作者掌故

英国最著名的历史学家，全球罗斯柴尔德家族历史研究权威，2004 年被时代周刊评为“影响世界的 100 人”之一。

《析津志辑佚》

作者：熊梦祥

出版社：北京古籍出版社

推荐理由

这是一本元代写成的讲北京历史文化的书。如果喜欢看讲北京历史文化的闲书，然后发现很多九十年代学者写的书里都参考了这本书，这是一本繁体古文书。了解北京这片神奇的土地一定要读的书，相比明代成书的《帝京景物略》和清代中期的《日下旧闻考》，《析津志辑佚》是大哥级的古书。元代的北京什刹海面积很大，各路商船云帆高张；城墙还是土墙不是砖墙；白塔寺刚刚建成……寻找历史和答案，就请好好阅读。

作者掌故

江西丰城人，人称松云道人。元末，以茂才异等荐为白鹿书院山长，授大都路儒学提举、崇文监丞。

推荐理由

于远飞的航班上看这本书，现实与历史、此间与彼处交相互文、横衍蔓生，别有兴味。作者一贯强调的跳出东亚见中国、跳出学术见格局、跳出细节得体系，在今天的知识人已属异类。技术官僚体系肢解知识体系，致使现代学者未必具备绅士的体见。不管安居乐业中的人们是否察觉，此刻正好是某个巨变的前夜。航班每一次降落，你所踏足之地，已非昨日之地。

作者掌故

长于新疆，而独以川人自属。尝操宋慈故业，而自授史学。刀下阅尸，笔下著史，足可谓神来转身。昔以文言译休谟《英国史》四卷，开华文先河；著述《民国纪事本末》，亦可堪奇书。

《从华夏到中国》

作者：刘仲敬

出版社：广西出版社

推荐理由

现实与历史中，土耳其都是一个迷离的存在。它极少居于世界视野的中心，但又绝不淡出人们视线之外。这样的历史“闲史”书写绝不轻佻，虽然说起来苏丹的后宫，有着更真切的步步惊心、命运起伏。动人心魄的“胜者通吃、败者通杀”立嫡故事仍在，每到关键处，作者总能笔尖一转，宛如一声轻叹，不让感慨增生。还有什么比这样的一本《闲史》或“闲书”，更适于漫漫长途？

作者掌故

剑桥毕业，专修拜占庭史，现为英国历史学者、记者、旅行作家，《纽约时报》撰稿人。曾获约翰·李维恩·莱斯文学大奖和爱伦坡侦探小说奖。

《奥斯曼帝国闲史》

作者：【英】杰森·古德温

出版社：江苏人民出版社

推荐理由

与考据派传记不一样，丰子恺在书中对梵高充满了欣赏之情，书中的梵高，从世俗上来看，无论是工作、学业、交际，他可以说是“失败的人”；从医学上看，他甚至不能算是个“正常的、健康的人”；但是从他的艺术作品来看，他几乎把所有热情都倾倒在画布上。画面上每一抹浓烈炽热的颜色，每一片被风吹斜的麦田，每一朵卷缩的云，梵高是用何等力度与心境下笔。书中附有梵高年表，对于参观博物馆来讲非常实用。

作者掌故

为浙江崇德（今嘉兴桐乡市崇福镇）人，现代画家、散文家、翻译家、美术教育家和音乐教育家。有散文集《缘缘堂随笔》和《缘缘堂续笔》，艺术理论著作《丰子恺美术讲堂》及《丰子恺音乐讲堂》。

《梵高生活》

作者：丰子恺

出版社：新星出版社

《幻想即现实》

作者：曾峰奇

出版社：希望出版社

推荐理由

作为国内最早一批研究精神分析的学者和实践者，曾奇峰具备深厚的心理学功底，《幻想即现实》将晦涩的精神分析理论，用四两拨千斤的姿态，点评每个人都熟悉的日常生活和内心情结。《幻想即现实》这本书由80多篇独立的小文章构成，每篇读下来不过5分钟，在阅读快感中，6个小时左右就可以将其读完。书中金句频出，均来自作者数十年的思考结晶，给人以醍醐灌顶的顿悟。

作者掌故

毕业于同济医科大学医疗系，精神科副主任医师。武汉中德心理医院创始人及首任院长。曾在多种心理治疗杂志上发表多篇专业论文。

推荐理由

《天大的小事》书的副标题是，眯起眼睛看西方，大多是国外的一些公共空间里的设计细节。每页一半是图，一半是作者的解释。这本书里都是各种有意思画龙点睛的小设计细节，一本轻松的小开本，每页内容独立，讲一个小小的设计细节，全部都是作者在国外自己拍的图，第一手图片第一手观察。一本非常轻松，短小有趣还能带来启发，常看常新的好书。

作者掌故

曾著有《恩波智业》等书，历时6年，聚焦西方生活细节。将西方国家在文化教育、城市管理、社会治安、医疗服务等诸多社会领域的细节，以文字和摄影作品的形式呈现出来。

《天大的小事》

作者：【阿根廷】比奥伊·卡萨雷斯

出版社：中国大百科全书出版社



黑蒜：现代料理的新兴主食

文 / Miss XP

这是一种混合了黑焦糖的丰满、巧克力的醇厚、果冻的质地、果脯的口感于一体的奇妙味道，但同时还散发着扑鼻的蒜香——黑蒜到底有多神奇，我们来好好研究。

黑蒜。在美国平均售价为 20 美元 / 磅；在 2016 年伦敦时装周，有评论家称最时尚的事不是谈论大衣的剪裁、手袋的形状，而是把黑蒜放在购物推车或午餐的盘子里。这是一种混合了黑焦糖的丰满、巧克力的醇厚、果冻的质地、果脯的口感于一体的奇妙味道，但同时还散发着扑鼻的蒜香。它极富层次感，后味在口腔里久久徘徊，有点甜，有点苦，更多的是难以置信的鲜。

普通蒜瓣儿除了味道冲了点，不管是作为调味品还是单纯的食物，对人体健康都大有裨益。不过现在流行于高级西餐厅的“黑蒜料理”，不仅不会让你的嘴里产生令人尴尬的味道，还有酸甜的果香。这头蒜，怎么会一夜之间身价暴涨，风靡全世界高级餐厅的厨房呢？

黑蒜的超级地位

其实，日本人和韩国人联手把黑蒜推向了世界。2003 年，日本三重县研究开发了熟成发酵黑蒜。把大蒜置于高温高湿的环境下，去除其辛辣味。发酵后的大蒜通体墨黑，水分降低，质量变轻，口感柔软，少了辣味，多了甜味。这是因为长时间的发酵和熟成，使大蒜中所含的蛋白质被分解成氨基酸，碳水化合物被分解为果糖。黑蒜中富含抗氧化剂，因此在 2004 年，以健康食品的身份被引进韩国，经过韩国人的进一步改良，黑蒜作为高档食品开始在日本、韩国、泰国和中国台湾等地流行。

在韩国，黑蒜被做成饮料。黑蒜饮料的广告这么说：饮用时让你幸福感倍增；日本人把黑蒜做成强生健体护肝营养素还有黑蒜咀嚼片；台湾人把黑蒜加入甜食，做出了创意养生凤梨酥；当然，黑蒜还被做成酵素、黑蒜酒、黑蒜糖果，甚至是奇葩的巧克力。

不过，黑蒜的主要舞台毕竟还在厨房。2004 年，黑蒜被预言将成为下一个全球性的“超级食物”；2008 年《纽约时报》将黑蒜描写成“现代料理的新兴主食”，芝加哥、纽约的星级大厨们开始推崇这款充满东方色彩的调味品，黑蒜在美国异军突起；2009 年 2 月，BBC 推出黑蒜的电视节目，伦敦一时间“黑蒜难求”；2012 年，习大大访美，美国国务卿希拉里和副总统拜登在国务院举行午宴招待，其中就有黑蒜酱腌制的阿拉斯加鲑鱼。

在国际扬眉吐气了一把之后，黑蒜再次回流亚洲。央视开始在农业节目中播放黑蒜生产技术，地方电视

台也请来各路专家大谈黑蒜“增强免疫力、抗过敏、抗衰老、抗癌、预防心脑血管疾病、抑制动脉硬化、平稳血压、降血脂、降血糖、降低胆固醇、治疗便秘、美容减肥”的神奇功效。中国本土也迅速催生了一大批以黑蒜为原料的食品公司，生产出各式各样的黑蒜食品，其中大部分都是高档的礼盒包装。

黑蒜的营养价值

黑蒜其实不是什么特别的大蒜品种，而是普通大蒜经过特殊加工的产物。黑蒜的制作并不复杂，但很漫长，简单来说，就是把鲜大蒜在高温高湿的条件下加热一个月以上，甚至长达两三个月。经过这个漫长过程的大蒜，蒜瓣颜色变黑，就成了黑蒜。变黑的大蒜味道绵软而酸甜，特有的刺激性气味也消失了。黑蒜走红不是因为其口感的改变，而是作为功能食品，大家对它寄予了防病强身的厚望。大蒜中有许多抗氧化成分，比如蒜氨酸以及各种多酚化合物，这些物质在化学检测以及细胞实验中展示了良好的抗氧化性，有一些在动物试验中也体现了各种“保健功能”。实验发现，鲜大蒜变成黑蒜之后，这些物质的含量或者活性大大增加。

黑蒜的风味料理

其实，如果不考虑黑蒜神乎其神的功效，它本身是一味非常有特色的调味品。手工面包配黑蒜黄油、挪威三文鱼佐黑蒜酱汁、软壳蟹牛油果卷寿司配黑蒜酱、黑蒜三杯鸡、黑蒜鲜虾马铃薯沙拉、慢煮牛舌配黑蒜酱汁、黑蒜雪花牛肉、黑蒜焖牛腩肉、黑蒜焖猪手……这些菜因为有了黑蒜的加入，味道的层次和风味就与使用大蒜或不使用黑蒜完全不同。

有厨师说，黑蒜散发着浓郁的果香，如果新鲜水果搭配黑蒜食用，水果的果香和奶香能够瞬间得到释放；也有人说，黑蒜自然地呈现了焦糖、咖啡的风味，加入菜肴中能让味蕾感受到许多不同口味的平衡。

更奇妙的是，意大利人把黑蒜加入到冰淇淋中，竟然毫不违和。Gelato，著名的意大利食品，被奉为冰淇淋界的经典。意大利厨师 Katy Peetz 把茴香、柠檬、欧芹、黑蒜加入到 Gelato 中，“黑蒜那深沉的、甜美的焦糖味，与茴香质朴的大地气息搭配在一起完美无瑕”——这种中西融合的食物创新也真是令人大开眼界。



雪茄雅趣，温故知新

文 / 雷欧

与热衷雪茄的朋友小聚，应该是过年前后的乐事之一。尤其今年好消息不断，随着美国和古巴的和解，贸易限制得到了放松，我们几乎用“弹冠相庆”来形容雪茄爱好者在社交网络的反应。

在谈到“人人都爱雪茄”之前，我们温习这个雪茄文化的真谛，它不仅是一种生活喜好，更是一种生活的体验。悠闲时光中，与友好共聚，当中有雪茄作为交流媒介，便可知雪茄代表着乐趣。

从前欧洲贵族在家中修建雪茄室，作为派对后“雪茄时间”的聚会场所，亦有专为享受雪茄而设的衣着 (Smoking Jacket)，正是所谓的雪茄社交、雪茄配件艺术。

时至今日，部分高级会所依然设有雪茄吧，好此道者多着眼于雪茄的选购与品鉴，以及收藏周边配套，“雪茄已经演变成了一门复杂的艺术和学问。在雪茄配件上，用家可以将自己的风格凸显出来。”

好莱坞明星迈克尔·道格拉斯曾经在电影《致命的诱惑》里说：“抽雪茄是一种近乎于宗教仪式般的神秘力量。”而英国浪漫主义诗人拜伦勋爵则更加彻底地说：“给我一支雪茄，除此之外，我别无所求。”

对于那些绅士来说，吸雪茄是一种享受的仪式。传统的吸雪茄的场所一般是某个酒吧或者私宅。这些吸雪茄的爵爷们除了家里都有酒窖外，多有雪茄窖。美食之后便一手端着干邑，一手举着雪茄（或烟斗）在那儿神侃。现代社会的绅士们吸食雪茄虽然已经不像以前那样烦琐，但仍然非常讲究，比如美国的名流大腕们经常在海滨一家叫“哈瓦那俱乐部”的会所吸食雪茄，施瓦辛格则被传，每个月的第一个星期一

会在洛杉矶一家奥地利餐馆举办“雪茄之夜”，与雪茄一起上场的还有葡萄酒和牛排。

想象那样的画面，在昏暗的暖色灯光下，水晶杯中陈年白兰地泛着醇厚的香、低沉磁性的爵士音乐在背景中时而高亢时而迷离，手中的雪茄，伴随着你的节奏若燃若熄……要知道，肯尼迪拒绝得了古巴，却永远拒绝不了雪茄。

对懂得欣赏的人来说，男人抽雪茄是天下最好看的画面，是嗅觉和视觉的双重享受。

无疑，雪茄是优雅的，雪茄是用来“浪费”的。每一口雪茄的烟不论留在口中或是慢慢呼出，都是一种赏玩的过程。熄灭就熄灭了，轻轻拍掉熄灭后雪茄多余的烟灰，再用气体打火机转动点燃，不用一面点一面吸，雪茄也会重新燃起，只要不隔夜，味道依然不减。欣赏雪茄是一门高深的消遣，也是情趣的提炼……

要问“哪里的雪茄好”，连不抽雪茄的人，都一定知道古巴雪茄的名气。至于雪茄客们，则会不约而同地说，那还是古巴雪茄好。相对于其他地区的雪茄，古巴因为其独特的加勒比海气候和优质土壤，培育出世界上顶级的烟草。难怪，古巴雪茄能满足挑剔的雪茄爱好者，在上述得天独厚的阳光、土壤及湿度条件之下——再加上手卷烟的悠久历史，造就了世界上最可口的雪茄，

为了在享受雪茄时，有缝隙让烟通过，古巴雪茄



的烟心是采取人工手撕的方法，将烟叶纵向撕成两片，再进行烟心制作而成。

更迷人的是，古巴雪茄的风味主要由各种不同的烟叶搭配而成。

里各路烟叶 (Ligero)：在西班牙语中，意为“清淡”，然而恰恰相反，里格路烟叶味道十分浓烈，它摘自烟草植物的顶部，生长速度最快也最强壮，颜色极深。至少需要收藏3年才能使用。

思高烟叶 (Sego)：思高烟叶取自烟草植物的中段部分，颜色浅、质地较干，需要收藏18个月即可使用。

和拉多烟叶 (Volado)：采自烟草植物的底部，味道极淡，多用来帮助雪茄燃烧以及捆扎成熟后9个月便可使用。

美味的古巴雪茄，在历史上一直被当地人用作治疗疾病的药物，在宗教仪式上也会被使用，这时候的烟草就如同中国的艾蒿一般。直至西班牙人来到古巴，建立了大规模的种植园，烟草才开始大量出口，并被制成雪茄销往世界各地。

除了品质决定名声外，古巴雪茄的稀缺程度同样为它提升了价值。自1960年10月19日美国决定开始对古巴实行贸易禁运政策以来，古巴雪茄的出口受到了极大的影响。爱好抽雪茄的美国人，一下子不能合法享受古巴雪茄，于是古巴雪茄变得更加美味了。





认识知名“雪茄客”

浓烈回味

玻利瓦尔 (Bolivar)

以浓郁的味道闻名的玻利瓦尔，虽然不在六大品牌之列，却仍是全世界资深雪茄客争先去体验的品牌。抽完玻利瓦尔，顿时觉得其他品牌的雪茄索然无味了。除了皇家高朗拿的口感相对较为顺畅柔和，其他款型都非常浓郁强烈。因此不建议初学者尝试。



国际级礼物

特立尼达 (Trinidad)

始于 1969 年的特立尼达和 COHIBA 等品牌一样，一直都是古巴官方赠予海外要人的国际级礼物，供应数量十分有限。同时，优质的烟叶也是特立尼达雪茄优良质量的保证。今天著名的彼亚雪茄是由约瑟夫·拉玛瑞德·彼亚塞 (José Lamadrid Piedra) 带领的第二代家族成员创立并发展起来的。Piedra 雪茄共有 6 款型号，均采用传统“纯手工制作”工艺制造，成为高性价比古巴雪茄的代表。



王者风范

高希霸雪茄 (Cohiba Esplendidos)

用最优质的烟叶制成，属于中等到浓郁口味，带有香甜的蜂蜜和可可的味道。诞生于 1966 年的高希霸雪茄，最初只作为哈瓦那首相外交礼品，它是雪茄中最优质的品种。1982 年起，高希霸雪茄提供三种尺寸，到了 1989 年又多了三种尺寸 Esplendidos、Robustos 与 Exquisitos。其中，Esplendidos 是 Cohiba 所有产品中最优质的。当然，高希霸雪茄的最佳口感有赖于储藏时间的恰到好处。

外形和柔顺的口感，让其不仅代表一种浪漫，更代表一种气魄、激情和力量。



独特风味

赫尔曼·乌普曼 (H. Upmann)

这种雪茄有着十分香甜的口味，带有咖啡、可可、香草和蜂蜜的甜蜜口感，十分温和。品牌，1844 年，由英国银行家赫尔曼·乌普曼创立，他是第一位非古巴人在哈瓦那使用自己名字为品牌设立工厂的人。虽然，烟体制作不够完美的问题长期受到行家们的诟病，但就味道而言，这种雪茄还是相当出色的。



五百年历史

大卫杜夫 (Davidoff)

家喻户晓的品牌源于极其严格的品质标准，每一支大卫杜夫雪茄的烟草都是按照最古老的方法、最肥沃的土壤、和最理想的气候条件培植出来的，从而形成了大卫杜夫香浓丰美而柔和持久的独特风味。所有大卫杜夫雪茄均是多米尼加共和国手制而成，这一世代相传的制造工艺，时至今日已有五百多年历史。

历史悠久



好友·德·蒙特利 (Hoyo De Monterrey)

创建于 1865 年的 hoyo，无论在品质、口感还是风味上都在顶级雪茄中名列前茅。Hoyo De Monterrey 意为“好友蒙特利德山谷”，从年代上看，Hoyo 可以说是历史最悠久的雪茄工厂之一。Hoyo 口感风味的独特，归功于拉克罗讷烟厂调制茄芯的卷烟工人。





品质标杆

蒙特·克里斯托 (Montecristo)

蒙特·克里斯托，诞生于 1935 年，名称源自大仲马《基督山伯爵》中的男主人公蒙特。这款雪茄也是在世界范围内最富盛名、最受好评的雪茄之一。带有十分浓郁的鲜花、香料、肉桂和皮革的味道，是古巴雪茄中销量最大的一款。从超大尺寸的蒙特 A 型 (Montecristo A) (47 × 235 毫米) 到小巧玲珑的 Joyita (26 × 115 毫米) 一应俱全。用一句行家的评价：如果只能带一支雪茄去一个荒岛的话，那我一定会带上它。所以，不用多说，你懂的！



经典浪漫

罗密欧与朱丽叶 (Romeo Y Julieta)

正如浪漫的名字，这款雪茄拥有清新的回味，因英国前首相丘吉尔的热爱让它名声大噪。罗密欧与朱丽叶体现了古巴雪茄中殿堂级的质量，而且这个有着 100 多年历史的老品牌一直都是资深雪茄客们梦寐以求的。



雪茄品味指南

对于刚接触雪茄的人来说，不正确的放置方式很容易就毁掉了一支雪茄的风味。因此，一些基本的常识一定要牢记在心：

没有抽完的雪茄不要重新放回保湿盒，它会将其他雪茄的味道污染，可以单独放进专门的保湿袋中存放。

不要用火柴或者燃油的打火机来点雪茄，煤油和火柴的味道会让雪茄的风味发生改变，最好使用杉木片或者气体打火机。

不抽的时候，不要直接掐灭它，把雪茄放在烟灰缸中，让它自然熄灭。

搭配饮料时，尽量不要选回盖过雪茄味道的，浓烈的红酒并不适合，这样既毁了烟又毁了酒。**信**

恭賀新春

家興國興事事興

家圓國圓事事圓

上海信托
SHANGHAI TRUST

